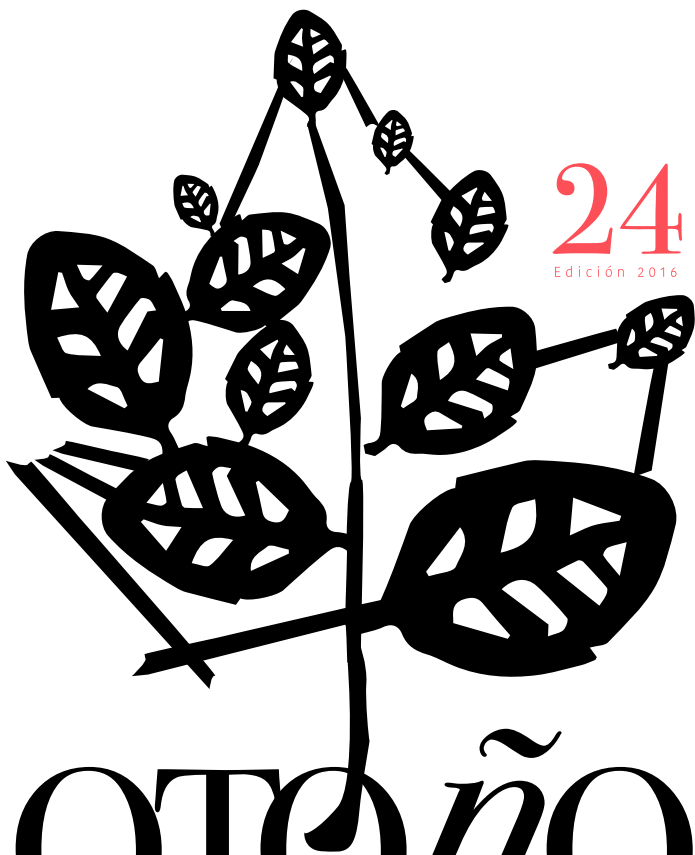


del 9 al 29  
de Septiembre



24  
Edición 2016

# OTOÑO

musical soriano

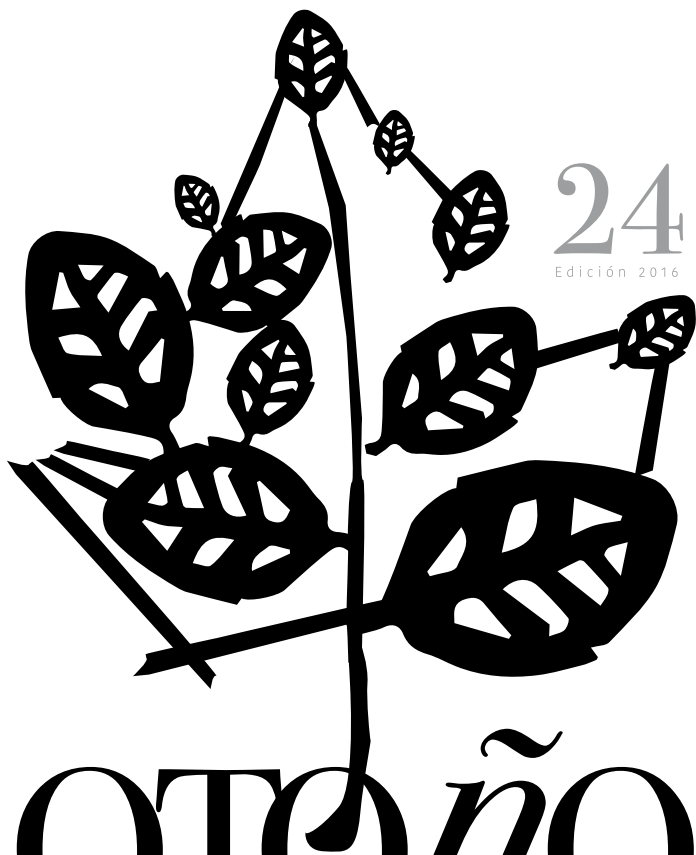








del 9 al 29  
de Septiembre



24  
Edición 2016

# OTOÑO

musical soriano

---

**PRESIDENCIA DE HONOR**

S.A.R LA INFANTA D<sup>a</sup> MARGARITA DE BORBÓN Y EL EXCMO. SR.  
D. CARLOS ZURITA. DUQUES DE SORIA



Director Festival:  
Jose Manuel Aceña

Notas al programa:  
Sonia Gonzalo Delgado

Diseño y maquetación:  
Estudioayllón

Impresión:  
Imprenta Provincial de Soria

Organiza:



Plaza Mayor s/n. 42071· SORIA  
Tel: 975 23 41 14 / 975 23 28 69  
[festivalmusical@soria.es](mailto:festivalmusical@soria.es)  
[www.soria.es/festivalmusical](http://www.soria.es/festivalmusical)

Dep. Leg: SO - 55/2016



Estimados amigos, estimadas amigas,

Gracias por compartir un año más esta cita con la música y la cultura en nuestra Ciudad que es el Otoño Musical Soriano. Como podrán comprobar en este programa de mano, la vigesimocuarta edición de nuestro Festival refleja su carácter accesible, atractivo, completo y ambicioso que reedita la conexión mágica con ustedes, el público, verdadero artífice de que el Otoño Musical Soriano se supere año a año, convirtiéndose en uno de los principales festivales musicales a nivel europeo. Así lo atestigua el galardón "EFFE Label", recibido el pasado año desde la Asociación Europea de Festivales como marca de calidad del Otoño Musical Soriano.

A punto de celebrar 25 años de historia desde que el trabajo y el cariño del Maestro Odón Alonso hacia Soria alumbrara esta cita por primera vez, las máximas de compromiso con el talento artístico y la excelencia internacional están presentes desde la inauguración a la clausura gracias a la labor de su Director, el Maestro José Manuel Aceña, quien ha sabido comprender y transmitir el legado del Maestro Alonso. Sirvan estas líneas para reconocer una vez más su trabajo al frente del Festival.

Música de cámara, orquestal y de banda, jazz, flamenco y música antigua, además de selectos recitales de canto componen la variada programación que además, se suma a las múltiples conmemoraciones y celebraciones de este 2016 como muestra de la proyección internacional y pluricultural del Festival.

Encabezan la nómina de artistas que desfilarán por el Palacio de la Audiencia la Orquesta Sinfónica RTVE dirigida por Cristóbal Soler que inaugura el Festival con un programa dedicado a Cervantes y Shakespeare en el 400 Aniversario de su fallecimiento; el Orfeón Donostiarra con algunos de los coros más conocidos del repertorio operístico italiano y de zarzuela sin olvidar algunos de los éxitos más populares del siglo XX; la mezzosoprano sueca Anne Sofie von Otter, que ofrecerá una selección de lieder de Mozart, Schubert y Schumann; la Accademia del Piacere, liderada por el violagambista Fahmi Alqhai en colaboración

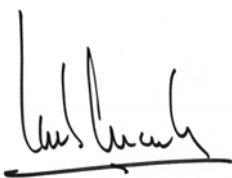
con el cantaor Arcángel y su proyecto *Las idas y las vueltas*, y, para la clausura, el saxofonista Pedro Iturralde, la figura del jazz más prominente de nuestro país.

Además, la representación soriana tendrá un hueco importante en el Otoño Musical. La Joven Orquesta Sinfónica de Soria interpretará la Sinfonía nº 6 de Tchaikovsky y llevará a cabo el estreno europeo del Concierto para violín y orquesta de Kuzma Budrov a cargo del violinista de gran proyección internacional Nikita Boriso-Glebsky y con su director Borja Quintas a la batuta; la Banda Sinfónica de la S.M.I. "Santa Cecilia" de Cullera estará dirigida por su titular el soriano Carlos Garcés que, en un concierto conjunto con la Banda Municipal de Música de Soria, interpretarán el *Poema Sanjuanero* de J. Vicent Egea y el pasodoble *Soria es la Gloria de España* de Ángel Sáez Benito *in memoriam* por su reciente fallecimiento bajo la dirección de sus titulares, Garcés y José Manuel Aceña; y el grupo soriano Stella Splendens adaptará en una propuesta para escolares su proyecto *Fernando el Católico. Luces y sombras en el tiempo del primer gran rey renacentista en España*. Todas estas citas son muestra del excelente estado de forma en el que la cultura musical se encuentra en nuestra Ciudad y del compromiso por seguir apoyando la misma desde el Ayuntamiento de Soria, con el Otoño Musical Soriano como uno de los mayores exponentes.

Completando el ambicioso programa del Festival, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León ofrecerá dos conciertos, el primero bajo la dirección de José Rafael Pascual-Vilaplana y el segundo con el trompetista Manuel Blanco bajo la dirección de George Pehlivanian; el tenor José Manuel Zapata ofrecerá su recital *Gardel Mediterráneo*; "Cuatro siglos de trío con piano" es la propuesta del Trío Lorca; Teatro Paraíso traerá su espectáculo *Barrokino* para un público familiar; Antonio de Cabezón estará presente a través de un concierto-conferencia llevado a cabo en la Iglesia de San Juan de Rabanera por el clavecinista Chus Gonzalo y la colaboradora habitual del Festival Sonia Gonzalo y el conjunto La Tempestad ofrecerá el programa *Felice e dolente*.

Como pueden ver, la XXIV edición del Otoño Musical Soriano, con tres semanas dedicadas por entero a la música, se presenta como una apuesta variada y atrevida que no deja de lado ni la música contemporánea ni las grandes figuras del panorama internacional y que será completada por la gran muestra de talento local que supone el Maratón Musical Soriano sacando el Festival a las calles.

Gracias por acompañarnos y disfruten del espectáculo. El concierto va a comenzar.



Carlos Martínez Mínguez  
Alcalde de Soria





fest<sub>=====</sub>clásica

*El Otoño Musical Soriano, galardonado con el "EFFE Label"  
(Europa para los Festivales. Festivales para Europa), es miembro  
fundador de la Asociación Española de Festivales  
de Música Clásica.*





La XXIV edición del Otoño Musical Soriano ha querido reflejar en su programación los numerosos hitos culturales de este 2016.

Al 400 Aniversario de la muerte de Cervantes y Shakespeare, dos genios incomparables de la literatura universal, se suma el 500 Aniversario del fallecimiento de Fernando el Católico, astuto monarca que se convirtió en referente ineludible para la Historia de España al comienzo de la Edad Moderna, y el 450 Aniversario de la desaparición de Antonio de Cabezón, célebre músico de corte de Carlos I y Felipe II.

2016 es también el Año Granados, conmemorando el centenario del estreno de la ópera *Goyescas* en la Metropolitan Opera House de Nueva York –la primera ópera representada en español– y, paradójicamente, la trágica muerte de su autor, quien falleció junto a su esposa al ser torpedeado por la armada alemana el vapor *Sussex* en el que viajaban de regreso a Francia durante el desarrollo de la Primera Guerra Mundial. En 2016 también se cumplen 100 años del estreno de *Noches en los jardines de España*, la gran obra para piano y orquesta de la literatura española escrita por Manuel de Falla y del nacimiento del compositor argentino Alberto Ginastera, hitos que serán objeto de un excelente programa de música hispanoamericana por parte de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el año en que la formación comunitaria celebra asimismo su 25 Aniversario.

*Garcel Mediterráneo* nos recordará los 80 años de la desaparición del gran representante del tango, las Bandas de la S.M.I. “Santa Cecilia” de Cullera y Municipal de Soria homenajearán la memoria de Ángel Sáez Benito interpretando *Soria es la Gloria de España* y la clausura del festival celebrará en un completo Concierto Homenaje la existencia y el legado de Pedro Iturralde, leyenda viva de la música jazz.



**PROGRAMA**  
DE CONCIERTOS





9 **VIER** 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

**INAUGURACIÓN**

ORQUESTA SINFÓNICA  
RTVE

**“Cervantes & Shakespeare”**

- “Don Quijote velando armas” de Oscar Esplá
- “Una aventura de D. Quijote” de Jesús Guridi
- Tres escenas de “La gitanilla” de Antón G. Abril
- “Romeo y Julieta” de Piotr Ilich Tchaikovsky
- “Romeo y Julieta” de Serguéi Prokofiev

Cristóbal Soler, director

10 **SÁB** 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

BANDA SINFÓNICA DE LA  
S.M.I. SANTA CECILIA  
DE CULLERA

- Pasodoble “Las Arenas” de Manuel Morales
- “La isla de la Luz” de José Alberto Pina
- Pasodoble “Paquita y Nieves” de Rafael Talens
- “El jardín de Hera” de José Suñer-Oriola

Carlos Garcés, director

11 **DOM** 13 h.

PLAZA MAYOR

*Actuación conjunta. Previo al concierto se realizará un pasacalles por ambas bandas.*

BANDA SINFÓNICA DE LA  
S.M.I. SANTA CECILIA  
DE CULLERA  
BANDA MUNICIPAL  
DE MÚSICA DE SORIA

- Pasodoble “Lo Cant del Valencià” de Pedro Sosa
- “Cançons de Mare” de Rafael Talens
- “Poema Sanjuanero” de J. Vicent Egea
- “Soria la Gloria de España” de Ángel Sáez Benito *in memoriam*

Carlos Garcés -  
Jose Manuel Aceña,  
directores

20,30 h.  
C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

JOVEN ORQUESTA  
SINFÓNICA DE SORIA

- Obertura de “El príncipe Igor” de Alexander Borodin
- Concierto para violín y orquesta, de Kuzma Bodrov, *Estreno en Europa*
- Sinfonía nº 6 de Piotr Ilich Tchaikovsky

Nikita Boriso-Glebsky, violín  
Borja Quintas, director

13 **MAR** 20,30 h.

AULA MAGNA TIRSO DE MOLINA

TANIA LORENZO, soprano  
Ganadora del III Concurso Internacional  
de Canto “Un futuro DeArte”

Nauzet Mederos, piano

15 **JUE** 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

ACCADEMIA DEL PIACERE  
CON EL CANTAOR ARCÁNGEL

**“Las idas y las vueltas”**

Músicas mestizas

Patricia Guerrero, bailaora  
Fahmi Alghai, viola da gamba  
y dirección musical

16 **VIER** 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

ORQUESTA SINFÓNICA  
DE CASTILLA y LEÓN

- “Huapango” de José Pablo Moncayo
- “Noches en los Jardines de España” de Manuel de Falla
- Suite nº 1 “Goyescas” de Enrique Granados
- “Estancia” suite de danzas de Alberto Ginastera

Juan Pérez Floristán, piano  
José Rafael Pascual Vilaplana,  
director

17 **SÁB** 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

ANNE SOFIE VON OTTER,  
mezzosoprano

Obras de Wolfgang Amadeus Mozart, Georg Friedrich Handel, Adolf Fredrik Lindblad, Franz Schubert y Robert Schumann

Kristian Bezuidenhout, piano

18 **DOM**

XIII EDICIÓN MARATÓN  
MUSICAL SORIANO

Se desarrollará en diferentes escenarios.  
Más información sobre lugares, participantes  
y horarios en programa específico.

20 **MAR** 20,30 h.

AULA MAGNA TIRSO DE MOLINA

TRÍO LORCA

**“Cuatro siglos de trío con piano”**

- Trio en la mayor de Joseph Haydn
- Trio nº 1 en re menor de Felix Mendelssohn
- “Slowly... in mist” de Josep Maria Guix
- Trio nº 2 en mi menor de Dimitri Shostakovich

Elena Rey, violín  
Erica Wise, violonchelo  
Noelia Rodiles, piano



22 JUE 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

ORQUESTA SINFÓNICA  
DE CASTILLA y LEÓN

- Obertura "Sueño de una noche de verano" de Felix Mendelssohn.
- Concierto para trompeta y orquesta de Joseph Haydn
- Sinfonía nº 5 de Ludwig van Beethoven

Manuel Blanco, trompeta  
George Pehlivanian, director

27 MAR 20,30 h.

AULA MAGNA TIRSO DE MOLINA

LA TEMPESTAD

"**Felice e Dolente**"

Melodía y voz en el universo  
de Domenico Scarlatti

Maria Eugenia Boix, soprano  
Guillermo Peñalver, flauta  
Pablo Prieto, violín  
Guillermo Turina, violonchelo  
Silvia Márquez, clave y dirección  
artística

23 VIER 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

ORFEÓN DONOSTIARRA

Coros de zarzuela, ópera y canciones populares

Patxi Aizpiri, piano  
José Antonio Sainz Alfaro, director

28 MIER 19 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

**Concierto en familia**

*Espectáculo recomendado para niños  
de 2 a 6 años y público familiar*

BARROKINO

Elena Martínez de Mungía, viola de gamba  
Irene Echeveste, violín  
Rafael Bonavita, guitarra barroca  
Aida Briceño, soprano  
Paula Fernández, soprano  
Rosa A. García, actriz  
Charlotte Fallon, dirección de escena

24 SÁB 20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

GARDEL MEDITERRÁNEO

Jose Manuel Zapata, tenor  
Claudio Constantini, piano  
y bandoneón  
Juan Francisco Padilla, guitarra

29 JUE

**HOMENAJE A PEDRO ITURRALDE**

19,45 h.

PORCHES C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

**Preconcierto**

GRUPO SAXOFONES  
DE LA BANDA MUNICIPAL  
DE SORIA

20,30 h.

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

**CLAUSURA**

BARCELONA CLARINET PLAYERS

Manuel Martínez, Xavier Vilaplana,  
Martí Guasteví y Alejandro Castillo

26 LUN

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

**Concierto para escolares**

STELLA SPLENDENS

"Fernando el Católico. Luces y sombras en  
el tiempo del primer gran rey renacentista  
en España"

NEOS DÚO

Juan Manuel Jiménez, saxofones  
Esteban Ocaña, piano

PEDRO ITURRALDE QUARTET

Pedro Iturralde, saxos y clarinete  
Mariano Díaz, piano  
Richie Ferrer, contrabajo  
Daniel García, batería

24 OTOÑO  
musical soriano





**PROGRAMA**  
GENERAL





VIERNES, 9 de septiembre; 20:30 h

C. C. Palacio de la Audiencia

## **ORQUESTA SINFÓNICA RTVE**

CERVANTES & SHAKESPEARE

EN EL 400 ANIVERSARIO DE SU FALLECIMIENTO

---

Cristóbal Soler, director

I

### **OSCAR ESPLÁ (1886-1976)**

*Don Quijote velando las armas*

*Preludio – Danza – Escena final*

### **JESÚS GURIDI (1886-1961)**

*Una aventura de Don Quijote*

### **ANTÓN GARCÍA ABRIL (1933- )**

Tres escenas del ballet *La Gitanilla*

*I. Danza de los dos caminos*

*II. Ceremonial del trigo y del agua*

II

### **PIOTR ILICH TCHAIKOVSKY (1840-1893)**

*Romeo y Julieta. Obertura-Fantasia*

### **SERGÉI PROKOFIEV (1891-1953)**

*Romeo y Julieta, Op. 64 (Selección de las Suites nº 1 y nº 2)*

*I. Montescos y Capuletos (Suite nº 2)*

*II. La joven Julieta (Suite nº 2)*

*III. Romeo y Julieta (Suite nº 1)*

*IV. Muerte de Tybalt (Suite nº 1)*

*V. Romeo en la tumba de Julieta (Suite nº 2)*



## ORQUESTA SINFÓNICA RTVE

El 27 de mayo de 1965 nace como una de las orquestas más jóvenes de la radio y televisión europeas. Se presentó oficialmente en el Teatro de la Zarzuela de Madrid junto a su Director Fundador, Ígor Markevitch, con un programa que incluía obras de Prokofiev, Wagner, de Falla y Beethoven. Tras Markevitch, desempeñaron ese puesto Antoni Ros-Marbà, Enrique García Asensio, Odón Alonso, Miguel Ángel Gómez Martínez, Arpad Joó, Sergiu Comissiona, Enrique García Asensio y Adrian Leaper. Desde septiembre de 2011 hasta agosto de 2016 ejerce las funciones de Director Titular el maestro Carlos Kalmar. Desde el 1 de septiembre de 2016, es Miguel Ángel Gómez Martínez el nuevo Director Titular de la Orquesta Sinfónica RTVE.

La Orquesta Sinfónica y Coro RTVE es una formación sinfónico-coral dedicada a la interpretación y difusión de la cultura musical de calidad, dentro del marco de la Corporación RTVE. La Orquesta Sinfónica RTVE conmemora su 50º aniversario. A ello se suman los 65 años de brillante trayectoria artística del Coro RTVE. Ambos conforman una formación sinfónico-coral que supone una embajadora de excelencia cultural con vocación de servicio público. Se trata de la única institución sinfónico-coral en España que cumple una función audiovisual intrínseca pues todo cuanto interpreta se difunde a través de TVE, RNE y RTVE.es, al tiempo que desarrolla una intensa actividad en la grabación de sintonías de radio y televisión, así como de bandas sonoras de series de TVE y de películas nacionales e internacionales. Su presencia es habitual en los principales festivales españoles, y su dimensión internacional se forja a través de los intercambios con la Unión Europea de Radiodifusión y de sus giras y actuaciones en el extranjero.

Entre los galardones recibidos recientemente figuran la Medalla de Honor del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, la Antena de Oro Extraordinaria otorgada por la Federación de Asociaciones de Radio y Televisión de España, el Premio Iris a la Mejor Banda Sonora por la serie de TVE *Isabel* y el Premio Iris Especial de la Academia de las Ciencias y las Artes de Televisión a la Orquesta Sinfónica RTVE por sus 50 años de brillante trayectoria profesional y por su aportación a la cultura musical española.



## CRISTÓBAL SOLER, **director**

Considerado uno de los directores más importantes de su generación, Cristóbal Soler ha desarrollado una trayectoria en constante ascenso, formada por un amplio repertorio, tanto en el campo sinfónico como en el género lírico. La crítica ha sido unánime al destacar su carisma y profundidad interpretativa, además de una precisa y consolidada técnica de dirección. Todo ello, fruto de una formación sólida y rigurosa en Viena, estudiando de la mano de Nikolaus Harnoncourt, Wolfgang Sawallisch, George Prêtre, Vladimir Fedoseyev o Mariss Jansons.

Durante sus seis temporadas como Director Titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid (2010-15) ha dirigido nuevas producciones como *El Gato Montés*, *Los Diamantes de la Corona*, el estreno en época moderna de *Galanteos en Venecia* de Barbieri (nominada a los Premios Max 2016) y un extenso catálogo de zarzuelas. En el campo operístico ha dirigido *Don Giovanni*, *Così fan tutte*, *La Traviata*, *Rigoletto*, *Carmen*, *Werther* o *Aida* entre otras. Ha colaborado con directores de escena como José Carlos Plaza, Emilio Sagí o Paco Mir, y en teatros como Maestranza de Sevilla, São Carlos de Lisboa o Festival de A Coruña. Ha prestado especial interés a la recuperación del patrimonio lírico inédito con estrenos en época moderna de *Le Revenant* y *Le Diable à Seville* de J. M. Gomis, *Il Burbero di Buon Cuore* de V. Martin y Soler o *Los amores de la Inés* de Falla y los proyectos pedagógicos también forman parte de sus objetivos, como el estreno en España de *Pinocchio* de P. Valtinoni.

Iniciado en la dirección orquestal como asistente de José M<sup>a</sup> Cervera Collado, Cristóbal Soler cursó el Máster de Dirección de Orquesta de la Universidad de Múnich y fue el Director Fundador de la Orquesta Filarmonica de la Universidad de Valencia. Entre sus grabaciones destacan *La historia del soldado* de Stravinski y la *Guía de orquesta para jóvenes* de Benjamin Britten. Próximamente, realizará varias grabaciones con obras Granados y de Falla para Deutsche Grammophon. Ha iniciado una colaboración para las próximas dos temporadas con la ORTVE. Cristóbal Soler es Director Asociado y Principal Invitado de la Orquesta Sinfónica de Navarra y Presidente Fundador de AESDO, Asociación Española de Directores de Orquesta. Para más información [www.cristobalsoler.com](http://www.cristobalsoler.com)

## NOTAS AL PROGRAMA

### Cervantes & Shakespeare, 400 aniversario de su fallecimiento

William Shakespeare (ca. 1564-1616) y Miguel de Cervantes (ca. 1547-1616) son dos pilares de la literatura universal. Son considerados los mejores escritores en lengua inglesa y española de todos los tiempos y a la extendida creencia de que ambos fallecieron el 23 de abril de 1616 debemos hoy la celebración mundial del día del libro. Su legado es atemporal. Mientras Shakespeare nos ha dejado algunas de las obras teatrales más representadas en los escenarios de todo el mundo –no hay más que mencionar la tragedia *Hamlet* y su monólogo “Ser o no ser, esa es la cuestión”, su tetralogía sobre la historia de Inglaterra con *Ricardo II*, *Enrique IV* (en dos partes) y *Enrique V*, o su comedia *Sueño de una noche de verano*-, Cervantes nos ha confiado la primera gran novela de la historia de la literatura: *Don Quijote de la Mancha*. Más allá de criterios literarios, si hay algo por lo que destacan estos dos grandes genios es por su trascendencia como fuente de inspiración para todas las disciplinas artísticas, especialmente para la música: desde la música incidental que Henri Purcell escribió para el drama *The Comical History of Don Quixote* (*La cómica historia de Don Quijote*, 1694) y su famosa semi-ópera *The Fairy Queen* (*La reina de las hadas*, 1692) basada en la shakesperiana *Sueño de una noche de verano*.

El *Quijote* inspiró posteriormente a compositores como George Philip Telemann en su *Suite Burlesque de Quixotte* (1761), Mendelssohn en su temprana ópera *La bodas de Camacho* (1825), al famoso pianista ruso Anton Rubinstein en sus cuadros orquestales sobre *Don Quixote* (1870), Manuel de Falla con su *Retablo de Maese Pedro* (1923) sin olvidar a Richard Strauss y su *Don Quijote. Variaciones fantásticas sobre un tema caballeresco* (1898) que él mismo dirigió en su estreno en Colonia y Madrid y el musical *The man of la Mancha* (1965), galardonado a la mejor partitura y mejor musical en los Tony Awards 1966.

La pluma de Shakespeare la encontramos en “She never told her love” (1795) de Haydn, *An Sylvia* (1826) de Schubert y en la obertura *Sueño de una noche de verano* (1827) de Mendelssohn antes de experimentar un verdadero revival gracias a Hector Berlioz con *Romeo y Julieta* (1839). No podemos olvidar las óperas de Verdi –*Macbeth* (1847), *Otello* (1887) o *Falstaff* (1893)- y Gounod –*Romeo y Julieta* (1859)- ni las obras sinfónicas de Dvořák –Obertura de concierto *Otello* (1891-92)- y Sibelius –*La Tempestad* (1925-26). Ni tampoco algunas composiciones británicas del siglo XX como las bandas sonoras de William Walton para *Enrique V* (1944), *Hamlet* (1947-48) y *Ricardo III* (1955) y la ópera *Sueño de una noche de verano* (1960) de Benjamin Britten con libreto de Peter Pears.

### ***Don Quijote velando las armas***

“Meditaciones y esperanzas de don Quijote la noche en que veló las armas. Aventuras, Fantasías y Paisajes” es el subtítulo de este “episodio sinfónico” que el compositor alicantino Oscar Esplá (1886-1976) compuso en 1924 a petición de Manuel de Falla y que es hoy día una de sus obras más interpretadas además de una de las mejores obras sinfónicas concebidas sobre la gran novela.

Esplá había iniciado su etapa de madurez compositiva con la cantata escénica *La Nochebuena del diablo* (1923), consolidándose como uno de los pocos compositores españoles destacados por desarrollar grandes composiciones sinfónicas al estilo europeo en un contexto dominado por las tendencias nacionalistas. El compositor alicantino se diferenció de sus contemporáneos por haber ganado, en 1911, el Premio de Viena otorgado por la Sociedad Internacional de Música a su *Suite levantina* para orquesta. Strauss y Saint-Saëns formaban parte de un jurado cuyo veredicto la consideró “una de las mejores y más definidas obras escritas desde César Franck”. Estudió con Max Reger en Múnich y en París con Saint-Saëns antes de volver a España y entrar en contacto con los miembros de la Generación del 27, Federico García Lorca, Gerardo Diego y los llamados compositores de la Generación de la República, entre ellos Ernesto Halfter y Salvador Barcarisse. En este contexto, Esplá encontró en la literatura hispana una fuente de inspiración, siendo el capítulo III de la primera parte del Quijote, *Donde se cuenta la graciosa manera que tuvo don Quijote en armarse caballero*, el fragmento que late en esta obra que abre el concierto inaugural del XXIV Otoño Musical Soriano.

Para Paloma Otaola González, *Don Quijote velando las armas* refleja tres rasgos esenciales de la creación de Esplá: “Por un lado, su dominio de la orquestación en la creación de la música sinfónica. En segundo lugar, la inspiración literaria, tendencia que se puso de moda entre los compositores de las primeras décadas del siglo XX, y por último, su manera de interpretar el folklore y la tradición popular integrándolos en la música culta”. Esplá huye de cualquier tipo de programa en las tres partes sin solución de continuidad que conforman su “episodio” sinfónico y pretende interpretar musicalmente las esperanzas, las ilusiones y las fantasías de Don Quijote durante la noche en que veló las armas antes de ser armado caballero. Elementos de carácter heroico –presentados por los metales- y populares –marcados por la atmósfera risueña y la inclusión de la pandereta y castañuelas en la orquestación- se suceden en una estructura que Dimitri Ivanov ha considerado un complejo mosaico de pequeñas y compactas formaciones melódicas interrumpidas por ambiguas cadencias.

Tras el estreno en Nueva York, le criticaron su “inacabado” final que Esplá defendió en 1947 en su artículo “Cervantes et la musique”: “Mi episodio concluye cuando Don Quijote, después de haber sido objeto del simulacro de recepción, después de

haber recibido el abrazo fingido del ‘ventero’, sale de la venta rebosante de satisfacción. Es entonces cuando comienza en realidad la historia del caballero; es entonces cuando su porvenir se abre como una inmensa incógnita. Es, por tanto, lógico que, en lugar de una afirmación, de una cadencia conclusiva, haya puesto al final de la obra un punto de interrogación”.

*Don Quijote velando las armas* se estrenó en una primera versión para orquesta de cámara el 19 de diciembre de 1924 por la Orquesta Bética de Sevilla en Alicante bajo la dirección de Ernesto Halffter. Tres años más tarde, Esplá realizó la versión sinfónica que escucharemos esta noche estrenada el 29 de marzo de 1927 en el madrileño Teatro de la Zarzuela bajo la dirección de Enrique Fernández Arbós y la Orquesta Sinfónica de Madrid. Esplá dedicó ambas versiones de su obra a José Ortega y Gasset: su obra *Meditaciones del Quijote* (1914) fue uno de los puntos de inflexión en el proceso creativo de Oscar Esplá.

### **Una aventura de Don Quijote**

Jesús Guridi (1886-1961) escribió su poema sinfónico *Una aventura de Don Quijote* en 1915 para presentarlo al Concurso organizado por el Círculo de Bellas Artes de Madrid para conmemorar el tricentenario del fallecimiento de Miguel de Cervantes. El compositor vitoriano, organista de la Parroquia de los Santos Juanes de Bilbao y director de la Sociedad Coral, obtuvo finalmente el Segundo Premio –quedando el primero desierto- y la obra fue estrenada en el madrileño Teatro Circo Price por la Orquesta Filarmónica de Madrid bajo la dirección de Bartolomé Pérez Casas. Aunque todavía obra de juventud, *Una aventura de Don Quijote* refleja la madurez de un compositor que se había formado en la Schola Cantorum de París, Bélgica y Colonia y que a su regreso a Bilbao en 1907–cuya actividad musical estaba siendo incentivada por la reciente creación de la Sociedad Filarmónica, la Academia Vizcaína de Música y el Conservatorio- se implicó en los intentos de creación de una ópera vasca, impulsada por la Sociedad Coral de Bilbao, con la creación de *Amaya* (1910-20), obra cumbre del género.

Su homenaje al *Quijote* se inspira en los fragmentos que aluden a su tierra natal: los capítulos VIII y IX que relatan la *Batalla del gallardo vizcaíno*, *Don Sancho de Azpeitia* y *el valiente manchego*. En *Una aventura de Don Quijote* Guridi muestra, según Andrés Ruiz Tarazona, “su habilidad orquestal a los pocos años de su regreso de Francia y Alemania, donde logró una excepcional formación. Sigue los pasos de Richard Strauss, cuyo *Don Quixote* (1897) sigue siendo la obra máxima sobre nuestro héroe en el plano sinfónico, pero siempre con su personal armonía y un, aquí tímido, acercamiento a la música tradicional vascongada”. El manuscrito original de la obra, de 45 páginas, se conserva con dedicatoria autógrafa del autor en la Biblioteca Musical Municipal de Madrid: “para la Biblioteca Musical Circulante del Excmo. Ayuntamiento de Madrid y para su colección de obras inspiradas



en Don Quijote de la Mancha, así también como homenaje de admiración y afecto a su ilustre fundador, Don Víctor Espinós”. Está firmada en Madrid en junio de 1943 y adjunta dos hojas mecanografiadas que reproducen el pasaje inspirador de la obra.

### **Tres escenas del ballet *La Gitanilla***

Antón García Abril (1933-) ha recurrido a la inspiración cervantina en varias ocasiones a lo largo de su carrera, destacando su banda sonora para el la serie televisiva *Monsignor Quixote* (1985) –basada en la homónima novela de Graham Greene- o la suite orquestal *Canciones y danzas para Dulcinea* (1993). Sin embargo, el compositor turoense aparece en este programa con una obra que no está basada en *Don Quijote* sino en *La Gitanilla*, la primera novela compilada en la colección *Novelas ejemplares* del escritor alcalaíno, impresas en Madrid en 1613.

García Abril compuso su ballet *La Gitanilla* en 1996, obra de encargo del Ballet Nacional de España para inaugurar la temporada 1996-97. En 2003, el compositor turoense extrajo tres de las danzas para ser interpretadas como pieza de concierto, siendo estrenadas por la Orquesta Sinfónica RTVE bajo la dirección de Adrián Leaper en el Auditorio de Zaragoza para celebrar el Día de la Constitución de 2003. El ballet estaba organizado en 9 danzas y 8 escenas musicales y en la versión de concierto, García Abril escogió las danzas que contaban con mayor peso orquestal además de desempeñar un papel central en la narrativa de la historia de la *Gitanilla*: “Danza de los dos caminos”, “Adagio gitano” y “Ceremonial del trigo y del agua”, que se corresponden con los números 9, 8 y 10 del ballet respectivamente. Para Begoña Lolo, el estilo del compositor turoense se deja oír en estas danzas “en ese marcado lirismo melódico, en la explosión de la fuerza rítmica y en el color, que tanto le han granjeado siempre el reconocimiento de un público mayoritario”.

### **Tchaikovsky y Prokofiev: *Romeo y Julieta* bajo el prisma ruso**

Tanto la *Obertura-Fantasía Romeo y Julieta* de Tchaikovsky finalizada en 1880 como las suites orquestales que Prokofiev compuso entre 1934 y 1938 figuran entre las adaptaciones musicales más celebradas de la atemporal tragedia shakespeariana *Romeo y Julieta*. Quizá solo rivalizan en popularidad y maestría con la sinfonía *Romeo y Julieta* de Berlioz y la actualización que Leonard Bernstein hizo del mito en el musical *West Side Story* en 1957.

En 1869, el joven **Piotr Ilich Tchaikovsky** (1840-1893) emprendió la composición de su *Romeo y Julieta* alentado por su mentor, Mili Balakirev, quien no solo sugirió el tema sino que participó activamente en su génesis. Tchaikovsky compuso entre octubre y noviembre de 1869 la primera versión de su *Obertura-Fantasía*

*Romeo y Julieta* influenciado emocionalmente por la ruptura de su compromiso matrimonial con la soprano belga Désirée Artôt. A finales de 1868, Tchaikovsky estaba decidido a superar su homosexualidad no reconocida contrayendo matrimonio con la cantante, cuya madre se opuso fuertemente al enlace y que finalmente contrajo matrimonio en septiembre de 1869 con el barítono español Mariano Padilla y Ramos, reconocido *Don Giovanni* mozartiano. Balakirev no fue nada condescendiente con la primera versión que se estrenó en Moscú en marzo de 1870 dirigida por Nikolai Rubinstein, llegando a decir de la obra que estaba “de todo menos terminada”. Tchaikovsky retomó la obra en verano de 1870 y Balakirev le escribió en enero de 1871: “Me gusta mucho la introducción, pero el final no es en absoluto de mi agrado [...]. En la sección central has hecho algo completamente nuevo y bueno [...]; el final de ahora no es malo, pero ¿por qué esos acordes acentuados en los últimos compases?...”.

En junio de 1878 Tchaikovsky escribía a su hermano Modest, tras releer *Romeo y Julieta*, “debo componer una ópera sobre Romeo y Julieta. [...] Deberá ser mi mejor obra”. Sus deseos se desvanecieron por sí mismos y en su lugar, retomó su obertura en 1880, reescribiendo su versión final que escucharemos esta noche. El encantador y reconocible tema de amor fue producto de sus primeros esbozos, considerablemente influenciados por los consejos de Balakirev; la evocadora introducción es producto de la primera revisión de 1870 y la magnífica coda fue añadida en 1880 al tiempo que integró en mejor medida los elementos que conducirían a esta obertura a ser considerada una obra maestra.

**Serguéi Prokofiev** (1891-1953) estaba interesado a finales de 1934 en escribir un ballet basado en *Romeo y Julieta* para lo que firmó un contrato con el Teatro Bolshoi de Moscú. El propio compositor cuenta en su autobiografía que en la primavera de 1935 Serguéi Radlov, director de escena que escribió el libreto, y él mismo “resolvimos el escenario, consultando con el corógrafo las cuestiones de técnicas del ballet. La música fue escrita durante el verano, pero el Bolshoi declaró que era imposible bailarlo y rompieron el contrato”. Lo cierto es que la idea de que Prokofiev y Radlov pretendieran dar un final feliz a la tragedia de Shakespeare basándose en la ingenua excusa de que “los vivos pueden bailar, los muertos no”, levantó un gran revuelo entre las autoridades soviéticas posponiendo su estreno.

En 1936, tras de la cancelación de su contrato con el Bolshoi, Prokofiev transformó su partitura en dos suites orquestales de siete números cada una “que no se siguen consecutivamente; sino que se desarrollan en paralelo. Algunos números fueron extraídos directamente del ballet sin alteración alguna, otros fueron compilados a partir de materiales diversos. Estas dos suites no cubren por completo la partitura, por lo que quizá haré una tercera”, suite que finalmente vio la luz en 1946 con seis números y bajo el Op. 101. Asimismo, un año después “compilé

una colección de diez piezas para piano, seleccionando las partes que mejor se adaptaban a la transcripción”, esto es, su Op. 75 que fue estrenado por el propio compositor en Moscú en 1937. Las dos primeras suites orquestales –Op. 64 bis y Op. 64ter-, se estrenaron respectivamente el 24 de noviembre de 1936 en Moscú bajo la dirección de George Sébastian y el 15 de abril de 1937 en Leningrado bajo la dirección del compositor, antes de que el desafortunado ballet pudiera montarse, por primera vez, el 30 diciembre de 1938 con la producción de la Brno Opera en el Teatro Mahen en la entonces Checoslovaquia, hoy República Checa.

“Montescos y Capuletos” comienza con una dura disonancia que sugiere la tragedia que está por venir para dibujar los caracteres de las dos familias enfrentadas en las zancadas de la cuerda contrapunteadas por las trompas. Un pequeño pero siniestro interludio refleja el baile de la joven Julieta con Paris, el pretendiente elegido por su familia. “La joven Julieta” es uno de los mejores retratos musicales de Prokofiev, dibujando el carácter de la heroína adolescente en un episodio dominado por una melodía de exuberante ingenuidad. “Romeo y Julieta” refleja la famosa Escena del balcón con un colorido musical propio de un genio, otorgando a la textura orquestal un colorido intimista y apasionado que refleja la medianoche de la escena. “Muerte de Tybalt” refleja la venganza llevada a cabo por Romeo en nombre de su amigo Mercutio: desde los frenéticos motivos que pasan de una sección a otra de la orquesta comenzando por las cuerdas más graves hasta llegar a la caída de Tybalt en los 15 punzantes golpes de timbal antes de introducir la fanfarria portadora de malos presagios. “Romeo en la tumba de Julieta” recupera el tema de amor en su máxima intensidad antes de diluirse en una conmovedora sección que dará paso a las profundidades de la tumba con la llamada solitaria del contrafagot silenciado por la constatación del final en la desoladora tristeza reflejada en el piccolo.



SÁBADO, 10 de septiembre; 20:30 h

C. C. Palacio de la Audiencia

## **BANDA SINFÓNICA DE LA S. M. I. “SANTA CECILIA” DE CULLERA**

---

Carlos Garcés, director

### I

#### **MANUEL MORALES (1977-)**

Pasodoble *Las Arenas*

#### **JOSÉ ALBERTO PINA (1984-)**

Poema sinfónico *La Isla de la Luz*

*I. Cova d'en Xoroi*

*II. Sobre las nubes*

*III. Los gigantes*

### II

#### **RAFAEL TALENS (1933-2012)**

Pasodoble *Paquita y Nieves*

#### **JOSÉ SUÑER-ORIOLA (1964- )**

*El Jardín de Hera*

*I. La búsqueda*

*II. Ladón*

*III. Las Ninfas*

*IV. Huida y retorno*



## BANDA SINFÓNICA DE LA SOCIEDAD MUSICAL INSTRUCTIVA “SANTA CECILIA” DE CULLERA

Galardonada como la Mejor Banda de la Comunidad Valenciana en 2007, la Banda “Santa Cecilia” de Cullera fue fundada por el maestro Don Antonio Chornet Font en 1907 y la Sociedad Musical dos años más tarde. El día de Corpus de 1907 sale a la calle con 35 músicos uniformados y bandera. Los músicos procedían de la escuela municipal de solfeo y de otras bandas, ya que había músicos experimentados gracias a la tradición musical y bandística de la ciudad desde el siglo XVIII.

En el año 1925 concurre por primera vez al Certamen Internacional de Bandas de Música Ciudad de Valencia (CIBM) y en 1929 consigue el Segundo Premio en la Sección Primera. En 1933 se presenta al Certamen Internacional de Bandas de Narbona (Francia) donde obtiene tres primeros premios: a primera vista, sonoridad y ejecución. En 1950 vuelve a Narbona, donde obtiene la máxima calificación ante bandas francesas, belgas y suizas. En 1957 concurre al Certamen de Castellón de la Plana y consigue el Primer Premio de la Sección Especial y en 1975 obtiene el Primer Premio en la Sección Especial del CIBM. En Kerkrade (Países Bajos) obtiene primeros premios en 1978 y 1981. En 1990 asiste al Certamen Internacional de Glasgow (Reino Unido) consiguiendo el máximo galardón. En Septiembre de 1993 actúa en Estrasburgo (Francia) invitada por el Parlamento Europeo. En el Certamen Nacional de Requena obtiene en 1994, 2002 y 2004 el Primer Premio con Mención de Honor.

Desde su primer director, Antonio Chornet Font, otros muchos grande profesionales han estado al frente de la Banda: Emilio Campos, Pascual Sanchís, José María Machancoses, Julio Ribelles, Eduardo Cifre, Luis Sanjaime, Cristóbal Soler, Álvaro Albiach y Salvador Sebastiá. También han sido parte importante los instructores: Manuel Palau, José María Navarro, Ramón Corell, Lucas Conejero, Vicente Prats, Vicente Lillo, José Orti, Víctor Martín, José María Cervera Collado, Pascual Balaguer y Rafael Talens Pelló. Desde 2014 el soriano Carlos Garcés es su Director Titular, con quien se alza en la Sección de Honor del CIBM “Ciudad de Valencia” de 2015 con el Primer Premio, alcanzando la puntuación record de 392 puntos de 400 posibles.



### CARLOS GARCÉS, **director**

Galardonado como mejor Director de Orquesta del año 2011 en “The Chinnart Awards Committee” en su gira con la Orquesta de Palencia por China, Carlos Garcés ha dirigido, entre otras, la Orquesta de Valencia, Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta Sinfónica de Euskadi, Orquesta del Principado de Asturias (OSPA), Orquesta de la Comunidad de Madrid en una producción del Teatro de la Zarzuela, Orquesta Sinfónica del Vallès, Barbieri Symphony Orchestra, Boston Philharmonic Youth Orchestra, Orquesta Sinfónica de Ávila, Banda Municipal de Mallorca, Banda de Música de Pamplona “La Pamplonesa” y Orquesta de la Ópera de Rouen (Francia).

Natural de Soria y diplomado en Magisterio por la Universidad de Valladolid, se decantó por la dirección orquestal licenciándose con las máximas calificaciones en el Conservatorio Superior de Música del País Vasco (MUSIKENE), donde estudió bajo la tutela de Enrique García Asensio y Manel Valdivieso. Asimismo ha recibido clases de Odón Alonso, Bernard Haitink, Benjamin Zander, Andrés Orozco-Estrada, Ferrer Ferrán, José Manuel Aceña, Pascual Balaguer y J. Vicent Egea entre otros. Ha sido becado para estudiar en el Conservatorio Superior G. B. Martini de Bolonia (Italia) con Luciano Acocella. Ha realizado el Master en Dirección de Orquesta en el prestigioso Conservatorio CODARTS de Rotterdam (Países Bajos).

En 2014 es aceptado por la Orquesta del Festival de Lucerna para estudiar con el Maestro Bernard Haitink. Desde abril de 2015, pertenece a la Bolsa de alumnos de Dirección de Orquesta de la JONDE. Se alza con el Primer Premio en Sección de Honor junto con la Banda Sinfónica de la S. M. I. “Santa Cecilia” de Cullera, de la que es director titular, en el CIBM de Valencia 2015, consiguiendo 392 puntos de los 400 posibles.

Entre sus próximos compromisos destaca dirigir a la Orquesta Sinfónica RTVE y la Gran Canaria Wind Orchestra así como volver a dirigir a la OSPA. Acaba de presentar su primer CD junto con la Orquesta Lira Nuntantina de Soria, *NVMANCIA*, con la primera sinfonía de J. Vicent Egea. Para más información [www.cgarces.com](http://www.cgarces.com)

## NOTAS AL PROGRAMA

### Manuel Morales Martínez: *Las Arenas*

Formado desde temprana edad en la Sociedad Musical “La Artística” de Chiva (Valencia) y, posteriormente, en el Conservatorio Superior de Música “Joaquín Rodrigo” de Valencia, el compositor Manuel Morales Martínez (1977- ) completó su formación musical en dirección de orquesta con los profesores Manuel Galduf, Luis Sanjaime, Pablo Sánchez Torrella, Rafael Sanz Espert y Cristóbal Soler y obtuvo el Primer Premio en Dirección de Orquesta “Maestro José Ferriz” en su IV edición dirigiendo a la Orquesta Perpetuum Mobile de Ryazan (Rusia). En su polifacética carrera, ha sido Director Titular de la Banda de la Asociación Rocafort Musical y de la Asociación Musical Sot de Ferrer, así como Director Invitado de la Banda de la Sociedad Musical “La Artística” de Chiva. Además, desde 2006, compagina su faceta de director y compositor con la labor docente en el Conservatorio Profesional “Mariano Pérez” de Requena.

Como compositor, Manuel Morales Martínez cuenta con un catálogo compuesto de obras para coro mixto y varios pasodobles de concierto que son interpretados en numerosas ocasiones por bandas de toda la geografía española. Es el caso de *Las Arenas*, pasodoble sinfónico para banda inspirado, en palabras del propio compositor, “en un magnífico entorno de la ciudad de Valencia, el Hotel-Balneario “Las Arenas”. Situado frente al mar, en la playa de la Malvarrosa, no es solo uno de los espacios más singulares de la ciudad sino que es una referencia única del sector hotelero a nivel mundial”. *Las Arenas* muestra el espectáculo sin igual del que día a día este Hotel-Balneario es testigo: ver nacer el sol desde el mar cada mañana y ver el brillo de la luna reflejada en el agua del Mediterráneo.

Compuesto en 2011, “un paseo por sus jardines para sentir el fresco del agua de sus fuentes y la brisa marina es una de las experiencias más gratificantes que me sirvieron de inspiración a la hora de componerlo”. Con motivo del V Congreso Iberoamericano de Compositores, Directores y Arregladores de Bandas Sinfónicas y Ensembles celebrado en Llíria en julio de 2013, Manuel Morales explicaba su pasodoble de la siguiente manera: “la introducción y la primera parte están en la tonalidad de si bemol menor e intenta reflejar la majestuosidad del edificio, rematado con sus dos columnarios exteriores. Seguidamente aparece el tema principal, que muestra la elegancia y el agradable ambiente que se respira en su interior. La segunda parte del pasodoble nos lleva a la tonalidad de mi bemol mayor. La melodía de esta nueva tonalidad nos transporta a la luz y el color propios de este espacio, adornados por las intervenciones de flauta y flautín como reflejos de luz en el agua. Una fanfarria en la dominante y subdominante nos sirve de puente para presentar de nuevo esta melodía en si bemol mayor tocada por toda la banda y con una contra melodía que sonará simultáneamente en trompas, trombones, saxos, bombardinos, fagot y violonchelos, aportando aún más luminosidad a la composición. La coda final utiliza nue-



vamente los ritmos en tresillos de la introducción y de la primera melodía, conduciéndonos esta vez a un apoteósico final”.

El expreso deseo de su compositor es que “esta composición sea del agrado de todos ustedes y deseo que la magia de la música, percibida por el oído y recibida en nuestro corazón, nos haga disfrutar de estas sensaciones que he intentado reflejar a través de esta partitura”.

### **José Alberto Pina: *La isla de la luz***

José Alberto Pina (1984-) es un referente en la música para vientos y percusión en nuestro país. Tras graduarse en Dirección de Orquesta en el Conservatorio Superior de Música de Murcia, continuó su formación con figuras tan relevantes como Sir Colin Davis (London Symphony Orchestra), Enrique García Asensio, José Rafael Pascual Vilaplana, Jan Cober, Paolo Bellomia (Université de Montréal), Frank de Vuyst y Lutz Köhler (Universität der Künste, Berlín) entre otros. En la actualidad, es Director Titular de la Asociación Músico Cultural de Madrigueras “Catachana 82” (Albacete). Recientemente ha sido invitado a dirigir bandas como la Noord Nederlands Jeugd Orkest (Países Bajos), la Sociedade de Instrução e Recreio de Paços da Serra (Portugal), la Orquesta de Sopros de la EPMCV y la Sinfonisches Blasorchester Freiburg (Alemania).

Sus composiciones han sido interpretadas por bandas de renombre en España, Países Bajos, Bélgica, Alemania, Reino Unido, Suiza, Italia, Portugal, Brasil, China, Japón y Argentina y son editadas por las editoriales Molenaar Edition (Países Bajos), Scomegna Edizioni Musicali (Italia) y la valenciana Piles Ed. (España). Su compromiso con la música para banda le ha llevado a ser invitado como miembro del jurado en numerosos certámenes y a impartir charlas y masterclases en dirección y composición tanto en España como en el extranjero. Entre los numerosos galardones recibidos, destaca el Primer Premio en el I Concurso Nacional de Dirección de Banda “Ciudad de Puertollano” y en el II Concurso Iberoamericano de Composición para Banda “Vila de Ortigueira” con la obra *El Triángulo de las Bermudas*. En 2013, su poema sinfónico *La isla de la luz* que escucharemos esta noche, recibió la nominación a los Hollywood Music in Media Awards.

*La isla de la luz*, compuesta en 2012, fue un encargo de la Banda de Música de Ferrerías (Menorca) para celebrar su 150 Aniversario. Dedicada a su director, Josep Agustí Colom, la obra se estrenó en el Teatro Principal de Maó (Menorca) por la propia Banda de Música de Ferrerías el 19 de enero de 2013. *La isla de la luz* ilustra leyendas y lugares de la isla de Menorca y, en palabras del propio compositor, en “Cova d’en Xoroi”, “podemos escuchar la leyenda de un moro apodado Xoroi, que tras un asalto de piratas, quedó abandonado sin poderse embarcar y estuvo tiempo oculto sin que nadie lo supiera. Éste robaba durante la noche lo que necesitaba para alimentarse y durante el día, se escondía en la cueva. Nadie sospechaba del ladrón hasta que

un día desapareció una joven. Al cabo de algunos años, en la isla hubo una gran nevada y el campo quedó totalmente cubierto de nieve. A la mañana siguiente se encontraron unas pisadas sospechosas que conducían a un acantilado sobre el mar, en el que descubrieron la cueva donde se hallaba oculta aquella muchacha, que ya era madre de tres hijos y, el pirata, para no ser apresado, se tiró al vacío”. En el segundo movimiento, “Sobre las nubes”, el autor se deja llevar mostrándonos su visión de la isla desde el cielo. “Un movimiento que guarda un fuerte contenido emocional con unas notas que no pretenden describir una imagen sino lo que ésta provoca en lo más profundo del compositor”. La obra finaliza con “Los Gigantes”, “aquellos que, según cuentan, trabajaban la piedra como si de un gran ejército se tratase, construían maravillas arquitectónicas como los famosos Talaiots”.

### **Rafael Talens: Pasodoble *Paquita y Nieves***

Natural de Cullera, Rafael Talens (1933-2012) comenzó sus estudios musicales de la mano de su padre, clarinetista de la S.M.I. “Santa Cecilia” de Cullera para después estudiar en el Conservatorio Superior de Música de Valencia. Como clarinetista, ingresó en la Banda del Jefe del Estado en Madrid y allí completó estudios de composición en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Durante los años 50, fundó y lideró en Madrid la Orquesta de Rafael Talens de música ligera con la que acompañó, entre otros, a Lucho Gatica, La Niña del Puerto y Juanito Valderrama interpretando composiciones de Quintero, León y Quiroga. Esta etapa, en la que Talens compaginó tareas de clarinetista, pianista, director y arreglista, “fue una verdadera escuela de música que me dio una flexibilidad y una creatividad de gran utilidad”, como más tarde reconoció.

A principios de los años 60 ganó la plaza de Catedrático de Armonía del Conservatorio de Música de Valencia y desde entonces se dedicó plenamente a la docencia y la composición. Ha producido más de ochenta composiciones que comprenden desde obras para orquesta sinfónica y de cámara hasta los más célebres pasodobles para banda sinfónica. Como defensor a ultranza de las bandas de música valencianas y del folclore valenciano, su *Tercio de Quites* (pasodoble torero), sus *Cançons de Mare* o la *Suite aràbiga* son algunas de sus composiciones más representativas e interpretadas, habituales en los programas de las bandas no solo valencianas sino de toda la geografía española.

Sin duda, que la Banda Sinfónica de la Sociedad Musical Instructiva de Cullera interprete precisamente su pasodoble *Paquita y Nieves* está cargado de significado. Fue precisamente esta banda la que estrenó este pasodoble en Valencia en 1984 en el marco del Certamen Internacional de Bandas “Ciudad de Valencia”, en el cual obtuvo el Primer Premio de la Sección Especial. El pasodoble *Paquita y Nieves* está dedicado, como su título indica, a Paquita Semper, esposa del que fuere Presidente

de la S.M.I. “Santa Cecilia” de Cullera Don José Renart Pérez, y a Nieves Cervero, esposa del compositor.

### **José Suñer-Oriola: *El Jardín de Hera***

José Suñer Oriola (1964- ) cuenta entre sus más celebrados galardones con el “Premio Especial Frederick Fennell” otorgado por la Tokyo Kosei Wind Orchestra en 2006. Aunque no cuenta con una producción extensa, sus obras son profundas en detalles que rozan la perfección.

En 2015, la Banda de la S.M.I. “Santa Cecilia” de Cullera encarga a Suñer Oriola la obra *El Jardín de las Hespérides* para presentarse en el Certamen Internacional de Bandas de Música de Valencia en Sección de Honor. La obra está dedicada a su Director Titular Carlos Garcés. Tras el rotundo éxito alcanzado en el certamen, y con objeto de llegar al mayor número posible de bandas, Suñer Oriola decide realizar una reducción de la obra tanto en plantilla como en duración dando lugar a la nueva obra *El Jardín de Hera*. La obra está inspirada en la mitología griega y nos describe un bello jardín perteneciente a la diosa Hera probablemente situado en la Cordillera del Atlas o en una isla mitológica. La peculiaridad de este jardín es que poseía un árbol que producía manzanas de oro que proporcionaban la eterna juventud. El árbol fue un regalo de boda de la diosa Gea (Tierra) a Hera, quien encargó a las Hespérides, tres ninfas de occidente (Hesperetusta, Egle y Eritia), que cuidaran del jardín. Tan preciado era el jardín para Hera que más adelante envió a Ladón, el dragón de cien cabezas, para salvaguardarlo.

Según su compositor, la primera sección, “La Búsqueda”, describe el camino de la partida y la incertidumbre que conducirá a Heracles al encuentro de su objetivo. “Ladón”, segunda sección, describe el dilema de Heracles de cómo superar al dragón. La obsesión por el dragón se va haciendo más patente a lo largo del movimiento hasta que llega a un punto de meditación para tratar vencerlo. Se describen toda esa serie de pensamientos hasta llegar a la idea final terminando con el grito de las cien cabezas del dragón y su desaparición en las cenizas de su propio fuego. La tercera sección, “Las Ninfas”, es la historia de la gran traición de un padre a sus hijas. “El oboe muestra la tristeza de las ninfas al saber que su padre pretende engañarlas”, consumándose posteriormente este engaño con variados juegos tímbricos. La última sección “Huida y retorno”, presenta un sentimiento enérgico seguido de una línea melódica que más adelante constituirá el contrapunto en la reaparición temática del tema de las Ninfas, seguido posteriormente por el tema del encuentro del Jardín de la primera sección o tema de Heracles, definido por los metales. Concluye la obra con una coda construida como “homenaje a los compositores Reich-Wagner-Respighi-Stravinsky-Shostakovich”.

La obra se estrenó en el Palau de Les Arts de Valencia en noviembre de 2015 por la banda que esta noche lo interpreta bajo la dirección de su titular, Carlos Garcés.



DOMINGO, 11 de septiembre; 13:00 h

Plaza Mayor

Previo al concierto se realizará un pasacalles por ambas Bandas

---

**BANDA SINFÓNICA DE LA S. M. I.  
“SANTA CECILIA” DE CULLERA  
BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA  
DE SORIA**

---

Carlos Garcés, director

José Manuel Aceña, director

**PEDRO SOSA LÓPEZ (1887-1953)**

Pasodoble *Lo Cant del Valencià*

**RAFAEL TALENS (1933-2012)**

*Cançons de Mare*

*I. Cançó: Mareta*

*II. Mare: Visanteta es casa*

*III. Cançó: Baix del pont de Cullera*

**J. VICENT EGEA (1961- )**

*Poema Sanjuanero*

**ÁNGEL SÁEZ BENITO (1921-2016)**

*Soria es la Gloria de España. In Memoriam*

## NOTAS AL PROGRAMA

El programa de esta mañana de domingo, en el que se interpretará *Soria es la Gloria de España* en memoria de su recientemente fallecido autor, Ángel Sáez Benito, refleja la esencia de las bandas de música. Elemento consustancial a la vivencia musical, las bandas acompañan multitud de festejos populares y son un elemento imprescindible en la educación musical al interpretar en conciertos populares grandes obras de la historia de la música. El pasodoble, como marcha ligera de origen militar, es el género paradigmático del repertorio español para banda. Primeramente relacionado con las obligaciones taurinas y de pasacalles de nuestras bandas, amenizó durante décadas festejos y verbenas populares. De este modo, numerosos pasodobles son hoy considerados elemento esencial del folklore de una comunidad por estar íntimamente ligados a sus fiestas y vivencias. Un pasodoble valenciano y otro soriano abren y cierran el programa de este concierto que en sus obras centrales se nutre de dos composiciones contemporáneas inspiradas, precisamente, en el folklore que las bandas con tanto ahínco se han dedicado a difundir.

### **Pedro Sosa: *Lo cant del Valencià***

El compositor y trombonista Pedro Sosa (1887-1953) nació en Requena, inició su andadura como músico de banda en la Banda del Patronato de la Juventud Obrera de Valencia para más tarde estudiar en el Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo". En este centro desarrolló posteriormente su carrera como docente en solfeo y armonía llevando a cabo de manera paralela una prolífica actividad como compositor en la que destaca su producción para banda.

Su pasodoble *Lo cant del Valencià*, es sin duda su obra más conocida e interpretada. Fue compuesto para la Banda Sinfónica "Círculo Católico" de Torrent, a la que el compositor asesoró musicalmente para presentarse al Certamen de la Feria de Julio de Valencia en 1914, en la que obtuvieron el Primer Premio de la Sección Primera, máxima categoría entonces. El pasodoble *Lo cant del valencià* fue estrenado en la entrada de la Banda en la Plaza de Toros de Valencia el 1 de agosto de 1914 bajo la dirección de José María Rius Lerma.

### **Rafael Talens: *Cançons de Mare***

Natural de Cullera, Rafael Talens (1933-2012) comenzó sus estudios musicales de la mano de su padre, clarinetista de la S.M.I. "Santa Cecilia" de Cullera para después estudiar en el Conservatorio Superior de Música de Valencia. Como clarinetista, ingresó en la Banda del Jefe del Estado en Madrid. Durante los años 50, fundó y lideró en Madrid la Orquesta de Rafael Talens de música ligera con la que acompañó, entre otros, a Lucho Gatica, La Niña del Puerto y Juanito Valderrama interpretando composiciones de Quintero, León y Quiroga. Esta etapa "fue una verdadera escuela de música que me dio una flexibilidad y una creatividad de gran

utilidad”, como más tarde reconoció. Desde los años 60 en que se centró en la docencia y la composición, ha producido más de ochenta composiciones que comprenden desde obras para orquesta sinfónica y de cámara hasta los más célebres pasodobles para banda sinfónica.

Su obra *Cançons de Mare*, una de las más interpretadas de su catálogo, está basada en temas y canciones folklóricas de su ciudad natal, Cullera, y de la Ribera Baja. Condensa en una sola obra su defensa a ultranza de las bandas de música y del folklore valenciano. Su armonía y su lenguaje permiten resaltar la belleza y profundidad de la música popular. La obra fue escrita en 1984 y está dedicada a Don Enrique Chulio Piris, primer alcalde electo de Cullera de la Transición. El estreno tuvo lugar en la Temporada de Conciertos de Invierno 1985-1986 a cargo de la Banda Sinfónica de la Sociedad Ateneo Musical de Cullera y la Banda Sinfónica de la S. M. I. “Santa Cecilia” de Cullera, siendo dirigidas, respectivamente, por Don Gerardo Pérez Busquier y Don Luis Sanjaime Meseguer. En el 30 Aniversario de su estreno, su interpretación a cargo de las Bandas de la S.M.I. “Santa Cecilia” de Cullera y Municipal de Soria, será un perfecto maridaje en este concierto que propone una acertada combinación del folklore valenciano y soriano.

#### **J. Vicent Egea: *Poema Sanjuanero***

La tarde del 9 de septiembre de 2012, la Orquesta Lira Numantina dirigida por su titular y hoy director de la Banda Sinfónica de la S. M. I. “Santa Cecilia” de Cullera, el soriano Carlos Garcés, llevaba a cabo el estreno absoluto de *Poema Sanjuanero*. La obra está dedicada a Garcés y fue escrita por encargo del Ayuntamiento de Soria para la XX edición del Otoño Musical Soriano por el compositor alicantino J. Vicent Egea. El lugar del estreno no podía ser otro que el Auditorio “Odón Alonso” del Centro Cultural Palacio de la Audiencia. En el mismo escenario, apenas 9 meses más tarde, el 31 de mayo de 2013, la Banda Municipal de Música de Soria dirigida por José Manuel Aceña llevaba a cabo el estreno de la versión para banda de este *Poema Sanjuanero*, incluyendo, en el mismo programa, el *Poema Sanfémico*, obra escrita por J. Vicent Egea en 1985 y que de algún modo fue el germen de nuestro *Poema Sanjuanero*.

Egea prologaba la partitura de la versión para banda de *Poema Sanjuanero* de la siguiente manera: “La primera propuesta contemplaba su estreno en dicho Festival junto a mi composición *Poema Sanfémico*, obra en la que de alguna manera está basado. La obra rinde un merecido homenaje al maestro Francisco García Muñoz, autor de las Sanjuaneras utilizadas en mi poema y que forman la banda sonora de las Fiestas de Soria. [...] El recurso Stravinskiano, así como de tantos otros compositores, de ‘música sobre músicas’ ejerce una gran influencia en la concepción de esta pieza. Utilizo diferentes Sanjuaneras de una manera muy libre transformándolas, elaborándolas y combinándolas armónica, melódica, rítmica y tímbricamente. Los diferentes motivos iti-

lizados se emplean a veces de una manera más explícita y otras simplemente a modo de sugerencia. Obra de carácter festivo, sin ninguna pretensión estética, busca ser directa y agradable para su disfrute inmediato...”.

*Poema sanjuanero* es por tanto un paso más en el proceso creativo que inició “Don Paco” como autor de la música de las sanjuaneras. Analizar y profundizar en el repertorio popular, observar las funciones y los actos en los la música se encuadra para después transformar y variar el repertorio de acuerdo a recursos compositivos contemporáneos. Algo que hizo “Don Paco” y que hoy ha hecho J. Vicent Egea. Para la ocasión, Egea ha conocido las fiestas, ha interiorizado las sanjuaneras más representativas y, sin olvidar su funcionalidad, ha compuesto un poema que describe la esencia de nuestras fiestas. El encargo de esta obra no fue algo llamativo dentro de la política del festival, pero sí lo fue por el objeto que lo inspiró: el corpus de canciones, pasodobles, vales y jotas que conforman el repertorio sanjuanero que con ocho décadas de existencia se ha convertido en parte de la vivencia festiva y del sentir de los sorianos. Como tal, es parte de nuestro folklore, de nuestras tradiciones, de nuestra identidad.

#### **Ángel Sáez Benito: Soria es la Gloria de España. In Memoriam**

Ángel Sáez Benito nació en 1921 en el pequeño municipio de Igea en la Rioja Baja. Murió el pasado 13 de abril en el mismo lugar. Compositor y trompetista de prestigio, a lo largo de su vida compuso más de 300 canciones que en muchos casos han trascendido la propia funcionalidad y tiempo que las vio nacer para convertirse en verdaderos himnos populares para las comunidades que las inspiraron. Es el caso de *Soria es la Gloria de España* y también de la jota *De Aragón, Rioja y Navarra*.

Gracias al artículo “Don Paco, Don Jesús y... don Ángel” publicado por Enrique García Garcés en la web sanjuaneando.com, uno puede saber que “Don Ángel” llegó a Soria en 1959 sustituyendo a un amigo en una de las charangas que, desde La Rioja y Navarra, se introdujeron en las fiestas sanjuaneras para suplir la escasez de dulzaineros que tradicionalmente amenizaban los cinco días de fiesta. En su segunda visita a las fiestas sanjuaneras, Sáez Benito llevó bajo el brazo una nueva sanjuanera en forma de pasodoble que ganó rápidamente el aprecio de los sorianos al ser retransmitida por Radio Juventud y ser interpretada en los años sucesivos por las diversas charangas durante las fiestas y en otros eventos deportivos. La relación de Sáez Benito con Soria continuó en el tiempo y, una vez interiorizada la esencia de las fiestas, compuso también *Mi amor sanjuanero* y el himno de la Peña El Cuadro. A pesar de que *Soria es la Gloria de España* no fue incluida en el repertorio sanjuanero de la Banda Municipal de Música de Soria hasta la llegada de su actual titular, José Manuel Aceña, este pasodoble es hoy una de las más celebradas sanjuaneras y un himno no oficial de la ciudad de Soria.



DOMINGO, 11 de septiembre; 20:30 h

C. C. Palacio de la Audiencia

## JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE SORIA

---

Nikita Borisho-Glebsky, violín

Borja Quintas, director

### I

#### **ALEXANDER BORODIN (1833-1887)**

Obertura de *El Príncipe Igor*

#### **KUZMA BODROV (1980- )**

Concierto para violín y orquesta. Estreno en Europa

*I. Allegro moderato*

*II. Allegro molto*

*III. Moderato*

### II

#### **PIOTR ILICH TCHAIKOVSKY (1840-1893)**

Sinfonía nº 6 en si menor "Patética", Op. 74

*I. Adagio – Allegro non troppo*

*II. Allegro con grazia*

*III. Allegro molto vivace*

*IV. Finale. Adagio lamentoso – Andante*



## JOVEN ORQUESTA SINFÓNICA DE SORIA

La Joven Orquesta Sinfónica de Soria (JOSS) nació por iniciativa de un grupo de madres y padres de alumnos del Conservatorio Profesional de Música “Oreste Camarca” en marzo de 2003. La idea motivadora era dar una oportunidad a los jóvenes músicos sorianos para que pudieran poner en práctica sus conocimientos teóricos en el mejor y más completo marco musical posible: una orquesta sinfónica. Desde los inicios, la figura legal que nos ampara es la Asociación Cultural “Joven Orquesta de Soria”. Son Presidentes de Honor los Duques de Soria: S.A.R. D<sup>a</sup> Margarita de Borbón y el Excmo. Sr. D. Carlos Zurita.

La JOSS está compuesta por cerca de un centenar de músicos con edades comprendidas entre los 13 y 26 años que llevan a cabo su actividad en la Orquesta Sinfónica y en agrupaciones menores, como grupos de cámara. Desde su creación, la JOSS ha realizado más de 120 conciertos en Soria y provincia y en Zaragoza (Sala Mozart), Madrid (Palacio del Pardo, Teatro de la Zarzuela y Auditorio Nacional), Santander (Catedral), Luxemburgo (Sala Duquesa J. Carlota), Logroño (Auditorio Municipal), Huesca (Palacio de Congresos), Bilbao (Conservatorio), Valencia (Palau de la Música), una gira de diez conciertos en Francia (Charente-Maritime) o Bruselas (Sede Parlamento Europeo).

Las actividades de la JOSS se desarrollan en periodos no lectivos y la actividad formativa se lleva a cabo mediante concentraciones o encuentros, lo que supone la reunión de todos los músicos de la orquesta durante varios días bajo un mismo techo común, en los que se aúnan trabajo musical y convivencia. En ellas se pretende dar a los músicos formación con profesores de prestigio integrantes de reconocidas agrupaciones musicales o docentes; la preparación de los distintos programas; el fomento de la convivencia y las relaciones humanas y se realizan también actividades que contribuyen a mejorar los aspectos técnicos de los diferentes instrumentos.



## BORJA QUINTAS, **director**

Director Titular de la Joven Orquesta Sinfónica de Soria, Director Artístico y Titular de la Orquesta Sinfónica, Coro y Escolanía JMJ, Director del Teatro Russkaya Opera de Moscú y Director de la Orquesta de Cámara CSKG. Desde 2013 es Director Invitado de la Orquesta Sinfónica UCAM y entre 2012 y 2015 fue el Director Artístico del Coro de Niños de la Comunidad de Madrid.

A su temprana edad, Borja Quintas ha sido invitado a dirigir algunas de las formaciones más importantes del mundo como la London Symphony Orchestra o la New Russia Symphony Orchestra. En sus programas sinfónicos, ha compartido escenario con solistas como Valery Sokolov, Oxana Yablonskaya, Dmitry Yablonsky, Gustavo Díaz-Jerez, Lucero Tena y Ara Malikian. Ha trabajado en los más diversos géneros, incluyendo una intensa actividad operística en Rusia, acompañando a cantantes de la talla de María Bayo, María José Montiel o Alexander Vedernikov y prestando especial atención a la música de los siglos XX y XXI al frente del Studio for New Music Ensemble de Moscú y con numerosos estrenos realizados. Ha dirigido agrupaciones corales como el Orfeón Donostiarra o la Escolanía de El Escorial. Ha desarrollado una intensa labor con jóvenes agrupaciones sinfónicas como la JONDE, Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid, Orquesta Joven de Andalucía, Proyecto 10 en España y la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Tchaikovsky de Moscú y Joven Orquesta Sinfónica de los Urales de Ekaterimburgo en Rusia. Ha realizado diversas grabaciones discográficas para prestigiosos sellos como Naxos y Melomics Records y ha colaborado con los principales medios de comunicación en España y Rusia. Se ha presentado en las más importantes salas de estos dos países y en Inglaterra, Austria, Francia, Bélgica, Italia, Azerbaiyán y Kirguistán.

Natural de Madrid, se graduó en Dirección de Orquesta y Ópera en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú con el catedrático Vladimir Ponkin. Como pianista cursó estudios en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con el catedrático Joaquín Soriano y en el Conservatorio de Moscú con el catedrático Victor Merzhanov. Ejerce la docencia como profesor titular de Dirección de Orquesta en el Centro Superior Katarina Gurska de Madrid. Para más información: [www.borjaquintas.com](http://www.borjaquintas.com)



## NIKITA BORISO-GLEBSKY, violín

Nikita Boriso-Glebsky es considerado uno de los más reputados violinistas rusos de su generación. En 2010, Boriso-Glebsky obtuvo el Primer Premio en los Concursos Internacionales de Violín Jean Sibelius (Finlandia) y Fritz Kreisler (Austria) y otros altos galardones en reputadas competiciones como el Tchaikovsky, el Reina Isabel de Bélgica y el Concurso de Monte Carlo. En 2009 fue elegido Violinista del Año por la Fundación Internacional “Maya Plisetskaya y Rodion Shchedrin” y Personaje del Año por la revista rusa *Musical Review*. En 2011 recibió el premio Virtuoso de la Fundación Antonio Stradivari (Italia) y la Jean Sibelius Birthplace Medal de la J. Sibelius Foundation en Hämmeenlinna (Finlandia).

En la temporada 2015-16, Boriso-Glebsky actuó como solista con orquestas como la National de Belgique, Sinfônica do Estado de São Paulo, Nacional de China, Filarmónicas de Nagoya y Ciudad del Cabo, Sinfónica de Lahti y Orchestre Padeloup Paris entre otras. En la temporada 2016-17 es invitado volver a las Filarmónicas de Duisburgo y Zagreb, realizará un tour en Japón junto a la NHK Symphony Orchestra, actuará en Río de Janeiro con la Orquesta Sinfónica Brasileira y dará recitales en Alemania, Inglaterra, Lituania y Rusia. A lo largo de su carrera ha actuado bajo la batuta de renombrados directores como Valery Gergiev, Krzysztof Penderecki, Skari Oramo, David Afkham y Lionel Bringuier entre otros y ha colaborado con músicos de la talla de Seiji Ozawa, Natalia Gutman, Gidon Kremer, Yuri Bashmet, Andrés Schiff y Ivo Pogorelich.

Su discografía incluye la grabación del Tercer Concierto para Violín de Henri Vieuxtemps con la Orchestre Philharmonique Royal de Liège y la dirección de Patrick Davin y el álbum monográfico Édouard Lalo con la Sinfonía Varsovia que recibió cinco estrellas en la revista francesa *Diapason*. En diciembre de 2014, Boriso-Glebsky funda junto a un grupo de otros cinco punteros músicos europeos el Rubik Ensemble con la idea de presentar el legado camerístico a través de versátiles interpretaciones y combinaciones instrumentales. Boriso-Glebsky nació en Volgodonsk (Rusia) y sus principales mentores fueron Eduard Grach y Tatiana Berkul en Moscú, Augustin Dumai en Bruselas y Ana Chumachenco en Kronberg. Toca un violín de Matteo Goffriller de 1720-30.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Alexander Borodin: Obertura de la ópera *El Príncipe Igor*

*El Príncipe Igor* es una ópera en prólogo y cuatro actos. En 1869, el compositor y químico ruso Alexander Borodin (1833-1887) comenzó a buscar materiales para lo que sería su primera ópera y el crítico y consejero del grupo de Los Cinco, Vladimir Stasov, le envió una sinopsis basada en el poema épico del siglo XII *El Cantar de las huestes de Ígor*, que relata la historia de un príncipe ruso que batalla contra el pueblo de los Polovtsi. Convencido con el tema, Borodin comenzó a buscar materiales musicales y literarios y a visitar lugares históricos en los que inspirar su composición. En septiembre de 1869, comenzó la composición produciendo, entre otros números, las famosas *Danzas Polovtsianas*, y recicló algunos de los materiales compuestos para su fallida ópera *La novia del Zar*. Sin embargo, en marzo de 1870, en el momento en que su carrera científica como químico más atención le demandaba, dejó de lado la composición de su ópera.

En 1872 colaboró en el proyecto de la ópera-ballet *Mlada* junto a Cui, Mussorgsky y Rimsky-Korsakov, en el que reutilizó fragmentos originalmente compuestos para *El Príncipe Ígor*. Cancelado el proyecto, Borodin se centró de nuevo en su trabajo científico y se involucró como docente en los primeros cursos en obstetricia destinados a mujeres en Rusia. Tras ser nombrado director de los laboratorios de la Academia Médico Quirúrgica de San Petersburgo en 1874, dejó de lado su carrera como investigador aquejado de falta de financiación y, paradójicamente, volvió su interés hacia *El Príncipe Ígor*, trabajando en la ópera de manera intermitente hasta su repentina muerte en 1887.

Centrado en su trabajo científico, su actividad compositiva careció de la sistematización necesaria y tras dieciocho años de intermitente trabajo, su mejor obra, *El Príncipe Ígor*, distaba mucho de estar finalizada. Rimsky-Korsakov se autoimpuso la tarea de finalizar la ópera. Con la ayuda de Alexander Glazunov completaron una versión que estrenaron el 4 de noviembre de 1890 en el Teatro Mariinsky de San Petersburgo. La obertura, se debe casi enteramente a Glazunov. Rimsky-Korsakov trató de defender que la habían basado en la interpretación que escuchó una vez de Borodin al piano pero Glazunov afirmó que fue compuesta por él "siguiendo aproximadamente el plan de Borodin" y extrayendo algunos temas de los correspondientes números de la ópera. Escuchamos un melancólico comienzo que queda roto por la introducción de una fanfarria. El clarinete nos introduce un primer tema en el que los numerosos melismas y cromatismos representarían el orientalismo de los Polovtsi. Un segundo bloque temático dominado por el solo de trompa nos presenta la pompa rusa que queda también reflejada en el uso de ciertos elementos del folklore. El final, lleva inequívocamente el sello de Glazunov.

## **Kuzma Bodrov: Concierto para violín y orquesta**

Kuzma Bodrov (1980- ) es profesor asistente de su mentor, el catedrático Alexander Tchaikovsky, en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú, donde además organiza y dirige el Club de Jóvenes Compositores del Conservatorio Tchaikovsky, que cada año celebra numerosos seminarios, encuentros y clases magistrales. Pese a su juventud, Bodrov es asimismo miembro de la Sociedad de Compositores de Rusia, Profesor Invitado del Centro Superior Katarina Gurska de Madrid, Compositor Residente de la Orquesta Sinfónica y Coro JMJ y colaborador de la “Universal Edition” de Viena. Entre las voces de las que ha recibido consejo destaca la del compositor estonio Arvo Pärt.

Su extenso catálogo incluye obras en todos los géneros, desde la música de cámara hasta la gran orquesta sinfónica y coro sin olvidar sus incursiones en el cine y en el teatro, y han sido interpretadas en los escenarios de las salas más importantes de Rusia, Europa, EE.UU. y América del Sur. El Concierto para violín y orquesta que escucharemos esta noche es su primera obra de gran forma, compuesta en 2004 para el Festival “Joven Academia de Rusia” y dedicada a su primer intérprete solista, Nikita Boriso-Glebsky, quien será asimismo el encargado de interpretarla en esta XXIV edición del Otoño Musical Soriano. Este Concierto para violín y orquesta abre una serie de composiciones para violín solista y orquesta producto de reputados encargos y objeto de prestigiosos galardones como son su Capriccio para violín y orquesta (Encargo del Festival Beethoven de Bonn 2008) y su Concierto-sonata para violín y orquesta (Primer Premio en el Concurso Internacional de Composición “Serguéi Prokofiev”, San Petersburgo 2012). Otras relevantes composiciones que han sido objeto de reconocimiento internacional son su Cuarteto de cuerdas (Primer Premio en el Concurso “N. Miaskovsky”, Moscú 2012) y su *Ein Dialog mit Webern* (En Diálogo con Webern, Encargo del Festival Aspekte Salzburg por invitación personal de Sofía Gubaidulina).

Para Bodrov, “este concierto encierra una clave nostálgica de juventud, época en la que estudiaba duramente como violinista y soñaba con una carrera de solista. [...] Su contenido emocional, sobre todo su parte solista, está orientado al estilo interpretativo de su dedicatario, el cual reúne excepcionales cualidades como un brillante virtuosismo y una especial capacidad de excitación, unidos a una profunda vinculación con el significado de la obra”.

## **Tchaikovsky: Sinfonía nº 6 en si menor “Patética”**

Como toda última gran obra de un compositor, más si es escrita en los meses inmediatamente anteriores a su muerte –como sucedió con el *Requiem* de Mozart o las tres últimas sonatas para piano de Schubert-, la Sinfonía nº 6 en si menor “Patética” de Piotr Ilich Tchaikovsky (1840-1893) ha sido objeto de macabras

interpretaciones y conjeturas que la han considerado desde una especie de auto-exorcismo personal hasta un premonitorio y premeditado *Requiem* ante la muerte del compositor acaecida en extrañas circunstancias apenas una semana después del estreno de la sinfonía el 28 de octubre de 1893 en San Petersburgo.

Tchaikovsky menciona por primera vez esta sinfonía en una carta enviada a su hermano Anatol en febrero de 1893, en la que cuenta como se encuentra completamente absorbido por este proyecto. Al día siguiente, escribió a su sobrino favorito Vladimir "Bob" Davidod, a quien finalmente dedicó la obra: "Debo decirte lo contento que estoy con mi trabajo. Como sabes, destruí una sinfonía compuesta parcialmente en otoño. Hice bien, ya que contenía realmente poco bueno –una sucesión de sonidos vacíos sin inspiración. Tan pronto como inicié mi viaje (la visita a París en diciembre de 1892) la idea de una nueva sinfonía apareció. Esta vez, con programa; pero un programa de un tipo que sea un enigma para todos –para dejarlo suponer a quien pueda. La obra se titulará "Una Sinfonía con programa" (Nº 6). Este programa está penetrado por un sentimiento subjetivo. Durante mi viaje, mientras componía en mi cabeza, derramaba lágrimas a menudo. Ahora estoy en casa de nuevo y me he puesto a bosquejar el nuevo trabajo, y sale con tanto ardor que en menos de cuatro días he completado el primer movimiento, mientras el resto de la sinfonía está claramente delineado en mi cabeza. Habrá mucho que será una novedad en cuanto a la forma. Por ejemplo, el *Finale* no será un *gran Allegro*, sino un *Adagio* de considerables dimensiones. No puedes imaginar qué alegría siento con la convicción de que mis días todavía no se han acabado y que todavía puedo conseguir mucho más. Quizá me equivoco, pero no lo parece. No hables de esto con nadie salvo con Modest". En efecto, su dedicación a esta sinfonía fue tal que a finales de marzo estaba acabada y en verano de 1893 completó su orquestación.

La Sinfonía nº 6 condensa el estilo compositivo de Tchaikovsky, un compositor cosmopolita enteramente dedicado a su carrera musical que supo asimilar de un modo profundamente personal y original los logros del sinfonismo europeo de tradición alemana sin dejar de lado los elementos más coloristas de la tradición rusa. La gran riqueza melódica y sonora de esta sinfonía la sitúan como uno de los mejores legados tchaikovskianos mientras que el aura de misterio que recoge su subtítulo "Patética" –atribuido por su hermano Modest en la connotación rusa de "patetichesky" como "apasionado"- y las no dilucidadas causas de la muerte de su compositor –desde un poco probable envenenamiento accidental por agua infestada de cólera hasta un hipotético suicidio por honor ante la revelación de sus aventuras homosexuales-, la han situado como una controvertida pero firmemente asentada obra dentro del repertorio sinfónico.

El primer movimiento, doble en longitud que los otros tres, responde a una gran densidad compositiva arraigada en la tradición clásica en cuanto a forma. Está iniciado por una

angustiosa introducción *Adagio* que encuentra su contraparte en los corales de los metales del *Allegro non troppo* que actúan a modo de Juicio Final. Los dos movimientos centrales, breves interludios líricos, están dominados por la búsqueda de la belleza *per se* y sirven de chivo expiatorio para aquellos que quisieron estigmatizar a Tchaikovsky como personificación de todos los excesos románticos. El segundo movimiento es una suerte de encantador vals mientras que el tercero aparece como un brillante scherzo a modo de marcha triunfal. Sin duda, el sorprendente *Finale* encumbra a esta sinfonía: un *Adagio lamentoso* que retoma todo el peso dramático del primer movimiento. Este inusual *Finale* pudo ser la causa de la recepción más bien indiferente tras su estreno. Las críticas fueron unánimes en cuanto a la falta de inspiración del compositor con respecto a sus sinfonías precedentes. A la mañana siguiente, Tchaikovsky envió la partitura a su editor con el subtítulo “Patética” del que horas más tarde se arrepintió.



MARTES, 13 de septiembre; 20:30 h

Aula Magna Tirso de Molina

## **TANIA LORENZO, SOPRANO**

GANADORA DEL III CONCURSO INTERNACIONAL  
DE CANTO “UN FUTURO DEARTE”

---

Nauzet Mederos, pianista acompañante

### **I.**

#### **CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)**

*Nuit d'étoiles*

#### **REYNALDO HAHN (1874-1947)**

*Le rossignol des lilas*

*Fêtes galantes*

#### **ROBERT SCHUMANN (1810-1856)**

“Mignon, Kennst du das Land?” de *Lieder und Gesänge aus  
Wilhelm Meister* Op. 98a, n° 1

“Stille Tränen” de 12 *Gedichte*, Op. 35, n° 10

#### **RICHARD STRAUSS (1864-1949)**

“Ich schwebe“ de 5 *Lieder*, Op. 48, n° 2

“Morgen!” de 4 *Lieder*, Op. 27, n° 4

“Zueignung” de 8 *Gedichte aus “Letzte Blätter”*, Op. 10, n° 1

II.

**GAETANO DONIZETTI (1797-1848)**

“Chacun le sait” de *La hija del Regimiento*

**WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)**

“Durch Zärtlichkeit und Schmeicheln” de *El rapto en el Serrallo*

**JEAN SIBELIUS (1865-1957)**

“Kuusi”, Op. 75 n° 5 (Piano Solo)

**GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)**

“Ah voi condur volete... Ah, donate il caro sposo” de *Il Signor Bruschino*

**GIUSEPPE VERDI (1813-1901)**

“Sul fil d’un soffio etesio” de *Falstaff*

**GONZALO ROIG (1890-1970)**

“Salida de Cecilia” de *Cecilia Valdés*



### TANIA LORENZO, **soprano**

Natural de Las Palmas de Gran Canaria, comienza a cantar en el Coro Infantil de la Orquesta Filarmónica de su ciudad natal con la directora Marcela Garrón. Termina sus estudios en el Conservatorio Superior de Música de Canarias con la maestra Eva Juárez y el maestro Nauzet Mederos y actualmente cursa el Máster de Ópera de la Universität der Künste (Universidad de las Artes) de Berlín con la maestra Carola Höhn, becada por la Fundación Mapfre Guanarteme y donde ya cursó un año como estudiante Erasmus. Asimismo, ha participado en masterclasses con Jeanette Massocchi, Isabel Álvarez, Paul Farrington, María Orán, María Erlacher, Victoria Manso, Fabrizio del Bianco y Patrizia Greco.

Su primer rol solista fue el Espíritu (*Dido y Eneas*, Purcell) junto al coro de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria (OFGC) y fue la solista infantil en el estreno del *Requiem* de José Brito. Otras apariciones como solista incluyen el *Magnificat* de Pergolesi junto a la Joven Orquesta Filarmónica de Gran Canaria en el Auditorio Alfredo Kraus. En 2012 participa en un intercambio del Coro Juvenil de la OFGC con el Coro Juvenil de El Tírol (Austria), donde interpretó como solista un variado repertorio de zarzuela. En el Festival de Ópera de Tenerife debuta como Telaraña en una adaptación de *The Fairy Queen* de Purcell y ha sido Ella en la zarzuela *María de la O*. Participa también en *Il Teatro alla Moda*, una producción de I Confidenti junto a la Universität der Künste de Berlín en Potsdam y el pasado año debutó en el rol de Amara en el estreno de la ópera *El minuto de oro de KK-TV* de Lothar Siemens en el marco del proyecto InterArtes.

Lorenzo ha sido becada por Juventudes Musicales en sus XXVI y XXVII ediciones, obtuvo el Segundo Premio *ex aequo* en el Concurso "María Orán" 2015 organizado por la Fundación CajaCanarias y, recientemente, ha obtenido el Primer Premio en el III Concurso Internacional de Canto "Un futuro DeArte".

## **NAUZET MEDEROS, pianista acompañante**

Nace en las Islas Canarias donde se inicia hace más de 30 años en el mundo de la música. Alterna sus estudios oficiales en el Conservatorio con clases magistrales de las afamadas profesoras Assia Zlatkova y Katerina Gurska en Gran Canaria y Madrid respectivamente.

Tras obtener el Título de Profesor Superior de Piano fija su residencia en Hungría, donde realiza estudios en la Academia Franz Liszt de Budapest prosiguiendo su formación en el prestigioso Kodály Institute de Kecskemét. Su esfuerzo se ve recompensado con la obtención de las más importantes becas: Ministerio de Asuntos Exteriores, Cabildo de Gran Canaria (1996-2001) y con la exclusiva beca de la International Kodály Society que le permite acabar sus Estudios Superiores de Pedagogía en la reconocida institución. Se ha especializado en el mundo de la educación auditiva, donde ha llegado a ser un reconocido profesional siendo invitado muy a menudo a cursillos y clases magistrales como ponente. Acaba de realizar un máster en neuropsicología aplicada a la educación.

En su etapa como pianista solista obtuvo numerosos premios de interpretación de índole nacional e internacional. En 1996 decide especializarse en acompañamiento vocal empezando a realizar una incesante labor que le ha llevado a tocar en la práctica totalidad de las salas de las Islas Canarias y en algunos de los más prestigiosos teatros de España: Palau de la Música de Valencia, Teatro Juan Bravo de Segovia, Teatro Colón de A Coruña, Teatre Principal de Palma de Mallorca así como en Irlanda, Francia, Alemania, Hungría y Chile.

En estos 20 años de carrera profesional ha tenido la oportunidad de trabajar como preparador y acompañante de cientos de cantantes entre los que podemos destacar a Isabel Rey, Jorge de León, Juan Antonio Sanabria, Estefanía Perdomo, Gustavo Peña, Davinia Rodríguez, Juan Manuel Padrón, Judith Pezoa, Orlando Níz y Pancho Corujo. Muy especial ha sido la relación profesional que le ha unido a Cristina Gallardo-Domâs y Celso Albelo, con quienes ha tenido la oportunidad de tocar en infinidad de ocasiones a lo largo y ancho del mundo. Lleva 15 años como Maestro Repetidor del Coro de la OFGC bajo la dirección del maestro Luis García. Dicha labor le ha permitido trabajar con las más importantes batutas de la música clásica como Sir Neville Marriner, López Cobos y Rudolf Barshái entre otros. En su faceta como correpetidor del Festival de Música de Canarias también ha trabajado con solistas de la talla de Ian Bostridge y René Pape y con directores como Riccardo Chailly y Riccardo Muti.

En la actualidad compagina su faceta concertística con la docencia en el Conservatorio Superior de Música de Canarias

## NOTAS AL PROGRAMA

*Nuit d'étoiles* (Noche de estrellas) es una de las canciones más tempranas de **Claude Debussy** (1862-1918), compuesta cuando apenas contaba 14 años de edad y mucho antes de forjar su estilo personal fuertemente influenciado por el orientalismo. *Nuit d'étoiles* está compuesta sobre un texto del poeta parnasiano Théodore de Banville dedicado a la melancolía inspirada por el recuerdo de los amores pasados. En ella, Debussy nos ofrece una simple y encantadora melodía perfectamente ajustada a la inocencia y belleza de la poesía de Banville, uno de sus poetas favoritos, y que con la sucesión de acordes arpegiados y aparición de acordes de novena parece presagiar el característico estilo de Debussy.

**Reynaldo Hahn** (1874-1947), niño prodigio llegado a París desde su Venezuela natal, fue un reconocido compositor de canciones desde sus años en el Conservatorio de París cuando compuso *Chansons grises* sobre poemas de Paul Verlaine hacia 1890. *Le rossignol des lilas* (El ruiseñor del lilo), compuesta en 1896 sobre un rondel –poema originado en la lírica francesa del siglo XIV– de Léopold Dauphin, es probablemente una de sus más bellas creaciones. Una oda al encantador lirismo de la melodía sutilmente apoyada en el acompañamiento de corcheas en el piano. *Fêtes galantes* (Fiestas galantes), compuesta en 1892, está basada en el poema *Mandoline* de Paul Verlaine, texto empleado por Debussy y Fauré anteriormente. El acompañamiento inicial del piano puede recordar a la versión de Debussy en la imitación del toque de la mandolina, pero la versión de Hahn es mucho más depurada en las líneas descendentes de la tercera estrofa cuando se refiere a las cortas chaquetas de seda y largos vestidos de cola que visten las crueles señoras y en la ingeniosa última línea melódica que ironiza sobre el parloteo de la mandolina en las “fiestas galantes”.

**Robert Schumann** (1810-1856) es uno de los artistas más complejos del Romanticismo cuya rica personalidad creó sus *alter ego* Florestan y Eusebius, reflejados en el carácter pasional o introspectivo respectivamente de sus composiciones. Hasta 1840, sus composiciones publicadas estaban dedicadas al piano; sin embargo, su atención se tornó hacia el lied. Alentado por su futura esposa Clara Wieck, Schumann compuso en 1840 hasta 138 canciones que abarcan desde su *Liederkreis*, Op. 24 hasta su *Dichterliebe*, Op. 48 y entre los que se encuentra su *12 Gedichte* (12 poemas), Op. 35, basado en la poesía de Justinus Kerner. El set completo es una obra austera y desoladora, que alcanza el clímax en la pieza “Stille Tränen” (Lágrimas silenciosas) que esta noche escucharemos y que es una de las piezas más duras e intensas del repertorio vocal del compositor alemán. Casi una década más tarde, en 1849, Schumann experimentó otro periodo de explosividad creativa componiendo hasta 40 obras entre las que destaca su Op. 98a, *Lieder und Gesänge aus Wilhelm Meister* (Canciones y poemas de Wilhelm Meister), inspirado, como su título indica, en la segunda novela de Johann Wolfgang von Goethe *Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister* (1795-96).

Compositores como Hugo Wolf, Beethoven, Schubert y Liszt compusieron antes y después que Schumann canciones basadas en el lamento de Mignon, “Kennst du das Land?” (¿Conoces el lugar?), en el que la niña italiana llevada a Alemania para actuar en una compañía de saltimbanquis cuenta a Meister su historia. La composición de Schumann destaca por el misterio conseguido a través de la inestabilidad tonal y a falta de claridad en la forma.

Más conocido por sus óperas *Salomé*, *Electra* o *El caballero de la rosa* y sus poemas sinfónicos cargados del tardío romanticismo, su extenso catálogo de lieder retrata a **Richard Strauss** (1864-1949) como un compositor ecléctico que supo renegociar a través de la asimilación de los diferentes estilos el papel del artista en la sociedad moderna. Su “Ich Schwebte” (Yo floto) está basado en un poema de Karl Heckell y forma parte de la colección de 5 *Lieder* Op. 48 compuestos en 1900. “Morgen!” (Mañana) es la cuarta pieza del set 4 *Lieder* compuestos bajo el Op. 27 en 1894 como regalo de bodas para su esposa Pauline, quien era soprano. “Morgen!” está basado en un texto de su contemporáneo John Henry Mackay y es una de las piezas más conocidas de Strauss gracias al arreglo para orquesta de cuerdas, violín, harpa y trompas que el compositor realizó en 1897. “Zueignung” (Devoción), compuesto en 1885, año en que conoció a su esposa Pauline, y originalmente escrito para tenor, está integrado en sus 8 *Gedichte aus “Letzte Blätter”*, esto es, 8 poemas de la obra de Hermann von Gilm *Letzte Blätter* (Últimas hojas), publicada en 1864: año de la muerte de von Gilm y del nacimiento del compositor.

En el Acto I, Marie, “la hija del regimiento”, canta el aria *Chacun le sait* (Todo el mundo sabe) en el momento en que los soldados del regimiento en el que sirve de cantinera traen a Tonio, el joven que le salvó la vida y del que está enamorada, al encontrarlo merodeando por el campamento. Compuesta por **Gaetano Donizetti** (1797-1848) en dos actos, *La hija del regimiento* fue estrenada en la Ópera-Comique de París el 11 de febrero de 1840.

*El rapto del serrallo* de **Wolfgang Amadeus Mozart** (1756-1791) fue estrenado en el Burgtheater de Viena el 16 de julio de 1782 y su éxito fue tal que el primer obituario a la muerte del compositor de Salzburgo describió este *singspiel* como “el pedestal sobre el que se erigió su fama”. La razón de su éxito fue el atractivo de una temática exótica ambientada en el serrallo del bajá turco Selim junto con el interés del Emperador José II por potenciar el género del *singspiel*, parecido a la ópera cómica francesa pero en alemán. El aria “Durch Zärtlichkeit und Schmeicheln” (Con cariños y con mimos) es cantada por Blonde –la criada de la noble española Constanza– al comienzo del Acto II, en la que cuenta a Osmín –guardián del bajá– cómo hay que tratar a las mujeres antes de ser rescatada junto a su ama por Belmonte y su criado Pedrillo.

**Jean Sibelius** (1865-1957) es considerado un héroe en su Finlandia natal por haber sido capaz de situar al país en el panorama musical de la Europa de los nacionalismos a finales del

XIX. Sibelius es reconocido por su producción sinfónica; si bien, los dos años que Ferruccio Busoni pasó en Helsinki como profesor (1888-90), animaron al joven Sibelius a componer pequeñas piezas para piano que en los años posteriores serían una constante en su producción. Sus *5 piezas para piano*, Op. 75, compuestas entre 1914 y 1919, son un deliberado homenaje a cinco especies diferentes de árboles típicos del paisaje finlandés. Todas ellas destacan por su inspiración e interesante escritura pianística siendo la quinta pieza “Kuusi” (El abeto) un lírico vals, el perfecto interludio en esta segunda parte dominada por el dramatismo operístico.

*Il Signor Bruschino o el hijo por azar* es la última farsa italiana en un acto que **Gioachino Rossini** (1792-1868) compuso entre 1810 y 1813 y que fue estrenada en el hoy desaparecido Teatro San Moisè de Venecia el 27 de enero de 1813. Este género era muy popular en la Venecia de comienzos del XIX y a pesar de los enredos y el argumento simplón en el que no faltaba la pareja de amantes –en este caso Sofía y Florville- y los caracteres bufos –Gaudenzio, guardián de Sofía, y Bruschino, padre del prometido de Sofía- Rossini supo incluir ingeniosos efectos e incursiones en el sentimentalismo. Es el caso del número de Sofía “Ah voi condur volete... ah donate il caro sposo” (Ah si usted quisiera... dejarme el querido esposo) que, al final de la Escena IX, apela a la conciencia de Bruschino para que le deje casarse con el supuesto Bruschino hijo, que no es otro sino Florville camuflado.

**Giuseppe Verdi** (1813-1901) fue el gran genio de la ópera italiana de la segunda mitad del XIX desde que estrenase *Nabucco* en 1842. Medio siglo después, el 9 de febrero de 1893 en el mismo escenario del Teatro alla Scala de Milán, Verdi estrenó *Falstaff*: su última ópera, su única comedia lírica y la tercera ópera basada en material shakespeariano basada en *Las alegres comadres de Windsor* con libreto de Arrigo Boito. En la Escena II del Acto III, Nanetta, disfrazada como Reina de las Hadas en la orquestada venganza contra el seductor Falstaff, instruye a sus ayudantes con “Sul fil d’un soffio etesio” (En brazos de una brisa fragante), antes de que el resto de los personajes lleguen, para poder casarse con su amado Fenton en lugar de con el Dr. Caius, como pretendía su padre.

**Gonzalo Roig** (1890-1970) es una de las figuras más relevantes de la música cubana. Fundó la Orquesta de Ignacio Cervantes en 1929 y la Ópera Nacional de La Habana en 1938 y compuso la zarzuela cubana *Cecilia Valdés* en 1931, basada en la homónima novela de Cirilo Villaverde publicada en 1839 y ambientada en La Habana colonial. El argumento melodramático sirve para narrar la injusticia social de la Cuba colonial y Cecilia Valdés se alza como el personaje arquetípico de mulata hija ilegítima del poderoso magnate Cándido de Gamboa. En la “Salida de Cecilia” se expone el carácter polarizador de la protagonista al tiempo que sirve para mostrar el perfecto mestizaje conseguido entre la música cubana y el estilo romántico de tradición europea en la melodía y orquestación empleado por Roig.





JUEVES, 15 de septiembre; 20:30 h

C. C. Palacio de la Audiencia

## **ACCADEMIA DEL PIACERE CON EL CANTAOR ARCÁNGEL**

LAS IDAS Y LAS VUELTAS: MÚSICAS MESTIZAS

---

Fahmi Alqhai, viola da gamba y dirección musical

Arcángel, cantaor

Patricia Guerrero, bailaora

Rami Alqhai, viola da gamba

Johanna Rose, viola da gamba

Dani de Morón, guitarra flamenca

Agustín Diassera, percusión flamenca

### **LAS TIERRAS & LAS RAÍCES**

Improvisación sobre *La Spagna*

*Toná*

*Romance del Rey Moro*

*Las morillas de Jaén & Jaleos*

### **MÚSICAS MESTIZAS**

*Folías*

*Vidalita*

*Seguiriya*

### **LAS DANZAS**

*Marionas & Canarias*

*Alegrías de Cádiz*

*Guaracha & Guajira*



## ACCADEMIA DEL PIACERE

La valentía de sus innovadores proyectos y la fuerte personalidad artística de su director, Fahmi Alqhai, han hecho de Accademia del Piacere el grupo de vanguardia de la música antigua española y uno de los punteros en Europa gracias a su concepción de la música histórica como algo vivo, lleno de emociones que sus músicos interiorizan como propias y transmiten al espectador.

En sus grabaciones para Alqhai & Alqhai y Glossa, Accademia del Piacere ha revelado nuevos matices en repertorios fundamentales de la música histórica como el *Seicento* italiano, la música española del Renacimiento (*Rediscovering Spain*) o la música escénica del Barroco hispano (*Cantar de Amor*, dedicado a Juan Hidalgo). Ha recibido por ello reconocimientos como el Choc de Classica (Francia) o el Prelude Classical Music Award (Países Bajos). Accademia y Alqhai sorprenden además visitando territorios artísticos ajenos al historicismo, como en *Las idas y las vueltas*, junto al cantaor flamenco Arcángel, Giralddillo a la Mejor Música de la Bienal de Flamenco de Sevilla 2012.

Accademia del Piacere ha actuado en los escenarios más prestigiosos de la música clásica europea y mundial, como los Konzerthaus de Berlín y Viena, la Philharmonie de Colonia, la Fundação Calouste Gulbenkian de Lisboa, el Auditorio Nacional de Madrid y otros muchos de los Países Bajos, México, Colombia, Francia, EE.UU., Japón, Bélgica, Alemania, Suiza y España. Sus conciertos son regularmente emitidos en directo por la Unión Europea de Radiodifusión y sus emisoras asociadas y ha aparecido en múltiples emisiones televisivas.

Accademia del Piacere recibe el apoyo de la Consejería de Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía y del INAEM.



### **FAHMI ALQHAI, viola da gamba**

Fahmi Alqhai es considerado uno de los más importantes intérpretes de viola da gamba del mundo y uno de los mayores renovadores de la interpretación de la música antigua gracias a su concepción arriesgada, personal y comunicativa del acercamiento a los repertorios históricos.

Nacido en Sevilla en 1976 de padre sirio y madre palestina, se formó en Sevilla y Suiza (Schola Cantorum Basiliensis y Conservatorio della Svizzera Italiana de Lugano) con los profesores Ventura Rico, Paolo Pandolfo y Vittorio Ghielmi. Trabajó para conjuntos y directores de primer nivel como Jordi Savall, Ton Koopman, Pedro Memelsdorff y Uri Caine entre otros, mientras obtenía la licenciatura de Odontología por la Universidad de Sevilla.

Focalizada su carrera en su vertiente solista y en su conjunto, Accademia del Piacere, Fahmi Alqhai ha dirigido innovadoras grabaciones para Glossa (*Rediscovering Spain, Cantar de Amor*) que han recibido importantes reconocimientos a nivel mundial, incluso fuera del ámbito de las músicas históricas, como el Giraldillo a la Mejor Música de la Bienal de Flamenco de Sevilla 2012 por su cuarto CD, *Las idas y las vueltas*, junto al cantaor Arcángel.

En 2014 Alqhai presenta su primer CD a solo, *A piacere*, cuya renovadora concepción de la viola da gamba recibe una excelente acogida en España, Alemania y toda Europa. Para la revista británica *Gramophone* es un CD "extraordinario" que "lleva la viola da gamba a un nuevo terreno de gozoso potencial" y "un feliz tributo a todo lo que la viola pudo haber sido, y puede aún ser". Con él saldrá de gira próximamente por Japón y EE.UU., tras haber dirigido a Accademia del Piacere en las salas de concierto más importantes del mundo, como las Konzerthaus de Viena y Berlín, la Philharmonie de Colonia, la Fundação Calouste Gulbenkian de Lisboa, el Auditorio Nacional de Madrid y muchos otros escenarios de los Países Bajos, México, Colombia, Suiza, Francia e Italia.

Desde 2009 es Director Artístico del FEMAS, Festival de Música Antigua de Sevilla.



## ARCÁNGEL, **cantaor**

Arcángel (Huelva, 1977), lleva siendo un nombre de referencia en el flamenco desde que empezó como cantaor profesional a los 15 años de edad. En su eco y en su modo de entender el cante flamenco conviven un profundo conocimiento y respeto por la raíz de lo jondo con un interés incesante por encontrar nuevos caminos de desarrollo para el arte flamenco: es en esa delicada y bella línea (tantas veces citada, tan pocas veces escuchada o siquiera intuida) que separa la tradición y la vanguardia donde reside la concepción del arte del cantaor onubense.

Compositor y dinamizador del género además de cantaor de enjundia, Arcángel ha recibido en numerosas ocasiones premios de crítica y público en la Bienal de Flamenco de Sevilla. Su recorrido internacional incluye el Carnegie Hall (Nueva York), Teatro Real y Auditorio Nacional de Música (Madrid), Fundação Calouste Gulbenkian (Lisboa), las Bienales de Flamenco de Roma y Países Bajos o los festivales franceses de Aix-en-Provence, Mont de Marsan y Les Sud en Arles. En su disco debut, *Arcángel* (2001) y su siguiente trabajo, *La calle perdía* (2004), trabajó junto al prestigioso guitarrista y productor Juan Carlos Romero. Firmó *Ropa vieja* (2006) con las colaboraciones de Isidro Muñoz (producción) y Dani de Morón y Miguel Ángel Cortés (guitarras), que también le acompañarían en *El Quijote de los sueños* (2011). Sus colaboraciones con Israel Galván, Cristina Hoyos, Eva Yerbabuena, Vicente Amigo o Estrella Morente en el baile, el toque y el cante flamenco; el compositor Mauricio Sotelo en la música contemporánea; Fahmi Alqhai en la viola de gamba y la música barroca, o las Nuevas Voces Búlgaras en la música folclórica son tan solo algunas muestras de la amplitud de intereses de Arcángel.

*Tablao* (Universal Music Spain, 2015) es su disco más reciente. Le acompañan Dani de Morón, Miguel Ángel Cortés y Diego del Morao a las guitarras, Isidro Sanlúcar escribe letras y co-produce el álbum junto al propio Arcángel. Grabado en tres tablaos emblemáticos de Madrid, Barcelona y Sevilla, *Tablao* es una reivindicación de este espacio como lugar fundamental en la historia y el desarrollo del arte flamenco. Su gira de presentación está llevando el "arte puro" a escenarios emblemáticos de dentro y fuera de nuestras fronteras durante 2016.



### PATRICIA GUERRERO, **bailaora**

Nacida en 1990, Patricia Guerrero empieza a bailar de la mano de su madre a los tres años, continuando su formación con maestros como La Presy, Juan Andrés Maya, Manuel Liñán, Manolete, Luis de Luis, Mercedes Ruiz, Stella Arauzo, Rafaela Carrasco, Belén Maya, Juana Amaya o Eva La Yerbabuena. Desde muy pequeña se sube al escenario y actúa en su barrio, el Albaicín. Forma parte del Centro de Estudios Flamencos que dirigía Mario Maya, a cuya compañía se incorpora con quince años para el espectáculo *Diálogo del amargo*. En 2005 gana el Concurso de Arte Flamenco “Ciudad de Ubrique” y en 2007 gana el premio „El Desplante” en el Festival del Cante de las Minas (La Unión), a partir del cual se inicia su proyección internacional participando en importantes festivales como Jerez, Düsseldorf, el Festival Internacional de Música y Danza de Granada o la Bienal de Flamenco Sevilla.

En 2010 participa en la película *Flamenco Flamenco* de Carlos Saura bailando por guajira junto al cantaor Arcángel y a los coreógrafos y bailarines Rafael Estévez y Baleriano Paños. En 2011 actúa en el espectáculo de Saura *Flamenco hoy* con el que pisa el City Center de Nueva York y entra en la compañía de Ruben Olmo con el espectáculo *Tranquilo Alboroto*. Desde este año se convierte en la primera bailarina del Ballet Flamenco de Andalucía, cuyas representaciones compagina con colaboraciones con Arcángel (*Olor a tierra* 2011 y *Tablao* 2016) y con Accademia del Piacere, siendo galardonada con el Giraldillo a la Artista Revelación en la Bienal de Flamenco de Sevilla 2012 por su colaboración en *Las idas y las vueltas*. En 2013 estrena su espectáculo *Latidos del agua* en el Teatro Alhambra de Granada y lo presenta en la Bienal de Flamenco de Sevilla 2014. En 2014 presenta *Touché* junto al violinista y compositor Bruno Axel presentándolo en los festivales de Jerez, Zúrich, Düsseldorf y Nimes y participa en el espectáculo *Cuando sueñan los ríos*, presentándose como solista en el Théâtre National de Chaillot de París. En febrero de 2016 estrenó *Pórtico*, un adelanto de su producción para la Bienal de Flamenco de Sevilla 2016. Actualmente imparte docencia en el estudio Andrés Marín Flamenco Abierto en Sevilla.

## NOTAS AL PROGRAMA

En 2010, Fahmi Alqhai y Arcángel, dos figuras sobresalientes de la música andaluza en los ámbitos de la música antigua y el flamenco respectivamente, decidieron aproximar sus mundos artísticos para crear una propuesta vanguardista e innovadora en la que explorar sus raíces comunes. La búsqueda a través de sendas inexploradas de un pasado –y un presente- común por parte de estos dos espíritus creativos ha dado como resultado *Las idas y las vueltas: músicas mestizas*.

“Algo muy profundo, casi telúrico, sonó en la noche más experimental de este 60 Festival. La reacción del público certificó un triunfo indiscutible”. Eladio Mateos describía en *Granada Hoy* el 7 de julio de 2011 la acogida que el estreno de *Las idas y las vueltas* tuvo en la 60 edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada la noche del 6 de julio en un marco incomparable: el Palacio de Carlos V de la Alhambra de Granada. Noches de maduración y éxito sucedieron en diversos escenarios de la geografía española –Auditorio Nacional, Úbeda, Festival Medieval de Elche, Alcázar de Segovia, Auditori de Barcelona y Bienal de Flamenco de Sevilla 2012-, europea –Parco della Música de Roma, Konzerthaus de Berlín y Colonia, Ámsterdam, Bruselas y Fundação Calouste Gulbenkian- y en América, donde estuvieron en México en el Festival Internacional Cervantino de Guanajuato en octubre de 2012 con un proyecto, *Las idas y las vueltas*, que se presenta como el “diálogo” entre la música barroca colonial y el flamenco. Antes de disfrutar de este espectáculo mayúsculo leamos las líneas con las que Juan Ramón Lara, viola da gamba habitual de Accademia del Piacere y de la Orquesta Barroca de Sevilla, describió el proyecto:

### **Las idas y las vueltas: músicas mestizas**

#### **La música barroca colonial en diálogo con el flamenco**

Si el mestizaje y el intercambio de ideas son el motor que pone en marcha la innovación musical, la colonización española de América –con su consecuente encuentro de civilizaciones europeas, americanas y africanas- revolucionó al máximo esa máquina de creación, evolución y nacimiento de nuevos estilos musicales: el intercambio de ritmos, melodías y cadencias que luego daría lugar al jazz fue, siglos antes, el origen primero del flamenco.

Por las ciudades andaluzas y americanas circulaban, en fusión y confusión, cantes y danzas de ida, vuelta y otra vez ida, del golfo de Guinea al Caribe y de ahí a Triana y al golfo de Cádiz: un verdadero, *deslocalizado*, bullente *melting pot* donde jácaras, folías y chaconas eran patrimonio común de la música popular y de la culta. Guarachas de Zéspedes que nos recuerdan a tanguillos de Cádiz, romances medievales transmitidos boca a boca, fandangos de entonces y de ahora, siguiriyas con acordes de *passacaglia*... músicas que quedaron hace siglos por escrito y a las que hoy podemos re-insuflar vida con la intuición espontánea que nos traen los buenos músicos y el buen flamenco.

Dos espíritus creativos como los de Fahmi Alqhai y Arcángel buscan esas sendas hoy inexploradas a través de la fecundación mutua del flamenco y la música barroca, dos de los estilos musicales más fértiles; Arcángel y Alqhai dialogan en busca de un pasado y un presente comunes por la Música, la vía universal de hermandad de pueblos y culturas. Artistas ambos de personalidad inclasificable, de formación primero rigurosa en sus campos pero espíritu experimental, en un ejercicio de libertad se dejarán llevar por el puro instinto musical. Quién sabe si -inesperada, natural, intuitivamente- no nos traerán así los aromas primeros del paraíso perdido que ningún musicólogo encontró: el flamenco primitivo.

©Juan Ramón Lara





VIERNES, 16 de septiembre; 20:30 h  
C. C. Palacio de la Audiencia

## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

---

Juan Pérez Floristán, piano  
José Rafael Pascual-Vilaplana, director

I

**JOSÉ PABLO MONCAYO (1912-1958)**  
*Huapango*

**MANUEL DE FALLA (1876-1946)**  
*Noches en los Jardines de España*

- I. En el Generalife*
- II. Danza lejana*
- III. En los jardines de la Sierra de Córdoba*

II

**ENRIQUE GRANADOS (1867-1916) –  
ALBERT GUINOVART (1962- )**  
*Goyescas. Suite Orquestal nº 1*

- I. Los requiebros*
- II. El Fandango del candil*
- III. Coloquio en la reja*
- IV. Quejas o la maja y el ruiseñor*
- V. El amor y la muerte*
- VI. El Pelele*

**ALBERTO GINASTERA (1916-1983)**  
*Estancia. Suite de danzas, Op. 8a*

- I. Los trabajadores agrícolas*
- II. Danza del trigo*
- III. Los peones de hacienda*
- IV. Danza Final: Malambo*



## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) fue creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, y tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Su primer Director Titular fue Max Bragado-Darman y, tras este periodo inicial, Alejandro Posada asumió la titularidad durante siete años hasta la llegada de Lionel Bringuier, quien permaneció al frente hasta junio de 2012. Desde 2016 cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular, y la temporada 2016-17 será la primera en que ejercerá este cargo al completo, con la dirección de siete programas de repertorio muy variado. En esta temporada se celebra el 25 Aniversario de la creación de la OSCyL, lo que conllevará todo tipo de actos relacionados, en los que el maestro Gourlay estará muy implicado. Además, la OSCyL sigue contando con el maestro toresano Jesús López Cobos como Director Emérito, y con Eliahu Inbal como principal Director Invitado.

A lo largo de más de dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que han destacado los maestros Semyon Bychkov, Rafael Frühbeck de Burgos, Gianandrea Noseda, Masaaki Suzuki, Ton Koopman, Josep Pons, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Angela Denoke, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Daniel Barenboim, Xavier de Maistre, Emmanuel Pahud, Gordan Nikolic, Viktoria Mullova, Mischa Maisky o Hilary Hahn, entre otros muchos.

Durante sus veinticuatro años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, BIS, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakóvich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Ha realizado una reciente grabación para Naxos con obras del compositor cordobés Lorenzo Palomo, de próxima edición. Además, ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2016-17 incluyen actuaciones con los maestros Jukka-Pekka Saraste, Vladimir Fedoseyev, Gianandrea Noseda, Damian Iorio, Josep Pons, Antoni Ros-Marbà o Wayne Marshall; y solistas como Isabelle Faust, Vilde Frang, Fazil Say, Jean-Efflam Bavouzet, Stéphanie d'Oustrac, Marina Heredia, Pablo Ferrández, María Mezcle, Magdalena Anna Hofmann, Thomas Oliemans, Stephan Schilli, Pablo Mainetti, Egils Silins, Elizabeth Watts, Clara Mouriz, Andrew Staples o Robert Hayward.

En la nueva temporada 2016-17 se ofrecerá el estreno de tres obras de encargo de los compositores Román González Escalera, Charlie Piper y Alfonso de Vilallonga. Destaca igualmente la presencia de la Orquesta de Cadaqués —que se unirá a la OSCyL en un gran programa de Beethoven y Mahler— y la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE), que ofrecerá un concierto gratuito para el abonado de Temporada. Asimismo, los Coros de Castilla y León, liderados por el maestro Jordi Casas, tienen un protagonismo muy especial gracias a su intervención en una obra de gran formato, como es la Novena Sinfonía de Ludwig van Beethoven, que servirá de colofón en el cierre de la temporada del 25 Aniversario.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto "In Crescendo". La actividad de la OSCyL llega a más de 70 centros escolares y a 70.000 niños a través de talleres, conciertos especialmente diseñados para alumnos de la ESO y otras actividades, por ejemplo en centros para niños con necesidades especiales. Asimismo cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de ensembles y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.



© May Cirkus

## JOSÉ RAFAEL PASCUAL-VILAPLANA, **director**

Inicia sus estudios musicales en bombardino y piano en la Unión Musical de Muro y en los Conservatorios de Alcoi y de Valencia. Es alumno de dirección de Jan Cober, Eugene Corporon, Karl Österreicher, Hans Graf y Yuji Yuhasa (Austria) y Georges Pehlivanian (Eslovenia).

Ha sido Director Invitado en distintas formaciones como las orquestas sinfónicas de Matanzas en Cuba, Bucarest, Accademia Teatro La Fenice de Venecia, Murcia, Vallès y CONSMUPA; Filarmónica de Gran Canaria; bandas juveniles de la WASBE, Baviera, Países Bajos y Colombia; bandas Militares de Eslovenia, Nacional de Cuba, Marina Real de Holanda, Sinfónica Portuguesa, Municipal de Buenos Aires y municipales de numerosas provincias españolas. Ha sido Director Principal de la Orquesta Sinfónica de Albacete (2001-14) y Principal Invitado de la Orquesta CAMERA MUSICAE de Tarragona (2010-13). Ha dirigido a solistas y agrupaciones de prestigio como Estrella Morente, Jörgen van Rijen, Orfeón Donostiarra o Sociedad Coral de Bilbao y ha actuado en escenarios como el Birmingham Symphony Hall, Teatro Colón de Buenos Aires, Filarmónica de Ljubljana, California Theater de San José, Auditorio Nacional de Madrid, Palau de la Música Catalana, o Palau de la Música de Valencia. Tiene grabados más de 25 CDs como director en sellos discográficos nacionales e internacionales.

En la actualidad es Director Titular de la Banda Municipal de Bilbao y de la Orquesta de Vents Filharmonia y principal Director Invitado de la Orquesta Sinfónica de la UCAM de Murcia y de la Banda Sinfónica Portuguesa de Oporto. Desde 2009 es Director Artístico de los cursos del Istituto Musicale G.A. Fano de Spilimbergo en Italia. Está en posesión de la Batuta del Mtro. Tomás Boufartigue, distinción otorgada por la Banda Nacional de Cuba en La Habana en 1991 y obtuvo el Primer Premio en los Concursos Internacionales de Dirección del WMC de Kerkrade (Países Bajos, 1997) y de la EBBA en Birmingham (Reino Unido, 2000). En 2004 recibe el Premio EUTERPE en Dirección de Banda. En 2010 recibe el Premio Nacional de Música "Ignacio Morales Nieva" del Festival de Música de Castilla La Mancha. Para más información: [www.pascualvilaplana.com](http://www.pascualvilaplana.com)



## JUAN PÉREZ FLORISTÁN, **piano**

Ganador del Primer Premio y Premio del Público en el Concurso de Piano de Santander “Paloma O’Shea”, Primer Premio en el Concurso Steinway de Berlín (2015) y Premio Honorífico a su trayectoria de Juventudes Musicales de Madrid, Juan Pérez Floristán es ya un referente entre las nuevas generaciones de músicos españoles y europeos.

En poco tiempo ha hecho su debut en las principales capitales de España y Europa, ha tocado con orquestas de la talla de la Sinfónica de San Petersburgo, Malmö Symphony Orchestra, Sinfónica RTVE, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Sinfónicas de Málaga y Córdoba o la JONDE siendo dirigido por maestros como Pablo González, Adrian Leaper, Lorenzo Viotti, Christian Arming, Pedro Halffter, Salvador Brotons y Rubén Gimeno entre otros. En el ámbito de la música de cámara mantiene una formación estable, el Trío VibrArt, que ha recibido consejos de Menahem Pressler y Kennedy Moretti, y colabora con músicos de la talla de Abel y Arnau Tomàs (Cuarteto Casals), Adrien Boisseau (Cuarteto Ébéne), Pablo Barragán (clarinete) y Dietrich Henschel (tenor). Sus compromisos futuros incluyen desde una Liederabend en Toscana hasta conciertos con orquesta y recitales en Monterrey, Miami, Puerto Rico y Abu Dabi; giras por Latinoamérica y debuts en el Wigmore Hall de Londres, la Herkulessaal de Múnich, Budapest, Zúrich y Hannover.

En cuanto a su desarrollo pianístico, se forma con su madre, María Floristán, y entra en contacto con grandes personalidades como Daniel Barenboim, Ana Guijarro, Claudio Martínez-Mehner, Stephen Kovacevich, Marta Gulyas, Horacio Gutiérrez o Ferenc Rados. Galina Eguiazarova le marca el camino profesional en la Escuela Superior de Música “Reina Sofía” y gracias al apoyo de Elisabeth Leonskaja ha sido invitado a los festivales Ruhr Klavier en Alemania (2012) y Sommets-Musicaux de Gstaad en Suiza. Continúa su formación en la Hochschule für Musik “Hanns Eisler” de Berlín con Eldar Nebolsin y ha contado con el gran apoyo de la Fundación Alexander von Humboldt y de Juventudes Musicales de Madrid para su formación y desarrollo. En 2016 el Ayuntamiento de Sevilla le concede la medalla de la ciudad y es Premio Paraíso de la Asociación de Amigos de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

## NOTAS AL PROGRAMA

### **José Pablo Moncayo: *Huapango***

El compositor mexicano José Pablo Moncayo (1912-1958) fue especialmente reconocido por su carrera como percusionista – desde 1931- y luego director –de 1949 a 1954- de la Orquesta Sinfónica de México y por su infatigable cometido en infundir de espíritu nacionalista a la música mexicana. Al modo del ruso Grupo de los Cinco, Moncayo conformó en 1934 el Grupo de los Cuatro junto a sus colegas Galindo, Contreras y Ayalas. La trascendencia de Moncayo fue tal que su temprana muerte marcó el final de la escuela nacionalista mexicana. Una de las obras que mejor condensa sus esfuerzos y que ha eclipsado al resto de su producción es *Huapango*.

El *huapango* es una danza folklórica mexicana originaria de la región Huasteca del norte del Estado de Veracruz. Está basada en el compás ternario y en su versión más extendida se interpretaba por el trío huasteco –conformado por tres jaranas huastecas que vienen a ser una especie de guitarras pequeñas de cinco o más cuerdas y cuya impronta la podemos escuchar en la repetición del tema principal en los pizzicatos de las cuerdas en el *Huapango* de Moncayo. También puede interpretarse por los más populares mariachis, cuya presencia en *Huapango* la encontramos en la presentación del tema principal por las trompetas.

Fiel a sus principios de restaurar el folklore mexicano, Moncayo hace uso en su *Huapango* de algunos sonos jarocho –por este nombre se conoce a los habitantes propios de Veracruz- que se originaron en el XIX como el *siquisirii* y el *balajú*. Se identifican en el predominante uso del arpa y en la sugestión del zapateado en el pegadizo ritmo del contra-tema y sus subsecuentes variaciones aparecidas a lo largo de la pieza alternadas entre las diferentes secciones orquestales. También emplea algunos recursos del gavilán, baile tradicional del Estado de Jalisco y que ha sido el escenario por excelencia de los famosos mariachis.

### **100 años del estreno de *Noches en los Jardines de España***

El 9 de abril de 1916, un jovencísimo José Cubiles estrenaba en el Teatro Real de Madrid junto a la Orquesta Sinfónica de Madrid y bajo la batuta de Enrique Fernández Arbós la que hoy es considerada la primera gran obra para piano y orquesta de la literatura española y una de las más impresionistas de Manuel de Falla (1876-1946): las *Noches en los jardines de España*. La obra, sin embargo, estaba dedicada a otra gran figura del piano español: Ricardo Viñes.

Viñes, quien estrenó la obra en San Sebastián el 13 de septiembre de 1916, fue el pianista en que de Falla pensó en 1909 cuando inició la composición de cuatro *Nocturnos* para piano solo. Estaban inspirados en *Jardins d’Espanya* del pintor Santiago Rusi-

ñol, entre cuyas láminas encontramos visiones de algunos de los lugares más reconocibles del Palacio del Generalife de Granada, como el Patio de la Sultana, y algunas de sus fuentes y jardines. Tras visitar personalmente la Alhambra y en el mismo Sitges donde Rusiñol instaló su museo-taller, de Falla transformó, durante el verano de 1915, aquellos primeros nocturnos para piano en las “impresiones sinfónicas” *Noches en los jardines de España*. Aunque la obra se programa al modo de concierto para piano y orquesta, dista mucho de ser concebida como tal. En primer lugar, el piano, cuya escritura es brillante e inusual llegando en ocasiones a imitar el sonido de la guitarra, se integra de manera magistral en el conjunto orquestal; en segundo lugar, el lenguaje discursivo en el que se entrelazan constantemente las diferentes ideas temáticas, es claramente un tributo a la “moderna escuela francesa” con la que el compositor se sentía en deuda. De hecho, es al estilo impresionista y de grandilocuente orquestación cultivado por Debussy al que de Falla debe gran parte de la riqueza de estas *Noches*, cuyo fin era “evocar lugares, sensaciones y sentimiento”.

De Falla no asignó un programa concreto a cada una de las partes y consideraba que “la sola enunciación de sus títulos debería constituir una guía suficiente para la audición”; las *Noches* son en el sentido impresionista una obra más bien sensual y pictórica que programática. Sus títulos son sugerentes y representativos de la añoranza que el compositor sentía por su Andalucía natal y de su fascinación por la cultura alhambrista y morisca que ya había inspirado a Gustave Doré, Washinton Irving o el propio Rusiñol. Según de Falla, “la música de estos nocturnos no pretende ser descriptiva, sino simplemente expresiva y que algo más que rumores de fiestas y de danzas ha inspirado estas evocaciones sonoras, en las que el dolor y el misterio tienen también su parte [...]. Los nocturnos segundo y tercero se enlazan sin interrupción por medio de un periodo en el que, bajo un trémolo melódico de los violines en la región aguda, se esparcen, como en ecos lejanos, las notas que inician el tema fundamental de la *Danza lejana*, terminando el periodo con un diseño ascendente del piano, en octavas, que resuelve en el tutti con que empieza el tercero y último nocturno: *En los jardines de la Sierra de Córdoba*”.

El crítico francés Georges Jean-Aubry admitió que de Falla fue en las *Noches* “mucho más que un pintor de España; es un invocador de la emoción española, a menudo la más escondida, la más reservada”. Hoy, *Noches en los jardines de España* es una de las obras cumbre de la literatura española que ha traspasado fronteras gracias a la combinación magistral de su sugerente y vanguardista orquestación junto con el empleo de elementos musicales procedentes del folklore inteligentemente filtrados a través del magisterio falliano. Quizá por ello el renombrado pianista polaco Arthur Rubinstein quedó fascinado al escuchar las *Noches* por primera vez y fue uno de sus mayores embajadores al estrenarlas en Buenos Aires y grabarlas hasta en cuatro ocasiones.

## Goyescas en el Año Granados

Goyescas, Op. 11 es la obra más representativa de compositor español Enrique Granados (1867-1916). Originalmente compuesta como suite para piano en dos cuadernos y subtitulada *Los majos enamorados*, la obra “ha sido inspirada en los majos de los cuadros y agua fuertes de Goya y en las Tonadillas clásicas de aquella España tan característica”, tal como rezaba el programa del estreno absoluto de su primer libro, llevado a cabo por el propio compositor el 11 de marzo de 1911 en el Palau de la Música Catalana de Barcelona. La suite ilustra el desarrollo de la pasión amorosa entre los dos majos; en su primer libro desde el primer encuentro a la primera cita del *Coloquio en la reja* y en el segundo la consecución del amor que termina con la muerte del majo y la aparición de su espectro.

Ninguna de las piezas que componen *Goyescas* guarda correspondencia específica con alguno los cuadros del pintor aragonés, pero el ambiente castizo que retratan queda perfectamente reflejado en las seis piezas para piano en las que Granados encontró su personalidad. Como confesó a su amigo Jaume Malats, “me enamoré de la psicología de Goya y de su paleta” y por ello la trascendencia de *Goyescas* va más allá de la suite pianística. *El Pelele. Escena Goyesca*, compuesta en 1914, es, *de facto*, interpretada como una pieza más de la suite en numerosos recitales y las obras *Serenata Goyesca*, *Jácara* o *Crepúsculo* pueden considerarse ensayos previos. Debido al éxito de la suite pianística, Granados decidió transformar *Goyescas* en ópera, encargando el libreto al escritor Fernando Periquet, ampliando considerablemente la partitura y acordando su representación en la Ópera de París. La suerte quiso que el estallido de la Primera Guerra Mundial impidiese su estreno en París, pero gracias a su amigo el pianista americano Ernest Schelling, consiguió programar su estreno en la Metropolitan Opera House de Nueva York para el 28 de enero de 1916. Las críticas fueron dispares pero su estreno fue un hito en sí mismo al convertirse en la primera ópera producida en español por la compañía de la Metropolitan. La invitación del presidente Woodrow Wilson a la Casa Blanca, por ser Granados el primer compositor español de relevancia en visitar los Estados Unidos, le hizo posponer su viaje de regreso a Europa. Finalmente, la mala suerte quiso que el vapor Sussex en el que viajaban el compositor y su esposa de regreso a Francia, tras una breve estancia en Londres para intentar producir *Goyescas* en la capital británica, fuera torpedeado por un submarino alemán y los días y el éxito de Granados se hundiesen en el Canal de la Mancha.

*Goyescas* grabó el nombre de Granados en los circuitos musicales internacionales y en su versión pianística se ha alzado con entidad propia como una de las obras cumbre del repertorio. Esta noche, sin embargo, no escucharemos ninguna de las versiones que el compositor leridano legó a la historia de la música, a



pesar de que en numerosas ocasiones manifestó su intención de orquestar la suite pianística, proyecto truncado por su temprana muerte. Escucharemos la versión orquestal de la suite *Goyescas* que el compositor catalán Albert Ginovart (1962- ) escribió por encargo de la Editorial Tritó a finales de la década de 1990. Esta versión fue estrenada por la Orquesta de Cadaqués en otoño de 2002 en su gira asiática bajo la dirección de Philippe Entremont y ha sido recientemente grabada por la misma orquesta bajo la dirección de su titular Jaime Martín.

Albert Ginovart, pianista y compositor de reconocido prestigio y profesor de orquestación de la Escola Superior de Música de Catalunya, siempre ha sentido fascinación por *Goyescas*. En 1998, su grabación de la suite para piano incluyendo *El Pelele* y el *Intermezzo* de la ópera en arreglo pianístico fue considerada como una “comunió entre el intérprete y la obra casi completa”. Un año antes compuso, por sugerencia del clarinetista Joan Enric Lluna, *Fantasia sobre Goyescas* para clarinete y piano sobre motivos de la ópera. Su versión orquestal de *Goyescas* refleja el profundo conocimiento de la obra de Granados otorgando a la orquestación un colorido brillante con un excelente uso de las castañuelas e imitación de los rasgueos de la guitarra de los majos de Madrid en el *Fandango del candil* que bien hace recordar las pinturas más costumbristas del pintor de Fuendetodos.

### **Alberto Ginastera: Estancia. Suite de danzas**

El compositor argentino Alberto Ginastera (1916-1983) comenzó en 1941 la composición su ballet en un acto *Estancia*, Op. 8 y, años antes de llevarlo a la escena, extrajo cuatro números que en 1943 fueron estrenados como Suite de danzas en el modo que escucharemos esta noche.

Nacido en Buenos Aires con ascendencia catalana e italiana, Ginastera mostró desde niño dotes para la música y estudió en el Conservatorio Nacional de su Buenos Aires natal. Siendo todavía un estudiante, el renombrado director argentino Juan José Castro estrenó su suite *Panambí* –también derivada de un ballet– en el Teatro Colón. La obra ya destacaba por la brillantez orquestal y el brío rítmico que han caracterizado a Ginastera. Poco después, en 1940, el estreno del ballet *Panambí* –basado en una leyenda guaraní– alcanzó gran éxito y el empresario Lincoln Kirstein encargó a Ginastera el que sería su segundo ballet en 1941: *Estancia*, basado en escenas de la Argentina rural. Kirstein encargó el ballet para ser estrenado por la compañía American Ballet Caravan, compañía fundada por el coreógrafo George Balanchine y que llegó a ser residente de la Metropolitan Opera House de Nueva York. Pero los avatares políticos del siglo XX hicieron que la compañía se desmantelara en 1942 debido a la entrada de los Estados Unidos en la Segunda Guerra Mundial cuando varios de sus miembros, incluido Kirstein, se alistaron en el ejército.

El estreno del ballet en un acto y cinco escenas se pospuso hasta 1952 pero Ginastera extrajo cuatro fragmentos que compiló en forma de suite orquestal para estrenarlos en el Teatro Colón en 1943. El título *Estancia* hace referencia a los grandes ranchos de las llanuras de la Pampa y su historia nos cuenta el triángulo amoroso entre el joven cosmopolita, la hija del dueño de la “estancia” y el joven *gaucho* –un tipo de vaqueros ganaderos de la Pampa que se pueden equiparar a los cowboys norteamericanos. El lenguaje empleado en la suite nos muestra al compositor que ha sido reconocido por aunar de una manera magistral elementos del folklore indígena con el lenguaje de tradición europea y sus danzas describen las diferentes actividades acontecidas en el seno de la estancia. “Los trabajadores agrícolas” nos trasmite la energía de los trabajadores del campo en su frenético y amenazador ritmo para dar paso al lírico interludio “Danza del trigo”, que destaca por su sugerente orquestación. En “Los peones de la hacienda” sobresale la asimetría rítmica y el predominio autoritativo de los metales. La “Danza Final. Malambo” toma su nombre de la competición en forma danza que bailaban los *gauchos* en la soledad de las llanuras de la Pampa para demostrar su hombría acompañados por guitarras y que se caracteriza por un rápido y constante movimiento. En *Estancia*, “Malambo” nos trasmite la competición entre el joven cosmopolita y el gaucho para conseguir el amor de la joven de la estancia. Este movimiento se ha convertido en una de las piezas más célebres de Ginastera, de quien celebramos el 100 cumpleaños en este 2016.

SÁBADO, 17 de septiembre; 20:30 h  
C. C. Palacio de la Audiencia

## **ANNE SOFIE VON OTTER, mezzosoprano**

---

Kristian Bezuidenhout, pianista acompañante

I

### **WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)**

*Komm, liebe Zither, komm, K. 351*

*Als Luise die Briefe ihres ungetreuen Liebhabers verbrannte, K. 520*

*Abendempfindung, K. 523*

*An Chloe, K. 524*

### **FRANZ SCHUBERT (1797-1828)**

*Adagio en sol mayor, D. 178 (Piano solo)*

*Andante de la Sonata para piano en la menor D. 845 (Piano solo)*

### **GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)**

*“Cara sposa” de Rinaldo*

*“Awake Saturnia” de Semele*

*“Iris, hence away” de Semele*

II

### **ADOLF FREDRIK LINDBLAD (1801-1878)**

*En sommardag*

*Svanvits sång*

*En ung flickas morgonbetraktelse*

### **FRANZ SCHUBERT (1797-1828)**

*Im Frühling, D. 882*

*Die Forelle, D. 550*

*Im Abendrot, D. 799*

*An Silvia, D. 891*

### **ROBERT SCHUMANN (1810-1856)**

*“Widmung” de Myrthen, Op. 25, nº 1*

*“Die Lotosblume” de Myrthen, Op. 25, nº 7*

*“Hör ich das Liedchen klingen” de Dichterliebe, Op. 48, nº 10*

*“Frühlingsnacht” de Liederkreis, Op. 39*



© Mats Bäcker

## ANNE SOFIE VON OTTER, **mezzosoprano**

Anne Sofie von Otter, mezzosoprano sueca, esta considerada una de las mejores cantantes de su generación. Su larga y exclusiva relación con el sello discográfico Deutsche Grammophon ha brindado gran cantidad de magníficas grabaciones al público y numerosos premios a la artista destacando el Premio Grammy (Mejor Actuación Vocal Clásica) por *Des Knaben Wunderhorn* de Mahler; Diapason d'Or por la grabación de canciones suecas junto a Bengt Forsberg, su inseparable pianista acompañante; nominación a un Premio Grammy por *Sogno Barocco*, una colección de arias, escenas y duetos de música barroca italiana, con Leonardo García-Alarcón y Cappella Mediterranea y su grabación más reciente, *Douce France*, ha recibido un Premio Grammy en 2015 por Mejor Álbum Vocal Clásica. Ha colaborado con Elvis Costello en el disco *For the Stars* y en octubre de 2010 lanzó su primera grabación con el sello Naïve, *Love Songs*, con el reconocido pianista de jazz Brad Mehldau.

Considerada la mejor interprete de su generación del papel de Octavian (*El caballero de la rosa*), Anne Sofie von Otter ha cantado este papel en la Royal Opera House Covent Garden, Bayerische Staatsoper, Opéra National de París y Metropolitan Opera House de Nueva York. Von Otter grabó el papel para DVD (DG) con la Wiener Staatsoper y Carlos Kleiber y en CD (EMI) con Bernard Haitink y la Dresden Staatskapelle. Otros papeles destacados y grabados de su repertorio operístico incluyen *Le nozze di Figaro* con James Levine, *Idomeneo*, *La clemenza di Tito* y *Orfeo ed Euridice* con John Eliot Gardiner, *Ariodante* y *Hercules* de Händel bajo la dirección de Marc Minkowski y *Ariadne auf Naxos* con Giuseppe Sinopoli.

Un repertorio en constante evolución ha jugado un papel clave en el mantenimiento de la reputación internacional de Anne Sofie von Otter como fuerza de la ópera. Roles interpretados recientemente incluyen Geneviève (*Pelléas et Mélisande*) con Philippe Jordan para la Opéra National de París (disponible en DVD), La Condesa Geschwitz (*Lulu*) en la Metropolitan Opera House de Nueva York con Fabio Luisi, Niklausse en la producción de Christoph Marthaler de *Los cuentos de Hoffmann*

en el Teatro Real de Madrid, Baba la Turque en *The Rake's Progress* en el Theater an der Wien con Nicolás Harnoncourt y Waltraute (*El ocaso de los dioses*), en la Deutsche Oper de Berlín y en la Wiener Staatsoper bajo la batuta de Sir Simon Rattle.

Su agenda de conciertos lleva a Anne Sofie von Otter a las mejores salas del mundo. Recientemente ha actuado con la Filarmónica de Berlín dirigida por Rattle, la Filarmónica de Nueva York y Alan Gilbert, la Sinfónica de Boston con Daniele Gatti, y la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo con Sakari Oramo. Para el Bicentenario de Wagner cantó *Wesendonck Lieder* con la Orchestre Nationale du Capitole de Toulouse y Minkowski. Ha cantado junto a Jonas Kaufmann y la Filarmónica de Berlín dirigida por el fallecido Claudio Abbado para una grabación televisiva de *Das Lied von der Erde* en el centenario de la muerte de Mahler.

En la temporada 2015-16 se incluyen conciertos con las orquestas Sinfónica de la Radio Sueca con Minkowski, Filarmónica de Londres con Jurowski, y con la Sinfónica de la Radio finlandesa con Lintu cantando el encargo de los arreglos de las canciones Sibelius en el 150 aniversario del nacimiento del compositor. Anne Sofie von Otter debutará en el papel de Jenny en la nueva producción de Keith Warner de *La ópera de los tres peniques* en el Theater an der Wien y cantará el papel de Leonora en el estreno mundial de la obra de Thomas Ades *El ángel exterminador* en el Festival de Salzburgo. Futuros proyectos incluyen también el papel principal en *Sonata de Otoño*, una nueva ópera del compositor finlandés Sebastián Fagerlund que se estrenará en septiembre de 2017 con un libreto basado en la película homónima de Ingmar Bergman.



### KRISTIAN BEZUIDENHOUT, **pianista acompañante**

Kristian Bezuidenhout nació en Sudáfrica en 1979. Tras sus estudios iniciales como pianista con Rebecca Penneys, exploró otro tipo de teclados: clavecín con Arthur Haas, fortepiano con Malcolm Bilson e interpretación con Paul O'Dette. Bezuidenhout obtuvo reconocimiento internacional a la edad de 21 años al ganar el Primer Premio y el Premio de la Audiencia en el prestigioso festival Bruges Fortepiano Competition.

Bezuidenhout es invitado por formaciones de prestigio como The Freiburg Baroque Orchestra, Orchestre des Champs Elysées, Concerto Köln y Collegium Vocale Gent y en muchos casos como Director Invitado. Ha actuado con artistas de renombre como Frans Brüggen, Christopher Hogwood y Daniel Hope y regularmente da recitales de lied con Carolyn Sampson, Mark Padmore y Jan Kobow. Bezuidenhout se presenta en importantes festivales de música antigua como Barcelona, Boston, Brujas, Innsbruck, San Petersburgo, Venecia y Utrecht, además de en las salas de conciertos más importantes del mundo, como Concertgebouw de Amsterdam, Philharmonie de Berlín y Colonia, Suntory Hall, Théâtre des Champs Elysées y Carnegie Hall. Desde 2009, Bezuidenhout se ha embarcado en un contrato de grabación con Harmonia USA. Entre sus CDs más recientes se incluye el primer volumen de una serie de diez de las composiciones para teclado de Mozart, galardonado con un Diapason Découvert. Otros proyectos incluyen la grabación de conciertos para piano de Mendelssohn con la Orquesta Barroca de Friburgo y *Dichterliebe* de Schumann con Mark Padmore. Su último lanzamiento ha sido las sonatas para violín de Beethoven con Viktoria Mullova (Onyx).

Bezuidenhout es profesor invitado en la Schola Cantorum Basiliensis y la Eastman School of Music y asesor artístico en Constellation Centre, Cambridge. Entre sus futuros compromisos se incluyen una gira de conciertos para piano de Mozart con la Orquesta del Concertgebouw y Ton Koopman; recitales de tríos de Haydn y Schubert con instrumentos de época junto a Viktoria Mullova y Pieter Wispelwey, diversos programas interpretando Mozart con la Orchestra of the Age of Enlightenment dirigida por Jonathan Cohen, y actuaciones en el Salzburg Festival con Giovanni Antonini y Mozarteum Orchester.

## NOTAS AL PROGRAMA

A pesar de que el lied –entendido como género lírico en lengua alemana- tiene a sus máximos representantes en el periodo romántico llegando a un grado de madurez suprema con Schubert, la gran trilogía vienesa del periodo clásico –Haydn, Mozart y Beethoven- dejaron también notables muestras de su genio creador en este género. La configuración del lied decimonónico como texto poético cantado con acompañamiento de piano que refleja el carácter implícito en el texto tiene de hecho su origen a comienzos del siglo XVIII. Voces como Mattheson o C. P. E. Bach abogaron porque el tejido instrumental no fuera sino una imitación y acompañamiento de la voz y el auge de la ópera italiana en las tierras germanas durante los años centrales del XVIII situaron al lied como un tipo de canción popular apto para toda clase de públicos y no solo para los más ilustrados.

A finales del siglo XVIII, las partes de acompañamiento de teclado comenzaron a ser más activas y menos imitativas. En este contexto surgen los alrededor de 30 lieder que **Wolfgang Amadeus Mozart** (1756-1791) compuso a lo largo de su vida. En *Komm, liebe Zither, komm*, K. 351 (Ven, querida cítara, ven), compuesto en Múnich en 1780, Mozart escribe una hábil serenata para voz y mandolina que prefigura el aria *Deh, vieni alla finestra, o mio tesoro* del *Don Giovanni* tanto en la instrumentación como en el sentimiento de cortejo inherente en el texto. *Komm, liebe Zither, komm* es una hermosa canción que retrata al amante que corteja bajo el balcón a su amada con la ayuda de su fiel sirviente, la mandolina.

Varias arias de las tardías óperas de Mozart reflejan en su concepción las características de lied, por lo que no es extraño que en el año que compuso *Don Giovanni*, 1787, vieran la luz los tres lieder restantes que completan su contribución al programa de esta noche. *Als Luise die Briefe ihres ungetreuen Liebhabers verbrannte* K. 520 (Mientras Luise quemaba las cartas de su infiel amante) fue compuesto en Viena al tiempo que comenzaba el *Don Giovanni* sobre un texto de su amiga la poetisa Gabriela von Baumberg, cuyos textos inspiraron también a Schubert años más tarde. El estilo es bastante operístico, los acordes arpegiados del acompañamiento parecen reflejar las llamadas de la hoguera en la que Luise quema las cartas y los recursos cromáticos y pausas en algunas de las frases transmiten indecisión y desasosiego. *Abendempfindung* K. 523 (Sentimiento nocturno) vio la luz poco antes de su famosa *Pequeña serenata nocturna*. Poca relación hay entre las dos obras; sin embargo, el oscuro sentimiento de aproximación a la muerte y su mayor rango tonal sitúan a esta canción al borde del *Empfindsamer Stil* camino del romanticismo. Finalizamos este pequeño ciclo mozartiano con *An Chloe* K. 524 (Para Chloe), compuesto sobre un texto del poeta alemán Johan Georg Jacobi.

Como anticipo a algunos de los lieder de **Franz Schubert** (1797-1828), escucharemos en esta primera parte dos líricas piezas para piano solo. Su *Adagio* en sol mayor D. 178 es una obra

de juventud compuesta en 1815 –*annus mirabilis* en el que el compositor austriaco compuso hasta 140 lieder- que muestra la manera decisiva en la que el piano guió su actividad creativa. El Adagio de la Sonata para piano en la menor D. 845, dedicada al Archiduque Rodolfo de Austria y publicada en 1826, es un tema con variaciones escrito en la tonalidad de do mayor que se encuentra entre sus mejores ejemplos en el género.

En una regresión hacia comienzos del XVIII, acabamos la primera parte del programa con algunos de los más bellos ejemplos del lirismo de **Georg Friedrich Händel** (1801-1878). Desde que la editorial londinense Boosey & Co. publicó en 1900 una colección de 84 canciones en 2 volúmenes que recogían más de dos siglos de ópera y lírica, “Cara Sposa”, “Awake Saturnia” e “Iris, hence away” han sido interpretadas habitualmente como piezas de concierto. Compiladas las tres en el segundo volumen, “Cara Sposa” (Querida esposa) pertenece a la ópera en tres actos *Rinaldo*. Sobre libreto de Giacomo Rossi y estrenada en el Queen’s Theatre de Londres el 24 de febrero de 1711 con la participación de los dos castrati más famosos de la época, fue la primera ópera que Händel escribió específicamente para la escena londinense. En “Cara sposa” Rinaldo lamenta la marcha de su amada Almirena a manos de la hechicera Armida. Tres décadas después, en 1741, Händel compuso su última ópera italiana, *Deidamia*, para centrarse de lleno en la composición de oratorios y dramas musicales sobre libretos en inglés. Durante la década de 1740 fueron su gran apuesta en el Covent Garden Theatre de Londres y aunque la mayoría estaban basados en textos sagrados, destacan dos que emplearon temática secular: *Hercules* y *Semele*. Este último es un drama musical en tres actos basado en la historia de Semele, madre de Dionisos, según las *Metamorfosis* de Ovidio y con un libreto, no falto de licencias, de William Congreve. Händel compuso *Semele* según los estándares del oratorio –con gran predominio de coros a modo de himnos- para permitir su estreno durante la Cuaresma de 1744, pero no faltan tampoco recursos operísticos como la sucesión de arias y recitativos que permiten el avance del drama. Al comienzo del Acto II, Juno –esposa de Júpiter- e Iris descienden ante el aviso de ésta última de que Júpiter ha seducido a Semele y le ha construido un palacio para su retiro. “Awake Saturnia” (Despierta Saturno) es el recitativo *accompagnato* en el que Juno invoca la ira de Saturno para destruir a Semele e “Iris, hence away” (Iris, marchémonos) es el aria en el que, retirándose, Juno promete cumplir su juramento para destruir a Semele.

No han sido pocos los historiadores que han situado en el 19 de octubre de 1814, fecha de publicación de *Gretchen am Spinnrade* (Margarita en la rueca) de Franz Schubert, la fecha de nacimiento del lied romántico como forma artística. En este nuevo lied, las ideas musicales sugeridas por la poesía eran trasladadas a un entramado indisoluble construido por la voz y el piano. Aunque fueron los compositores en lengua alemana los llevaron el género del lied o canción a su máximo esplendor, el compositor sueco **Adolf Fredrik Lindblad** (1801-1878) compuso



un total de 215 canciones y baladas que le han reportado gran reconocimiento. Lindblad, amigo de Felix Mendelssohn y compositor que desarrolló su actividad en el despertar de los nacionalismos, supo otorgar a sus canciones un estilo genuinamente sueco que perduraría en los años posteriores sin recaer en el uso del folklore como lenguaje de base para su creación musical. Sus más de 200 canciones fueron compiladas en 8 libros; el primero de ellos publicado en 1879 y en el que se incluyen las tres piezas interpretadas por su compatriota Anne Sofie von Otter esta noche. El propio compositor escribió el texto para *En sommardag* (Un día de verano) y *En ung flickas morgonbetraktelse* (Reflexiones matutinas de una doncella) y compuso *Svanvits sång* (Canto del cisne blanco) sobre un poema del también sueco Daniel Amadeus Atterbom.

**Franz Schubert** compuso *Im Frühling* (En primavera) en 1826. Un año antes había descubierto la obra de Ernst Schulze y tomó su *Diario poético* publicado en 1822 para componer al menos 10 canciones. No hay constancia de que Schubert pretendiese ordenar estas piezas en un ciclo, pero todas están dominadas por la enfermiza obsesión con la que Schulze recordaba su relación con la hermana de su difunta amante Cäcilie. Añoranza es sin duda el sentimiento que mejor define al *Im Frühling* de Schubert. *Die Forelle* (La trucha) es uno de los lieder más famosos de su producción. Compuesto en 1817, su popularidad – hoy centrada en su reconocible bajo- llevó al compositor a componer un quinteto de cuerda sobre el tema principal de la canción en 1819. El poema de Christian Friedrich Daniel Schubart publicado en 1783 que Schubert empleó en *Die Forelle* cuenta la historia de una trucha capturada por un pescador y no es sino una parábola según la moral barroca y en la voz de un narrador masculino que previene a las jóvenes doncellas de las intenciones de sus jóvenes pretendientes. Schubert, al omitir la última estrofa en su composición, eliminó la referencia explícita al género y a la enseñanza moral creando ambigüedad en el género del narrador para así poder ser interpretado por cantantes masculinos y femeninos. *In Abendrot* (Al anochecer) es un extraordinario lied que en su aparentemente simple temática es capaz de sumir al oyente en la más profunda tristeza al recordarnos cuán frágil es la belleza y nuestra propia existencia. Compuesto en 1825 sobre un texto de Karl Lappe, este lied se alza como un himno a la naturaleza en el que el narrador se empequeñece ante su imponente grandeza. *An Silvia* (Para Silvia) es especialmente apropiado en este 400 Aniversario de la muerte de William Shakespeare al emplear como texto la traducción al alemán del poema “Who is Sylvia” del Acto IV, Escena II de su comedia *Los dos hidalgos de Verona*. Compuesto en 1826 en la cima de la carrera del compositor vienés, fue dedicado a una de sus patronas, Marie Pachler.

Después de Schubert, el otro gran representante del lied alemán en el siglo XIX fue **Robert Schumann** (1810-1856). Sin embargo, hasta hace relativamente poco tiempo, solo se escuchaban en concierto algunos de los ciclos que Schumann compuso

en 1840. A pesar de su gran formación literaria –su padre era librero–, centró toda su producción en el piano hasta que en 1840 produjo alrededor de 138 canciones alentado por su futura esposa Clara Wieck. En apenas quince días tras su encuentro con Clara en Berlín en abril de 1840, Schumann produjo su segundo *Liederkreis* (Ciclo de canciones), Op. 39 y compuso hasta veinte canciones finalmente reducidas a los dieciséis números de su *Dichterliebe* (Amor del poeta), Op. 48 sobre textos de Heinrich Heine. A este último ciclo pertenece “Hör ich das Liedchen klingen” (Oigo la pequeña canción). Aunque *Dichterliebe* no es un ciclo narrativo y trágico en el sentido de los *Die Winterreise* (El viaje de invierno) o *Die Schöne Müllerin* (La bella molinera) de Schubert –que acaban en muerte y suicidio–, los diversos lieder cuentan las fases por las que el poeta pasa en su proceso de aceptación del amor no correspondido. En “Hör ich das Liedchen klingen” las lágrimas del poeta cumplen la función de mitigar su agonía. En *Liederkreis*, Op. 39 Schumann da la impresión de que cada canción lleva a la siguiente como parte de un proceso creativo. Compuesto sobre canciones de textos de Joseph Eichendorff, este ciclo se encuentra entre sus obras cumbre en el género y la fuerza emocional de todas y cada una de sus piezas se debe en gran medida al enriquecimiento de su técnica compositiva. “Frühlingsnacht” (Noche de primavera) es un arrebato emocional en el que el narrador expresa su esperanza ante la posibilidad de recuperar el amor que creía perdido, siendo el piano el vehículo a través del cual Schumann crea un magistral estado de excitación emocional. Posteriormente en octubre aunque publicadas con el Op. 25, Schumann compuso veintiséis canciones bajo el título *Myrthen* (Mirtos). “Widmung” (Dedicación) cumple la función de dedicatoria como pieza inicial del ciclo compuesta a modo de pieza de salón dignificada por el propio sentimiento que entraña. “Die Lotosblume” (Flor de loto) destaca por la belleza de la melodía.

MARTES, 20 de septiembre; 20:30 h

Aula Magna Tirso de Molina

## TRÍO LORCA

CUATRO SIGLOS DE TRÍO CON PIANO

---

Elena Rey, violín  
Erica Wise, violonchelo  
Noelia Rodiles, piano

I

### JOSEPH HAYDN (1732-1809)

Trío con piano nº 22 en la mayor Hob. XV:9

*I. Adagio*

*II. Vivace*

### FELIX MENDELSSOHN (1809-1847)

Trío para violín, violonchelo y piano nº 1 en re menor, Op. 49

*I. Molto allegro ed agitato*

*II. Andante con moto tranquillo*

*III. Scherzo: Leggiero e vivace*

*IV. Finale: Allegro assai appassionato*

II

### JOSEP MARIA GUIX (1967- )

*Slowly... in mist* para violín, violonchelo y piano

### DIMITRI SHOSTAKOVICH (1906-1975)

Trio para violín, violonchelo y piano nº 2 en mi menor, Op. 67

*I. Andante*

*II. Allegro con brio*

*III. Largo*

*IV. Allegretto – Adagio*



## TRÍO LORCA

El Trío Lorca nace en 2008 como Trío Mozart de Deloitte, bajo los auspicios de la Escuela Superior de Música “Reina Sofía” de Madrid, donde trabaja bajo la tutela de Marta Gulyas y Luis Fernando Pérez. También ha recibido clases de Menahem Pressler -pianista del Beaux Arts Trio-, Ferenc Rados, Bruno Canino y Claudio Martínez Mehner, entre otros. Obtiene el Primer Premio del Concurso de Música de Cámara “Ciutat de Manresa” y, ya en 2009, es galardonado en Bilbao con el Primer Premio del Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes de Juventudes Musicales de España. En su periplo por la Escuela Reina Sofía fue nombrado el grupo más sobresaliente de la cátedra de música de cámara.

Ha actuado en algunos de los auditorios más destacados de España, como el Auditorio Nacional de Madrid, L’Auditori de Barcelona, Auditori de Girona y Laboral de Gijón así como en salas de Túnez, Italia y Jordania. Ha participado en los cursos de verano de Santander y en festivales como el Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Schubertiada a Vilabertran, Caprichos Musicales de Comillas, Músicos del Mundo de León, Festival de Jóvenes Virtuosity de Túnez y Festival e Accademia Dino Cianni de Cortina d’Ampezzo (Italia). Ha tomado parte en circuitos como “Clásicos en ruta” de AIE, Plan de Conciertos de Juventudes Musicales de España y Xarxa de Músiques a Catalunya de Joventuts Musicals de Catalunya. En 2011 se convirtió en el primer artista residente del Auditori de l’Ateneu de Banyoles (Girona): un ciclo de tres conciertos monográficos y diversas actividades pedagógicas y divulgativas paralelas que supusieron una experiencia aplaudida por la crítica y muy bien recibida por el público.

Sus conciertos han sido retransmitidos por las emisoras Catalunya Música y Radio Nacional de España - Radio Clásica. La grabación de su concierto inaugural de la popular temporada Música i Patrimoni al Pla de l’Estany (Girona), con obras de Haydn, Schubert y Beethoven, fue seleccionada por Catalunya Música para entrar en el programa de intercambios de la Unión Europea de Radiodifusión. En 2016 recibieron el premio de música de cámara de los Circuitos Festclásica.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Joseph Haydn: Trío con piano nº 22 en la mayor Hob. XV:9

Joseph Haydn (1732-1809) ocupa un relevante puesto en la historia de la música por su contribución al género de la sinfonía y el cuarteto de cuerda. Sus tríos con piano representan el tercer gran género en la producción del compositor austríaco. Sin embargo, son los grandes desconocidos del repertorio camerístico debido a una razón: aunque Haydn consiguió convertir el cuarteto de cuerda en un género en el que todos los instrumentos se alzaban como voces independientes de igual importancia, sus tríos con piano, según Charles Rosen, no son música de cámara en el sentido que tendemos hoy día a usar el término. Son más bien obras para piano y violín con acompañamiento de violonchelo en las que este último instrumento no hace sino doblar los menos sonoros bajos los pianofortes de la época, como una vieja reminiscencia del bajo continuo.

En el siglo XVIII, el trío con piano era un género destinado a los amateurs y en los ejemplos de Haydn encontramos unas obras mucho más espontáneas que los más profesionalizados cuartetos de cuerda. Su mayor atractivo reside precisamente en las *quasi* improvisadas e imaginativas líneas melódicas y en la relajación en las formas, como ejemplifica el Trío con piano nº 22 en la mayor Hob. XV:9 que escucharemos esta noche compuesto de un primer movimiento *Adagio* y de un *finale Vivace*. Haydn comenzó a cultivar el género en los años centrales de la década de 1760, retomándolo en la década de 1780 –Hob. XV:5-17- cuando su música era ya genuinamente popular en los círculos vieneses y cuando Mozart ya había contribuido al género con brillantes ejemplos que otorgaban gran independencia al violonchelo y que Haydn seguramente conocía. De hecho, el primer movimiento *Adagio* del Trío con piano nº 22 representa por primera vez una verdadera interacción entre el piano y las cuerdas en forma de diálogo melódico y por primera vez también el violonchelo aparece como un barítono operístico en contraposición al violín en su rol de soprano. Sin duda, el momento cumbre de este trío es la *cadenza* al final del *Adagio* en la que los tres instrumentos contribuyen con su independencia a crear uno de los fragmentos de más belleza de toda la producción haydniana de trío con piano.

El Trío con piano nº 22 fue compuesto en 1785 cuando el compositor austríaco comenzó a trabajar en las *Siete Palabras*, las Sinfonías de París y el Cuarteto en re menor Hob. III:43.

### Felix Mendelssohn: Trío para violín, violonchelo y piano nº 1 en re menor

Felix Mendelssohn (1809-1847) compuso su Trío con piano nº 1 en re menor, Op. 49 en verano de 1839. El propio compositor al piano junto al violinista Ferdinand David y el chelista Franz Karl Witmann lo estrenaron en la Gewandhaus de Leipzig el 1

de febrero de 1840. Robert Schumann escribió poco después: “Es el gran trío de nuestro tiempo, así como los tríos en si bemol [Archiduque] y en re mayor [El fantasma] de Beethoven y el trío en mi bemol de Schubert fueron obras maestras en su día; es una composición sumamente hermosa que en los años venideros todavía deleitará a nuestros nietos y biznietos”. Schumann estaba en lo cierto y de hecho, este primer trío de Mendelssohn, los citados de Beethoven y Schubert además de los tríos del propio Schumann son los ejemplares de este género que se encuentran con cierta frecuencia en los programas de concierto actuales.

Mendelssohn había realizado sus primeros ensayos en el género durante la década de 1820, siendo todavía un adolescente, pero la composición de su obra camerística más reconocida, su Trío en re menor Op. 49, corresponde a una etapa de madurez. Mendelssohn se encontraba en Leipzig como director municipal de música y director de la orquesta de la Gewandhaus en una prolífica asociación que comenzó en agosto de 1835 y se prolongó por 12 años. Más allá de los 20 conciertos que dirigía por temporada, desarrolló también una importante labor como pianista y contribuyó a mejorar el nivel musical y el estatus de los músicos en la institución. Con el apoyo incondicional de Schumann en su *Neue Zeitschrift für Musik*, Mendelssohn abogó por la incorporación del gran repertorio clásico alemán –incluyendo varios *revivals* de Bach y Händel– junto a sus contemporáneos.

La primera versión de este Trío con piano n° 1 en re menor fue enviada a final del verano de 1839 a Ferdinand Hiller, quien le aconsejó reescribir la parte de piano para adecuarla a los estándares más virtuosísticos que pianistas como Liszt o Chopin estaban llevando a cabo y, por ello, la parte de piano refleja la maestría de Mendelssohn como pianista. La versión final data de finales de septiembre de 1839 y en su primer movimiento, *Molto allegro ed agitato*, combina una escritura pianística propiamente romántica en el estilo de Schumann con un forma sonata clásica que comienza con una introducción caracterizada por el tema cantábil del chelo acompañado sincopadamente por el piano en octavas. El segundo movimiento, *Andante con moto tranquillo*, al igual que el movimiento lento de su Trío n° 2 en do menor, refleja el carácter de sus memorables *Canciones sin palabras* con el piano introduciendo el tema en su mano derecha para después pasar al violín en un emotivo contrapunto con el chelo. El enérgico *Scherzo* se presenta también en forma sonata con el piano como instrumento guía en cuya escritura encontramos un brillante *staccato* de corte virtuosista. El *Finale: Allegro assai appassionato* retoma el carácter contemplativo del modo menor con una frenética escritura pianística llena de arpeggios y cromatismos que contrasta con los pasajes cantábiles dominados por el diálogo entre el violín y el violonchelo.

### Josep Maria Guix: *Slowly... in mist* para violín, violonchelo y piano

El compositor José Luis Turina afirma sobre las composiciones de Josep María Guix (1967- ) que “aparte de ser impecables técnicamente, denotan un gusto muy refinado y una gran sensibilidad, cargada de poesía y de sugerencias continuas”. Su música es en efecto de corte íntimo y está dominada por las formas concentradas con una gran importancia otorgada al silencio. No es extraño que a este compositor de Reus que ha cosechado galardones como el X Premio Internacional de Composición “Ciutat d’Alcoi” (1995), el Premio SGAE Jóvenes Compositores (2000) o el Salvatore Martirano Memorial Composition Award (EE.UU., 2010), se le haya comparado con Federico Mompou debido al esencialismo de sus formas y el extremo control del sonido con el que consigue un gran poder de evocación, conduciendo al oyente a “un universo contemplativo, lleno de sonoridades delicadas de enorme belleza”.

La poesía y en especial el *haiku* japonés –breves poemas basados en la impresión que la naturaleza causa en el poeta– tienen un importante peso en su obra: *Tres haikus per a viola i piano* (2014), *Two haikus for violin and cello* (2014) y *Tres haikus per a cello i piano* (2009) son solo algunos de los ejemplos que contienen esta estética esencialista y evocadora. *Slowly... in mist* (2012) es otra de sus obras basadas en *haikus*, en concreto, en el siguiente:

the lake is slowly lost in mist... evening falls	el lago se pierde lentamente en la neblina... el anochecer cae
from evening mist the bell of life passing	desde la neblina del anochecer la campana del paso de la vida
in morning mist a frenzy of drops from the tree	en la neblina de la mañana un frenesí de gotas desde el árbol

El propio compositor dice de su obra: “el *haiku* captura la belleza del momento, uniendo la imagen y el sentimiento para describir lo que vemos, sutilmente atrapando la esencia del mundo. Por necesidad debe ser breve, ya que expresa la verdad concentrada al más alto grado. Los poemas de Issa Kobayashi (1763-1828) escritos líneas arriba son el punto de partida de esta música, del mismo modo breve, refinada y evocadora. La neblina es el recurso que da unidad al conjunto. Una neblina cuya presencia en la composición desdibuja los contornos melódicos, difumina las armonías, modula los colores y colisiona el ritmo. El sonido emerge desde la neblina y la neblina se sumerge en el sonido, y en nuestros pensamientos. En la obra, cada poema alude a un movimiento. La tranquila introducción evoca una escena nocturna y está cargada de espiritualidad: el tiempo se paraliza. La campana despierta reminiscencias aleatorias, rebobina momen-

tos ya vividos. Con la mañana la frescura vuelve, el presente, el placer del juego, un fugaz scherzo”.

### **Dimitri Shostakovich: Trio para violín, violonchelo y piano nº 2 en mi menor**

Dimitri Shostakovich (1906-1975) es el mejor sinfonista de mediados del siglo XX y todavía hoy sus sinfonías y gran parte de su repertorio camerístico se encuentran en buena posición en el repertorio de concierto. A pesar de que su producción estuvo fuertemente condicionada por la censura soviética y por los encargos oficiales del régimen, Shostakovich consiguió crear un lenguaje musical personal de gran poder emocional, como sin duda muestra su Trío para violín, violonchelo y piano nº 2 en mi menor Op. 67, escrito en 1944, en plena Segunda Guerra Mundial.

Recientemente se ha querido ver en su producción un reflejo de la crónica social y política del tiempo que le tocó vivir, especialmente desde que en 1979 publicase sus memorias en las que abiertamente mostraba su desafección con el régimen soviético. Pero lo cierto es que, más allá de encontrar mensajes secretos entre las notas que salieron de su pluma, nos encontramos con un compositor que llegó a desarrollar un lenguaje de contenido y dimensiones épicas en las que mostraba el impacto emocional que los sucesos históricos imprimían en su carácter, siendo especialmente visible en las composiciones de carácter “memorial” que aparecieron durante la década de 1940. Su Sinfonía nº 7, que conmemoró el sufrimiento de la población de Leningrado (San Petersburgo) –de ahí su subtítulo- durante los 900 días de asedio entre septiembre de 1941 y enero de 1944, es sin duda el ejemplo más notorio. Apenas dos años después, Shostakovich dedicó su Trío para violín, violonchelo y piano nº 2 en mi menor a su amigo Ivan Sollertinsky, profesor del Conservatorio de Leningrado, director artístico de la por entonces Orquesta Filarmónica de Leningrado –la más antigua de Rusia- además de un promimente crítico, que había muerto recientemente.

El primer movimiento, *Andante*, es altamente disonante y comienza con un complejo pasaje en armónicos encargado al chelo. Más adelante, el movimiento se transforma en una forma sonata cuya escritura demanda gran destreza técnica por parte de los tres instrumentistas. El segundo movimiento, *Allegro con brio*, es una frenética danza que solo encuentra reposo en el *Largo* que prosigue. En él, el chelo y el violín desarrollan sombrías y lentas líneas melódicas que se contraponen a los pesados acordes del piano. Sin solución de continuidad llegamos al *Finale. Allegretto*, que revisita elementos temáticos de los tres movimientos anteriores e introduce una melodía con claras referencias a la música *klezmer* que será retomada por Shostakovich en el segundo movimiento de su famoso Cuarteto de cuerda nº 8 en do menor, Op. 110, estrenado por el cuarteto Beethoven en Leningrado el 2 de octubre de 1960 y dedicado a las víctimas “de la guerra y el fascismo” según palabras del propio compositor.



JUEVES, 22 de septiembre; 20:30 h

C. C. Palacio de la Audiencia

## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

---

Manuel Blanco, trompeta

George Pehlivanian, director

I

### **FELIX MENDELSSOHN (1809-1847)**

Obertura *Sueño de una noche de verano*, Op. 21

### **JOSEPH HAYDN (1732-1809)**

Concierto para trompeta y orquesta en mi bemol mayor,  
Hob. VIIe/1

*I. Allegro*

*II. Andante*

*III. Finale. Allegro Rondó*

II

### **LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)**

Sinfonía nº 5 en do menor, Op. 67

*I. Allegro con brio*

*II. Andante con moto*

*III. Scherzo. Allegro*

*IV. Allegro*



### GEORGE PEHLIVANIAN, **director**

George Pehlivanian ha sido Director Titular y Artístico de la Slovenska Filharmonija y Principal Director Invitado de la Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pflaz, Ópera de Cagliari, Residentie Orkest de La Haya y de la Wiener Kammerorchester. Desde 2012 es profesor de Dirección Orquestal del Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de París. Es además el Director Musical y Artístico Fundador del Touquet International Music Masters (TIMM) dedicado a la formación profesional de jóvenes músicos y directores de orquesta.

Ha dirigido prestigiosas formaciones, como la London Philharmonic Orchestra, BBC Philharmonic, Gewandhaus de Leipzig, Philharmonia de Londres, Israel Philharmonic Orchestra, Česká Filharmonie, Filarmonica della Scala de Milán, NDR de Hamburgo, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma, Rotterdams Philharmonisch Orkest, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI, Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, Orquesta Sinfónica del Teatro Mariinsky de San Petersburgo, Royal Scottish National Orchestra, Filarmónica de Moscú y sinfónicas de Montreal, Toronto, Cincinnati, Indianapolis y Houston, así como todas las principales orquestas españolas, destacando su relación con la Orquesta Nacional de España.

Como director de ópera ha dirigido *La traviata*, *Tosca*, *La voix humaine*, *Otello*, *Cavalleria rusticana*, *Gianni Schicchi*, *La dama de picas*, *Andrea Chénier*, *El barbero de Sevilla*, *Ernani*, *Jenufa* y *Boris Godunov* entre otros títulos en el Teatro Marrinsky de San Petersburgo, Opéra National de Burdeos, Cité de la Musique de París, Teatro di San Carlo de Nápoles, Teatro Massimo de Palermo o Teatro Lirico de Cagliari entre otros.

Su nombre aparece en los carteles de los festivales más importantes como el Maggio Musicale Fiorentino, Noches Blancas de San Petersburgo, Festival Bruckner de Linz, Festival Verdi de Parma, Festival Internacional de Música y Danza de Granada y los de Rávena, Aspen, Ravello y Ljubljana. Ha grabado discos para Virgin Classics, EMI, Chandos y BMG, habiendo recibido el Premio Especial de la revista *Grammophon*.



## MANUEL BLANCO, **trompeta**

Nacido en 1985 en Daimiel (Ciudad Real), Manuel Blanco realizó sus estudios bajo la dirección de Martín Baeza y José María Ortí. En la actualidad también recibe asesoramiento musical de Reinhold Friedrich. Su lanzamiento internacional llegó tras alzarse con el Primer Premio en la ARD Music Competition de Múnich en 2011, donde obtuvo la calificación más alta de la historia de la competición.

Ejerciendo la responsabilidad de trompeta solista o principal en orquestas sinfónicas, ha actuado con conjuntos como las orquestas del Concertgebouw de Ámsterdam, Gewandhaus de Leipzig, Orchestre Philharmonique de Radio France, Gustav Mahler Jugendorchester, European Union Youth Orchestra, Staatsoper de Berlín, Filarmonica Arturo Toscanini, Orquesta Mozart de Bolonia y la Orquesta Nacional de España, donde ostenta la titularidad de la plaza de solista. Ha actuado con directores como Claudio Abbado, Mariss Jansons, Lorin Maazel, Rafael Frühbeck de Burgos, Juanjo Mena, Zubin Mehta, Gustavo Dudamel, Josep Pons o David Afkham entre otros.

Como concertista, ha actuado con la Orquesta de la Radio de Baviera, Orquesta de la Radio de Múnich, Orquesta de Cámara de Múnich, Budapest Chamber Orchestra, Jeju Philharmonic Orchestra, Camerata XXI, Philharmonisches Orchester Würzburg en el Mozarfest, Capella Symphonic Orchestra de San Petersburgo, Hofer Sinfoniker, Niederrheinischen Sinfoniker, Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Navarra y Orquesta Sinfónica RTVE entre otras.

El interés de Manuel Blanco por la música de cámara le ha llevado a liderar el Mediterranean Chamber Brass, que ha actuado por todo el mundo y que ha obtenido primeros premios en competiciones internacionales de música de cámara.

Proyectos futuros internacionales incluyen conciertos como solista con la London Symphony Orchestra y Norddeutsche Philharmonie Rostock, una gira por Asia con la North Czech Philharmonic y el lanzamiento de su primer CD como solista junto a la Orquesta Nacional de España para Deutsche Grammophon.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Mendelssohn: Obertura *Sueño de una noche de verano*

Felix Mendelssohn (1809-1847) terminó en agosto de 1826 su obertura *Ein Sommernachtstraum* (*Sueño de una noche de verano*), Op. 21, cuando tan solo contaba con 17 años de edad y dedicando la obra al Príncipe de Prusia. La primera audición de la obra tuvo lugar en noviembre del mismo año. Felix y su hermana Fanny ofrecieron una serie de duetos a cuatro manos para el empresario Mocheles en su mansión berlinesa de Leipziger Straße. A comienzos de 1825 la familia se había mudado a esta nueva casa en la que su ya nutrido círculo cultural y musical se vio ampliado con las visitas habituales de los poetas Heinrich Heine y Karl von Holtei, el filósofo Hegel y el científico Alexander von Humboldt. La formación cultural de Felix y Fanny Mendelssohn se vio incrementada en aquel entonces por las obras de William Shakespeare, que fueron reeditadas en la traducción alemana de Ludwig Tieck y August Wilhelm von Schlegel y ofrecieron al joven compositor la inspiración necesaria para su nueva obra.

Años más tarde, en 1843, el compositor alemán compuso la música incidental para ser intercalada durante las representaciones de *Sueño de una noche de verano* por encargo del rey Federico Guillermo IV de Prusia. Mendelssohn era entonces un reputado compositor y director de orquesta que impulsó, ese mismo año, el establecimiento del Conservatorio de Leipzig. La composición de su obertura nos muestra sin embargo un talentoso joven que sobre una tradicional forma sonata y una instrumentación propia de Mozart supo crear un nuevo género, la obertura de concierto, y otorgó a su orquestación un color particular con la inclusión del oficleido, instrumento hoy generalmente sustituido por la tuba. Bernard Shaw afirmó de esta obertura que “es el ejemplo más notable de un joven compositor asombrando al mundo con un estilo musical fascinante, original y perfectamente nuevo” y, aunque no cuenta con un programa preciso, refleja en sus recursos musicales las características de los personajes principales, como el susurro de los violines identificado con el vivaz aleteo de las hadas de los bosques.

En el año en que se celebra el 400 aniversario del fallecimiento de Shakespeare y Cervantes, una de las peculiaridades de esta obra es que fue escrita en el periodo en que Mendelssohn luchaba por poner en escena la única producción operística que, pese a su juventud, llegó a ver producida: *Die Hochzeit des Camacho* (*Las Bodas de Camacho*), basada en uno de los episodios del *Quijote* de Cervantes y que se estrenó finalmente el 29 de Abril de 1827 en la Schauspielhaus de Berlín. Casi simultáneamente, el 20 de febrero de 1827, su Obertura *Sueño de una noche de verano* recibía la primera audición pública bajo la batuta de Carl Loewe en la hoy polaca Szczecin. En la misma velada, Mendelssohn interpretó junto a Loewe su Concierto para dos pianos y orquesta en la bemol mayor, escrito cuando tan solo contaba con 15 años de edad.

## Joseph Haydn: Concierto para trompeta y orquesta

Gran parte de la producción de Joseph Haydn (1732-1809) se debe a su frenética actividad como maestro de capilla en la opulenta corte de los Esterházy, una de las familias más ricas e influyentes de la nobleza húngara en el siglo XVIII y por largo tiempo grandes mecenas. Haydn sirvió durante tres décadas al Príncipe Nikolaus I, apodado el Magnífico debido a los fastuosos palacios –el más reconocido el gran Esterháza o “Versalles húngaro”- y las grandes producciones teatrales que llevó a cabo durante su principado. Haydn escribió la gran mayoría de su producción sinfónica para la orquesta residente en Esterháza y en su teatro dirigió un gran número de sus óperas. La suerte del compositor austríaco cambió en 1790. Nikolaus I falleció y su hijo y sucesor, Anton, disolvió la capilla musical y la compañía teatral para únicamente emplear a una pequeña Harmonie para sus paradas militares y una orquesta que tocara en los servicios religiosos. Haydn quedó sin cometidos oficiales en la corte pero vinculado a ella a través de una pensión vitalicia que garantizaba al Príncipe el disponer del compositor cuando así lo requiriese.

Esta suerte de retiro forzado le ofreció la posibilidad de experimentar. En primer lugar se embarcó en un contrato con el empresario londinense Johann Peter Salomon para el cual compuso una ópera y las seis primeras Sinfonías Londres para la temporada 1791. Su estancia en Londres le reportó el patronato real, la publicación de un gran número de obras y el nombramiento de Doctor Honoris Causa por la Universidad de Oxford en julio de 1791. Tras tres temporadas más en Londres, Haydn regresó a Viena convertido en un héroe nacional. Tras la muerte de Anton en 1794, sus obligaciones con la corte Esterházy de Nikolaus II eran poco más que proveerle de una misa al año y pudo asentarse en Viena durante los años finales de su vida.

En este contexto se origina el único Concierto para trompeta y orquesta en mi bemol mayor, Hob. VIle/1 escrito por Haydn en 1796 a la edad de 64 años, su última y más ambiciosa obra orquestal. Lo escribió a petición de Anton Weidinger, trompetista de la orquesta del Teatro Imperial de Viena que estaba desarrollando una trompeta de llaves que permitiera, a diferencia de su predecesora barroca, entonar todas las notas de la escala cromática y reforzar de este modo sus capacidades en los registros más graves. Aunque cayó en desuso pocos años después tras el auge de la trompeta de pistones, Weidinger estrenó el concierto el 28 de marzo de 1800 con su trompeta de llaves en el Burgtheater de Viena. Poco después, Johann Nepomuk Hummel, sucesor de Haydn en Esterházy, dedicó a Weidinger su Concierto para trompeta en mi mayor.

En el *Allegro* en forma sonata, la orquesta presenta el tema principal sin introducción desarrollado en forma de fanfarria – quizá un guiño al pasado como trompetista de bandas militares de Weidinger- antes de la intervención del solista. Tras dos tímidas entradas para presentar el tema principal en conjunción con la orquesta, la tercera intervención de la trompeta solista se

presenta como la verdadera muestra de los avances técnicos que Weidinger habría conseguido, otorgando gran variedad tímbrica y colorística en un registro relativamente grave que sin duda sorprendió en la Viena de 1800. Este primer movimiento es una muestra más del carácter jocoso de las últimas sinfonías de Haydn. El *Andante cantabile* se presenta como un verdadero *tour-de-force* para el solista en el que Haydn incluyó un sinfín de pasajes cromáticos en los que Weidinger pudiera mostrar el virtuosismo del que era capaz su recién desarrollado instrumento, eliminando a propósito las trompas, trompetas y timbales de la orquestación. El brillante rondó final es sin duda uno de los mayores logros de Haydn, imbricando en perfecta sintonía su imaginación inagotable con los nuevos recursos técnicos aportados por Weidinger en un movimiento plagado de rápidas articulaciones y ornamentos que concluyen a modo de fanfarria los quince minutos de música con los que Haydn encumbró su escritura orquestal.

### Ludwig van Beethoven: la Quinta Sinfonía

La Sinfonía nº 5 en do menor, Op. 67 de Ludwig van Beethoven (1770-1827) es una de esas obras que la leyenda ha perseguido a lo largo de su historia. Una leyenda que se remonta a las palabras del compositor de Bonn, que explicó el motivo inicial de la sinfonía a su alumno y primer biógrafo, Anton Felix Schindler, con las siguientes palabras: “Así llama el destino a la puerta”. La Sinfonía nº 5 ha quedado inexorablemente definida para la posteridad como la “Sinfonía del Destino” y, a pesar de que es la más corta de todas las sinfonías beethovenianas, siendo superada incluso por la *Sinfonía Júpiter* de Mozart y gran parte de las *Sinfonías londinenses* de Haydn, la historiografía ha persistido en acentuar su carácter potente y grandioso comparándola con todo lo colosal e imperecedero.

Pero lo que sin duda fue colosal, fue el concierto de su estreno. La noche del 22 de diciembre de 1808 los empresarios vieneses pusieron a disposición de Beethoven, para llevar a cabo un concierto benéfico, el ahora célebre Theater and der Wien, inaugurado en 1801 y cuya construcción se debió al empresario teatral Emanuel Schikaneder, hoy más conocido por ser el libretista de *La flauta mágica* de Mozart. En este concierto no solo se llevó a cabo el estreno de la Sinfonía nº 5 en do menor, sino también el de la Sinfonía nº 6 en fa mayor “Pastoral”, cuya composición había sido paralela y fueron presentadas en orden invertido. El programa lo completaban otras obras de Beethoven que todavía no habían sido escuchadas en Viena: la escena y aria de concierto *Ah! Perfido*, varios movimientos de la Misa en do mayor, Op. 86, el Concierto para piano y orquesta nº 4 en sol mayor, Op. 58 –interpretado al piano por el propio compositor–, algunas improvisaciones del compositor al piano y, como colofón, la Fantasía Coral en do menor, Op. 80, que Beethoven había reunido a partir de una melodía que compuso poco antes de 1800. En definitiva, el estreno de la Sinfonía nº 5 se llevó

a cabo en un programa que a todas luces podemos calificar de insensato. Presentaba cuatro horas de música ajena a los oídos del público lastradas por la falta de ensayos que, junto a las desavenencias entre músicos y compositor –que era además el director-, resultó en un auténtico fracaso.

Sin embargo, la Sinfonía nº5 en do menor se convirtió rápidamente en una pieza clave del repertorio beethoveniano siendo interpretada y admirada a lo largo de todo el siglo XIX. Su primer movimiento, *Allegro con brio*, abre con las cuatro notas más célebres de toda la historia de la música: el anuncio de la confrontación del hombre con su destino. Continúa con una exhibición de energía y sobrehumana voluntad en un primer tema que se contrapone al segundo, mucho más personal. El tercer tema, pretende proponer una espera del triunfo, mostrando una determinación prodigiosa en su claridad y precisión. El segundo movimiento, *Andante con moto*, se inicia con un dulce tema “semejante a la voz de los espíritus puros, que llena el corazón de consuelo” según E. T. A. Hoffmann, para pasar a un segundo tema de carácter triunfal. Los dos últimos movimientos están prácticamente fundidos como si de una unidad se tratase. En el *Scherzo* gravita una sombra enigmática –el tema del destino- que preludia el canto triunfal que inaugura el *Allegro* final, sostenido por una orquesta ampliada. Poggi y Vallora afirman que “el finale rasga las tinieblas con la fuerza de un sol deslumbrador” y no dudan en considerar esta Sinfonía nº 5 como la ideal prosecución de la Sinfonía Heroica (la tercera), considerada una epopeya del individuo, y el preludio de la Novena, una epopeya de la humanidad.

La Sinfonía nº 5 no encierra un programa específico que ilustre emociones o conflictos provenientes de la propia experiencia personal del artista pero refleja, en su grandilocuente unidad expresiva, el estado de ánimo de un artista atormentado. Por mucho que la escuchemos, “la Quinta ejerce sobre todos, y en todas las edades, una fascinación impresionante: como esos fenómenos de la naturaleza que, por frecuentes que sean, nos llenan cada vez de sorpresa y de pasmo”. Nadie sino Robert Schumann podía haber definido de este modo esta obra maestra.

---

VIERNES, 23 de septiembre; 20:30 h  
C. C. Palacio de la Audiencia

## ORFEÓN DONOSTIARRA

---

Patxi Aizpiri Múgica, pianista acompañante  
José Antonio Sainz Alfaro, director

I

### **TOMÁS BRETÓN (1850-1923)**

“Seguidillas” de *La verbena de la Paloma*

### **FEDERICO CHUECA (1846-1908) Y JOAQUÍN VALVERDE (1846-1910)**

“Vals del Caballero de Gracia” de *La Gran Vía*

### **RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)**

“Coro de Doctores” de *El Rey que rabió*

### **PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)**

“Ensalada madrileña” de *Don Manolito*

### **GIUSEPPE VERDI (1813-1901)**

“Il coro degli zingari” de *Il Trovatore*

“Gli arredi festivi” de *Nabucco*

“Va pensiero” de *Nabucco*

### **GIOACHINO ROSSINI (1792 – 1868)**

“Cum Sancto Spiritu” de *Petite Messe Solennelle*



II

**MANUEL MARTÍNEZ GUIRAO**

*Rosita de un verde palmar*

**JOSÉ PAGÁN (1916-2009)**

*La golondrina*

**SEBASTIÁN IRADIER (1809-1865) –  
ARR. JOSÉ PAGÁN**

*La paloma*

**PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)**

“¡Ay tierra vasca!” de *La Rosario* o *La Rambla de fin de siglo*  
*Maite*

**RICHARD RODGERS (1902-1979) &  
OSCAR HAMMERSTEIN (1895-1960)**

*Edelweiss*

**JUAN MONTES (1840-1899)**

*Negra sombra*

**HENRY MANCINI (1924-1994)**

*Moon river*

**MEDLEY DE CANCIONES POPULARES (ARR. HOPE)**

**MIGUEL MATAMOROS (1894-1971)**

*Juramento*

**CARLOS GARDEL (1887/90 -1935)**

*El día que me quieras*

**RAMÓN NOBLE (1920-1999)**

*Adelita*



## ORFEÓN DONOSTIARRA

Fundado en 1897, el Orfeón Donostiarra está considerado como la más importante agrupación coral de España. Su repertorio abarca más de cincuenta títulos de ópera y zarzuela, un centenar de obras sinfónico-corales y gran número de obras de folklore y polifonía. Esta agrupación coral, cuyos miembros son amateurs, ofrece anualmente una media de 40 conciertos. Su director, desde 1987, es José Antonio Sainz Alfaro.

Sería interminable citar la lista de orquestas, solistas y directores con los que el Orfeón ha trabajado. De entre los maestros resaltan Abbado, Argenta, Barenboim, Frühbeck de Burgos, López Cobos, Maazel, Markevitch, Masur, Mehta, Muti, Rattle, Stokovsky, Temirkanov, Víctor Pablo Pérez o Zedda. Tiene más de 200 grabaciones en su haber. *La Misa de Requiem* de Verdi, editada en CD y en DVD, fue nominada para los Grammy en la categoría de "mejor actuación coral" en 2003. El Orfeón Donostiarra ha participado con asiduidad en los festivales de música más importantes de España y también en algunos de los más relevantes de Europa, como los de Salzburgo, la Trienal del Rhur, Festival de Lucerna, Saint-Denis de París o el de Chorègies d'Orange.

De entre las actuaciones internacionales de los últimos años sobresalen las realizadas en la Philharmonie de París (2015) y en la Halle aux Grains de Toulouse con la Orchestre National du Capitole de Toulouse bajo la batuta de Tugan Sokhiev. En 2013 debutó en Milán con la Orchestra Sinfonica di Milano "Giuseppe Verdi" y Riccardo Chailly en la dirección. En 2009 cantó por primera vez en la Alte Oper de Frankfurt con el maestro Paavo Järvi y la Hr-Sinfonieorchester de Frankfurt. En 2007 ofreció un concierto en la Sala Dorada del Musikverein de Viena junto a la Sinfónica de Viena. En 2006 viajó a Caracas, donde interpretó la Novena de Beethoven bajo la dirección de Claudio Abbado y la Sinfónica Nacional Juvenil de Venezuela e inició una colaboración con la West-Eastern Divan Orchestra que dirige Barenboim. En 2004 el Orfeón realiza una gira por los Países Bajos con la Residentie Orkest de La Haya en su centenario y en 1997 cantó en Berlín junto a su Filarmónica bajo la dirección de Claudio Abbado en el Silvesterkonzert (Concierto de San Silvestre).



## JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO, **director**

Licenciado en Ciencias Físicas, José Antonio Sainz Alfaro ha estado vinculado a la música de forma vocacional y profesionalmente desde muy joven. Su afición y temprana intuición musicales fueron encauzadas por el fundador de la Coral San Ignacio, Padre Garayoa, a quien sustituiría años más tarde al frente de la agrupación (1980-88). Cursó estudios musicales en el Conservatorio de su ciudad natal con maestros como Francisco Escudero y Tomás Aragüés y continuó su formación siguiendo distintos cursos de dirección coral en el extranjero.

Su primer contacto con el Orfeón Donostiarra se produjo en 1974, año en el que ingresó como barítono. A lo largo de los ochenta colaboró íntimamente con el titular de la formación, Antxon Ayestarán, de quien llegó a ser muy pronto asistente. Nombrado subdirector, contribuyó a la preparación y montaje de numerosas nuevas obras y ayudó a impulsar una todavía tímida política de expansión. Tras la repentina muerte de Ayestarán en 1986, se puso al frente del Orfeón y el coro inició de esta forma una nueva etapa caracterizada por su presencia en escenarios internacionales y por la constante ampliación de su repertorio. Esta labor fue reconocida por RNE, que en 1992 le concedió el Premio Ojo Crítico de música. *Oedipe* de Enescu, *La muerte del Obispo de Brindisi* de Menotti, *Oedipus Rex* de Stravinsky, *Vísperas* de Rachmaninov, *El sueño de Geronte* de Elgar o la *Misa Glagolítica* de Janacek son algunas de las partituras que han entrado en el repertorio de la agrupación donostiarra en la etapa de Sainz Alfaro.

Hace más de dos décadas inició una nueva actividad como director de orquesta que le ha llevado a ponerse al frente de distintas agrupaciones como la Filarmónica Nacional de Letonia, Sinfónica RTVE, Sinfónica de Euskadi, Orquesta Nacional Rusa, Sinfónica de Estambul, Nacional de la Opera de Sofía, Filarmónica George Enescu de Bucarest, Filarmónica de Madrid, Orquesta del Teatro São Carlos de Lisboa o la Orquesta de Málaga, con las que ha revisado, junto al Orfeón, una buena parte del más comprometido repertorio sinfónico-coral.



### PATXI AIZPIRI MÚGICA, **pianista acompañante**

Nace en San Sebastián en 1969 y estudia la carrera de Piano en el Conservatorio de su ciudad natal. Becado por la Diputación de Guipúzcoa y el Gobierno Vasco, realiza estudios con Fausto Zadra y en Oviedo con Tsiola Kvernadze. Ha trabajado bajo las órdenes de diferentes maestros como Riccardo Muti, Claudio Abbado, Lorin Maazel, Jesús López Cobos, Víctor Pablo Pérez y Corrado Rovaris entre otros. En su labor como pianista acompañante actúa con diversos intérpretes tanto instrumentales como vocales, siendo reseñable el concierto ofrecido junto a la soprano Ainhoa Arteta en Arantzazu en 2013.

Ha sido subdirector y pianista del Orfeón Donostiarra (1995-2006) y director de las Corales Aita Garayoa y San Ignacio de San Sebastián. Desde su creación y hasta el año 2011 ha sido Profesor de Repertorio en Musikene (Conservatorio Superior de Música del País Vasco). Ha sido Profesor especialista en el Conservatorio Superior de Música de Oviedo (2007-2010) y Director del Coro de la Ópera de Oviedo (2005-2015).

## NOTAS AL PROGRAMA

Las seguidillas del sainete lírico en un acto y tres cuadros *La verbena de la Paloma* de **Tomás Bretón** (1850-1923) son sin duda la pieza más conocida e interpretada de esta obra cumbre del género chico. La obra se estrenó el 17 de febrero de 1894 en el Teatro Apolo de Madrid y el éxito que obtuvo se debe en gran medida a la efectividad del libreto de Ricardo de la Vega. Está ambientada en el contemporáneo Madrid de la Restauración durante las Fiestas de la Paloma y su argumento es una simple historia de amores y celos entre una pareja del Madrid castizo: el cajista Julián y la modista Susana. Las famosas seguidillas las cantan los chulapos y chulapas casi al final del primer cuadro cuando van camino de la verbena después de que Julián haya expresado su lamento y quejas contra *la Susana*, a la que ha visto reír las gracias de un “viejo verde” que no es otro que el boticario Don Hilarión y al que piensa plantar cara en la verbena.

Si *La verbena de la Paloma* fue un gran éxito que rápidamente se convirtió en “la cuarta del Apolo”, la estrategia comercial por la que dejaban la obra más demandada para la última función del día, *La Gran Vía*, revista lírico-cómica en un acto de **Federico Chueca** (1846-1908) y **Joaquín Valverde** (1846-1910), tuvo incluso que añadir nuevos cuadros como “En la calle de Alcalá” para adaptarse a los temas de actualidad. *La Gran Vía* se estrenó en el Teatro Felipe de Madrid el 2 de julio de 1886 y de ahí pasó al Apolo, donde estuvo en cartel cuatro temporadas ininterrumpidamente. Está concebida en el formato de la revista de actualidades, género en el que se exponían con humor y sátira las preocupaciones sociales y políticas del momento. En este caso, la obra retrata las preocupaciones de la ciudadanía ante la transformación que suponía el proyecto de 1886 de trazar una calle que uniese el centro con el Noroeste de Madrid, lo que más tarde sería La Gran Vía. En el primer cuadro, tras reunirse las calles y plazas de Madrid ante Doña Municipalidad, se destaca el Caballero de Gracia para cantar su Vals exponiendo que aspira a unirse a la nueva Gran Vía causando un gran revuelo.

*El rey que rabió* de **Ruperto Chapí** (1851-1909) es una zarzuela en tres actos con libreto de Miguel Ramos Carrión y Vital Aza. Como tal, se estrenó en el Teatro de la Zarzuela en Madrid el 20 de abril de 1891. Aunque es una zarzuela cómica cuya acción transcurre en un país imaginario y tiempo indeterminado, su libreto alude a la España del momento al retratar una caótica situación social, económica y militar ante la cual el rey es un completo ignorante encubierto por sus consejeros. Chapí despliega toda su maestría compositiva acercándose al mundo de la ópera cómica combinando momentos de gran lirismo con otros de gran comicidad, como es el caso del “Coro de doctores”. Éste tiene lugar en el primer cuadro del Acto III cuando, tras haberse hecho pasar el rey por labriego para fugarse con Rosa, Jeremías, el pretendiente de Rosa, es atacado por el perro de los labriegos. En medio de la confusión, los guardias lo confunden con el rey y por ello le envían los doctores que, irónicamente, especulan sobre la rabia del animal.

Un éxito aplastante –a pesar de que la censura franquista hizo que la prensa la ignorase por completo- acompañó al estreno en 1943 en el Teatro Victoria de Madrid del sainete en dos actos y tres cuadros de *Don Manolito*, una de las más populares zarzuelas del “desafecto” **Pablo Sorozábal** (1897-1988). La “Ensalada madrileña” al comienzo del Acto II, cantada por un conjunto de jóvenes liderados por el donjuanesco Don Emilio, es el número más conocido de la zarzuela, incorporando fragmentos de diferentes canciones populares y establecido como un tributo a la ciudad de Madrid.

**Giuseppe Verdi** (1813-1901) afirmó que *Nabucco* fue la ópera con la que su carrera artística realmente comenzaba, a pesar de contar con algunos títulos anteriores. Esta ópera en cuatro actos con libreto de Temistocle Solera y estrenada el 9 de marzo de 1842 en el Teatro alla Scala de Milán, está inspirada en varios libros del Antiguo Testamento y los hechos históricos que narran la expulsión de los judíos de su tierra natal por el Rey Nabucco de Babilonia sirven como trasfondo a un argumento romántico y político que, en su asimilación con las condiciones político-nacionalistas de la Italia de la época, catapultaron la ópera al éxito. La ópera abre con el coro “Gli arredi festivi”, en el que los israelitas se encomiendan a su dios ante la inminente llegada de los soldados de Nabucco. “Va Pensiero” es el coro del Acto III inspirado en el Salmo 137 “Super flumina Babylonis” en el que los judíos exiliados y cautivos en Babilonia tras la destrucción del primer Templo de Jerusalén cantan a su patria tan bella y perdida. El coro fue tomado por los nacionalistas italianos como el himno que condensaba sus aspiraciones de unificación una vez liberados del dominio extranjero y su importancia fue tal que durante el cortejo fúnebre del compositor por las calles de Milán, numerosos espontáneos se unían entonando los versos del “Va, pensiero, sull’ali dorate”.

“Il coro degli zingari” (Coro de gitanos) precede a *Nabucco* en el programa. Sin embargo, fue compuesto por Verdi una década más tarde para su ópera *Il Trovatore*, estrenada Teatro Apollo de Roma el 10 de enero de 1853. Basada en el drama de Antonio García Gutiérrez *El trovador*, la acción se sitúa entre Zaragoza y las montañas de Vizcaya durante la guerra civil catalana del siglo XV y narra la historia de Azucena, una gitana que gravita entre dos pasiones: el amor a su falso hijo, Manrico, y el deseo de vengar a su madre, que fue condenada a la hoguera por el padre del actual Conde de Luna, hermano de su ahora hijo Manrico. Este argumento enrevesado inspiró a Verdi algunas de sus melodías más populares, como es el caso del Coro de gitanos que abre el primer cuadro del Acto II. Ambientado en una choza en ruinas en las faldas de una montaña vizcaína en la que escuchamos el trabajo con el yunque, el coro antecede la confesión de Azucena a Manrico: que le secuestró para vengar a su madre.

La *Petite Messe solennelle* fue descrita por el propio **Gioachino Rossini** (1792-1868) como “el último pecado de mi vejez”. Compuesta en 1863 en su versión original para doce solistas, dos pianos y armonio, la *Petite Messe solennelle* es la gran obra

de los últimos años del compositor italiano, que tres décadas antes había iniciado su retiro dorado en el parisino barrio de Passy alejado de la frenética composición operística. La obra fue dedicada a la Condesa Louise Pillet-Will para la consagración de su capilla privada el 14 de marzo de 1864. Ese mismo año escribió la versión para coro a cuatro voces y orquesta que finalmente no pudo ver estrenada y algo de su tan famoso sentido del humor queda en las notas con las que cerró la partitura: “Querido Dios. Aquí está, acabada, mi pobre pequeña misa. ¿He escrito música sacra o sagrada música? Nací para la ópera bufa, ¡lo sabes bien! Poca ciencia, algo de corazón, eso es todo. Sé bendecido y resérvame un lugar en el Paraíso”. A pesar de llevar “petite” en el título, la obra es una auténtica misa solemne y su “Cum Sancto Spiritu” es una ingeniosa doble fuga que despliega una gran variedad de entradas y episodios contrastantes con la gran sección coral que precede a la coda con la que concluye la última parte del *Gloria*.

Una selección de habaneras iniciarán la segunda parte de este concierto. Pese a que hay diversas teorías sobre el origen de esta danza, de lo que no hay duda es de que se trata de uno de esos denominados cantos “de ida y vuelta”. Originada en capital cubana, de donde toma su nombre, es una síntesis de elementos musicales europeos y africanos que desembocaron en los inicios del siglo XIX en una danza lenta de compás binario y temática amorosa frecuentemente cantada y con un ritmo característico y fácilmente reconocible. A finales del XIX cumplió las funciones de canto patriótico durante la guerra de la independencia y en su nueva transferencia a Europa, se convirtió en un género emparentado con la música culta y la aristocracia. En este contexto, *La Paloma* del compositor vasco **Sebastián Iradier** (1809-1865) es el primer y más conocido ejemplo de habanera estilizada compuesto en 1863 y que apenas dos años después ya se tradujo al alemán y al francés ante su creciente popularidad. El espíritu de esta habanera hace referencia a la paloma como vínculo mensajero entre la muerte y el amor, basado en la creencia de que este tipo de aves traían el mensaje de amor de un marinero perdido y, a pesar de las numerosas versiones y traducciones de su texto, todas mantienen su espíritu primigenio. Éste es el que ha hecho consolidarse a la habanera como género esencial del folklore de numerosos pueblos marineros a lo largo y ancho de España, donde hoy goza de mayor popularidad, especialmente en Cataluña y el País Vasco. Las habaneras son presencia obligada en el repertorio de sus sociedades corales como el Orfeón Donostiarra y desde mediados del siglo XX festivales dedicados a este género musical han proliferado, destacando el Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torre Vieja, fundado en 1955. La popular *Rosita de un verde palmar* es una de las habaneras de obligada interpretación en este tipo de concursos y será interpretada esta noche en el arreglo de **Manuel Martínez Guirao**, reconocido director de coro y arreglista de un sinnúmero de habaneras populares. *La golondrina* es otra habanera de larga trayectoria. El Orfeón Donostiarra interpretará la versión de **José Pagán** (1916-2009),

que es una bella armonización de la clásica habanera del mismo título compuesta en 1862 por el mexicano Narciso Serradell sobre un texto del bilbaíno Niceto de Zamacois.

Y de la habanera pasamos al zorcico, con dos ejemplos de **Pablo Sorozábal**. “¡Ay Tierra Vasca!” es una canción compuesta a partir de la romanza para barítono “Mi tierra vasca” del sainete lírico en un acto *La Rosario o La Rambla de fin de siglo* con libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Fue estrenado el 9 de diciembre de 1939 en el Teatro Apolo de Valencia bajo la dirección del propio compositor, que había cesado de su cargo de director de la Banda Municipal de Madrid en plena Guerra Civil. La canción con ritmo de zorcico y alusión al txistu en el estribillo es cantada por Arriola, un “marino mercante vasco, de cincuenta años, patillas canosas, cutis yodado, americana azul con botones dorados, pantalón gris, gorra de visera con galón o escudo. Tiene aire simpático y, en su seriedad, resulta un hombre cordial y amable, con un gran fondo romántico”. *Maite* es otro zorcico compuesto para la película *Jai Alai*, rodada en Elantxobe (Bilbao) en 1940 por el director bilbaíno Ricardo López Quintana. Película romántica sin mayores pretensiones que cuenta la historia de la rivalidad de Josechu y Mikel por el amor de Mirentxu, es hoy uno de los múltiples rollos perdidos de la historia del cine español. Si en *Jai Alai* incluyó Maite con texto en euskera, en 1960 Sorozábal reutilizó este zorcico con texto en castellano para la película *Maite, matrícula de Bilbao*.

“Edelweiss” es uno de los temas principales del primero musical de Broadway (1959) y después película *Sonrisas y lágrimas o El sonido de la música* (1965). **Richard Rodgers** (1902-1979) y **Oscar Hammerstein** (1895-1960) compusieron la banda sonora de esta exitosa producción basada en las memorias ya llevadas al cine de Maria von Trapp, *The Story of the Trapp Family Singers*. Llegados a América para huir del nazismo, María y su familia habían comenzado previamente en su Austria natal una carrera artística como cantantes para superar la bancarrota en la que había caído su marido, el oficial Georg Ludwig von Trapp. “Edelweiss”, cuyo título se inspira en la flor nacional de Austria, es la canción principal de este personaje: cantada como acto de patriotismo frente a las presiones del régimen nazi para que se uniera a las fuerzas alemanas se establece, al mismo tiempo, como despedida y lealtad a su amada patria.

Con *Negra sombra* regresamos a Galicia, donde el compositor **Juan Montes** (1840-1899) escribió esta balada con texto de Rosalía de Castro. El texto es un profundo lamento ante la tragedia de la emigración gallega durante el siglo XIX y, a pesar de la tristeza inherente en la canción, se ha convertido en una de las canciones más emblemáticas de la música gallega presentada por primera vez en el Gran Teatro de la Habana en 1892.

**Henry Mancini** (1924-1994) compuso, con letra de Jonny Mercer (1909-1976), *Moon River* en 1961 para ser interpretada por Audrey Hepburn en *Desayuno con diamantes*, recibiendo el Oscar a la mejor canción. La canción es cantada por Hepburn



en su rol de Holly Golightly acompañada por su guitarra y dando voz a sus aspiraciones por ser una *celebrity*. Más allá de esta interpretación, la canción se ha convertido en un clásico versionado en innumerables ocasiones y una de las canciones más influyentes de la historia del cine. Es el prelude perfecto al **Medley de canciones populares** que el Orfeón Donostiarra ofrecerá antes de dejar paso a una selección de piezas célebres del repertorio hispanoamericano.

**Miguel Matamoros (1894-1971)** es uno de los más destacados representantes del son cubano, ritmo procedente de las zonas rurales del este de Cuba, y del bolero, expresión lírica por excelencia de la música cubana. Con su legendario Trío Matamoros, consiguieron renovar estos géneros y darles nueva vida fusionándolos en célebres canciones como *Lágrimas Negras*. *Juramento* es por su parte uno de los muchos boleros que popularizaron y que hoy forma parte imprescindible del repertorio coral hispanoamericano.

La unión **Carlos Gardel (1887/90-1935)** – Alfredo Le Pera ha sido, posiblemente, una de las más exitosas y beneficiosas de la historia de la música. Su sello inequívoco ha otorgado al tango una atemporalidad que le ha permitido convertirse en un fenómeno social que trasciende épocas y fronteras. Y como prueba, *El día que me quieras*, tango inmortal escrito y grabado en 1935 para la película del mismo título de John Reinhardt y que no ha perdido un ápice de su atractivo y actualidad.

Por último, el maestro **Ramón Noble (1920-1999)** es uno de los más importantes directores de coro de la historia de la música mexicana que ha escrito y arreglado numerosas piezas corales, orquestales y de órgano que se interpretan por todo el mundo. Esta noche escuchamos su arreglo para coro de *Adelita*, corrido dedicado a las mujeres que tomaron parte de la Revolución mexicana acompañando a los contingentes revolucionarios como cocineras, enfermeras y también soldados.



SÁBADO, 24 de septiembre; 20:30 h

C. C. Palacio de la Audiencia

## **GARDEL MEDITERRÁNEO**

CONCIERTO CONMEMORATIVO DEL 80 ANIVERSARIO  
DE LA MUERTE DE CARLOS GARDEL

---

José Manuel Zapata, tenor

Claudio Constantini, piano y bandoneón

Juan Francisco Padilla, guitarra

*Mano a mano* (Gardel – Razzano/Flores)

*Cambalache* (Enrique Santos Discepolo)

*Torna a Sorrento* (Curtis – Zanardelli)

*Bordel 1900* (A. Piazzolla)

*Melodía de arrabal* (Gardel – Le Pera)

*Cuesta abajo* (Gardel – Le Pera)

*Tarantella*

*Café 1930* (A. Piazzolla)

*Tomo y obligo* (Gardel – Romero)

*Santa Lucía* (Maciel – Blomberg)

*Nostalgias* (Cobián – Cadímaco)

*Garganta con Arena* (Cacho Castaña)



## JOSÉ MANUEL ZAPATA, tenor

José Manuel Zapata se ha convertido en uno de los tenores más importantes de su generación. Tras su primera actuación en la Ópera de Oviedo en 2002, ha conseguido debutar, como protagonista, en algunos de los teatros de ópera más importantes del mundo: Teatro Real de Madrid, Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Rossini Opera Festival, Ópera de Berlín, Théâtre du Châtelet de París, Semperoper de Dresden, Teatro Massimo de Palermo, Theater an der Wien de Viena y el Palais de Beaux Arts de Bruselas entre otros. Su debut en la Metropolitan Opera House de Nueva York, protagonizando *El barbero de Sevilla*, y su actuación en una nueva producción de *Armida* de Rossini en el mismo coliseo, se han convertido en el punto álgido de su carrera reciente.

Ha sido dirigido por algunas de las batutas más prestigiosas como Alberto Zedda, Jesús López Cobos, Riccardo Frizza, Sir Andrew Davis, Josep Pons, Claudio Scimone, Antonio Florio, Fabio Biondi, Vladimir Jurowski y Víctor Pablo Pérez entre otros. En el ámbito concertístico, ha cantado en salas como el Carnegie Hall de Nueva York, el Auditorio Nacional de la Música de Madrid o el Teatro de la Maestranza de Sevilla, acompañado siempre por el maestro Rubén Fernández Aguirre. Ha sido galardonado con los dos premios más importantes en España para el cantante lírico: el Ópera Actual y el Premio Lírico Teatro Campoamor al cantante revelación de 2005.

Entre sus últimos proyectos se encuentran *Los Divinos* junto al violinista Ara Malikian y una nueva obra de Albert Boadella estrenada en los teatros del Canal de Madrid, donde desempeña el rol protagonista. En el ámbito discográfico, José Manuel Zapata participa en importantes producciones como *La Cenerentola* (Naxos), *La pietra di paragone* (DVD Naive), *Il Califfo di Bagdad* (Archiv (Deutsche Gramophone) o *Tango mano a mano* (Sony). En 2013 presentó su último disco como solista, *Operazza*, donde se fusionan, en clave de Jazz, piezas del repertorio clásico, con otras de los años 50-60. A principios de 2015 interpreta en el Teatro Real de Madrid uno de sus papeles más destacados, la Bruja en *Hänsel und Gretel* de Humperdinck y durante el 2016 regresa al Real, al Liceu y estrena un nuevo proyecto de carácter sinfónico en colaboración con varias orquestas de ámbito nacional.



### CLAUDIO CONSTANTINI, **piano y bandoneón**

Pianista, bandoneonista y compositor, Claudio Constantini mantiene una multifacética carrera musical e internacional que desarrolla a través de la realización de recitales y conciertos de diversa índole y naturaleza estética. Actúa en los más importantes teatros internacionales como el Teatro Real de Madrid, Palau de la Música Catalana de Barcelona, Palau de la Música de Valencia, Sala Mozart del Auditorio de Zaragoza, Concertgebouw de Ámsterdam, Auditorio de Tampere, Filarmónica de San Petersburgo, Teatro Mainichi de Osaka-Japón, Thomaskirche de Leipzig, Teatro São Carlos de Lisboa, Ópera de Los Ángeles, Budapest y Múnich entre otros. Sus actuaciones se han retransmitido en distintas radios y televisiones como RTVE (Conciertos de la 2) y en Portugal, Alemania, Lituania, Letonia, Finlandia, Rusia o Japón.

Desde el año 2012 Constantini es organizador y profesor asistente del prestigioso Curso Internacional Primavera Pianística (Bélgica), además de organizar el Concurso Internacional de Piano del mismo nombre. También organiza los Cursos Magistrales de Piano de París llevados a cabo en el centro de artistas Yamaha. En ambos cursos trabaja de asistente del destacado pianista y pedagogo Aquiles Delle Vigne, quién fuera su profesor. Como bandoneonista, explora música de diferentes orígenes, aunque enfocándose en tres géneros principales: el tango, la música clásica y el jazz. Dentro del tango argentino ha colaborado con varios de los músicos actuales de mayor importancia, mientras que dentro del género clásico se le puede escuchar interpretando como solista o en conjuntos de cámara un repertorio que abarca desde el barroco temprano hasta la música actual. Su última incursión es en el jazz, con el que se le puede escuchar en algunos de los escenarios más importantes del panorama jazzístico español y europeo. Su grupo de fusión de tango y jazz Constantini Tangojazz Ensemble lanzó su primer CD, *Obstinado*, en noviembre de 2015.

Es galardonado con el Primer Premio en el Concurso Astor Piazzolla (Milán) y el Concurso Internacional Litmann (Nueva York). En el año 2008, el gobierno de los Países Bajos le otorga la beca HSP Huygens a la excelencia en estudios artísticos.



### JUAN FRANCISCO PADILLA, guitarra

Considerado desde muy corta edad niño prodigio, es distinguido en 2004 con la Insignia de Oro de a la personalidad artística más destacada del año por la Junta de Andalucía. Ganador de multitud de premios en concursos internacionales, recientemente ha grabado para el sello DECCA y realizado gira junto a Cecilia Bartoli e Il Giardino Armonico.

Son numerosos sus recitales ofrecidos en Europa, EE.UU., México o la India. Ha actuado como solista con reputadas orquestas como la JONDE, Joven de Andalucía, Filarmónica de Kiev, Ciudad de Almería o Real Orquesta Sinfónica de Sevilla bajo la batuta de Edmon Colomer, Yaron Traub, George Pehlivanian o Gloria Isabel Ramos entre otros. Ha sido invitado a festivales y temporadas internacionales de conciertos como el Teatro Real de Madrid, Palau de la Música Catalana de Barcelona, Barbican de Londres, Théâtre des Champs Elysées de París o Sala Carlos Chávez en Ciudad de México y se ha embarcado en proyectos de música de cámara con músicos de la talla de Eliot Fisk (guitarra), Ara Malikian (violín) y Laura Moyano (soprano). Ha grabado un CD de *Las cuatro estaciones* para Warner Music (2004), *Las Lecciones de Tinieblas* de François Couperin con su ensemble de música antigua Intavolatura y en enero de 2011 lanzó *Arvum*, su primer disco de guitarra sola. Ha grabado también para Radio Nacional de España.

Implicado desde niño en la evolución cultural de su Almería natal, ha fundado el Certamen Internacional de Guitarra Clásica "Julián Arcas", del que ha sido director artístico durante once años, ha creado el Portal Web sobre Antonio de Torres, constructor de guitarras más importante de la historia y ha realizado el proyecto museológico Museo de la Guitarra Española "Antonio de Torres" en Almería. En el campo de la construcción de guitarras, ha investigado y evolucionado el instrumento junto a constructores que se han convertido en figuras relevantes de este campo.

Actualmente mantiene su actividad concertística solista y se encuentra involucrado en proyectos como *From Bach to Radiohead*, mezclando música desde el barroco al rock contemporáneo, y *Barrockeros*, junto a José Manuel Zapata y producido por el Teatro Español.

## NOTAS AL PROGRAMA

### Que 80 años no es nada

Protagonista indiscutible del tango, Carlos Gardel (ca. 1887/90 – 1935) sigue siendo, incluso a 80 años de su desaparición, uno de los principales embajadores de la música argentina para el mundo. Gardel desarrolló un estilo personal marcado por su profundidad y sentimiento, poniéndole así sensibilidad humana al tango y otorgándole dignidad al arrabal. Carlos Gardel le cantó a la humanidad partiendo de sus humildes orígenes y desde esa música con la que más se le identifica: el tango argentino.

El impacto que producía su voz en el público le llevó a triunfar a donde sea que fuera a parar, ya fuese en sus tierras, en los teatros españoles, en los bulevares parisinos, o inclusive como estrella de Hollywood. Su voz, de una perseverante intensidad, nos resulta casi operística por momentos. No es tanta la sorpresa entonces saber que Gardel fue un gran amante de la lírica, teniendo como ídolos a Caruso y Titta Ruffo y obteniendo sus primeras lecciones informales de canto con el barítono español Emilio Sagi Barba. Antes de cantar tango, sus incursiones en el canto tuvieron origen principalmente en el folklore y en las canzonetas napolitanas, lo cual dejó una huella que perduró en su carrera profesional.

El programa *Gardel Mediterráneo* propone un viaje musical por tierras aledañas y de gran significado para el cantor; ya sea España, por ser la puerta de entrada para el éxito de Gardel en Europa, donde además grabó en Barcelona con el sello Odeón algunos de sus grandes éxitos, Italia por la gran influencia lírica que ejerció sobre el cantante, o Francia, tierra de las supuestas raíces gardelianas.

Dentro de este ecléctico programa, destacamos algunos de los muchos géneros en los cuales se desempeñó este legendario artista, rindiéndole así tributo desde una perspectiva europea, en la que sin embargo el tango se muestra presente y en el cual se podrán apreciar los puntos en común de este popular género con música tan propia de la geografía mediterránea como son el pasodoble, la canzoneta napolitana o la tarantela.

Para este programa, se ha pensado utilizar los instrumentos más asociados a la trayectoria de Carlos Gardel, y por ende, al tango: el piano, la guitarra y el bandoneón. Durante gran parte de su vida artística, Gardel interpretó y grabó la mayoría de las canciones que lo hicieron universal con una o dos guitarras. Formando dúo de cantores con José Razzano, eran Ricardo, Barbieri y Aguilar sus guitarras acompañantes habituales. Hemos querido mejorar y modernizar esos acompañamientos, haciéndolos menos rítmicos, más melódicos y armónicamente más ricos. Luego vendrían acompañamientos del bandoneón y el piano. La unión de estos tres instrumentos será, sin duda, un festival tímbrico extraordinario.

DOMINGO, 25 de septiembre; 20:00 h

Iglesia de San Juan de Rabanera

## MÚSICA DEL INSIGNE ANTONIO CABEÇON (1510-1566)

EN EL 450 ANIVERSARIO DE SU FALLECIMIENTO

---

Jesús Gonzalo, espineta

Sonia Gonzalo Delgado, conferenciante

### Tientos de tecla

*Tiento II* (Venegas, XXVI, I tono)

*Tiento V* (Obras, LXII, II tono)

*Tiento X* (Obras, LXVII, I tono)

### Sobre himnos

*Christe Redemptor* (Obras, Himno XV, *Christe Redemptor I*, XXXVI)

*Ave Maris stella* (Obras, Himno I, *Dúos IV*, I tono)

*O Lux beata trinitas* (Venegas, Himno XVI, LXXXIX, I tono)

*Ut queant laxis* (Obras, Himno XVI, XXXVII)

*Quem terra, Pontus* (Venegas, Himno XXI, CII, II tono)

*Pange lingua* (Venegas, Himno I, *Pange lingua I*, I tono)

*Te lucis ante terminum* (Venegas, Himno XIX, XCVI)

### Sobre danzas

*Rugier, glosado de Antonio* (Venegas, CXX)

*Pavana – Gallarda milanese – Pavana italiana* (Venegas, CXXI;

Obras, LXXVIII y LXXX)

### Sobre cantos llanos

*Dic nobis, Maria* (Venegas, *Fabordón glosado X*, XXVIII)

*Beata viscera Mariae virginis* (Obras, *Canto llano*, LXXII)

### Sobre “Chansons” francesas

*Tiento sobre “Malheur me bat”* (Venegas, *Tiento XVII*, XLIII, IV tono)

*Tiento sobre “Qui la dira”* (Obras, *Tiento IV*, LXI, I tono)



### **Sobre romances y “cantos”**

*Para quien crié yo cabellos* (Venegas, Romance V, CXIX, I tono)

*Vacas “Canto del Cavallero” – Canto “La Dama le Demanda”*  
(Obras, LXXXIII, LXXIXI y LXXXI)

### **Como fantasías de vihuela o de arpa**

*Tiento III* (Venegas, XXIX, I tono)

*Tiento IX* (Obras, LXVI, V tono)

### **Tientos de tecla**

*Tiento IV* (Venegas, XXX, VIII tono)

*Tiento III* (con la llamada de Salve Regina; Obras, LX, I tono)

#### **FUENTES:**

*Libro de cifra nueva para tecla, harpa y vihuela...* publicado por Venegas de Henestrosa en Alcalá de Henares en 1557.

*Obras de Música para tecla, arpa y vihuela...* publicadas por el hijo de Antonio, Hernando, en Madrid en 1578.



## JESÚS GONZALO LÓPEZ, **espineta**

Tras más de veinticinco años de carrera, ha recorrido una buena parte del mundo tañendo el órgano y, entre CDs y libros, ha editado unas treinta publicaciones. Se inicia en la música con don Bienvenido García, canónigo organista de la Catedral de El Burgo de Osma, recogiendo la antigua tradición de la enseñanza en las capillas musicales catedralicias españolas. Los apellidos Riaño, Uriol, Jansen, Kastner, Prensa o Calahorra han sido referentes de maestría y arte. Ya desde su formación busca un perfil profesional que será el que guía su carrera, el patrimonio musical ibérico, principalmente órganos, tecla, orientando su esfuerzo y quehacer en una cuádruple vertiente: la interpretación de música en instrumentos históricos, la investigación sobre estos instrumentos, la edición de su música y la responsabilidad en la difusión de sus valores estéticos. Durante muchos años ha asesorado a los Gobiernos de Aragón y de Castilla y León sobre las restauraciones de órganos históricos, dirige dos colecciones en la Institución “Fernando el Católico”: una de grabaciones sobre órganos históricos (16/17 vol.) y otra sobre patrimonio musical aragonés (4 vol.), desde hace más quince años es asesor de la revista de musicología *Nassarre*, es profesor numerario de clave del Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza además de haber sido durante mucho tiempo Jefe del Departamento de Música Antigua de este centro y es profesor del Curso de Órgano de Briones (La Rioja). Como solista al órgano, en dúo con trompeta barroca o violín barroco, en *alternatim* con canto gregoriano, o como director de pequeñas y variadas agrupaciones camerísticas de música antigua, ha difundido la música ibérica desde Uruguay hasta el Líbano, pasando por Estonia o las Islas Azores, recorriendo cuatro continentes y casi todos los rincones de buena parte de España.

Así, tras más de veinticinco años de carrera, ha reforzado su idea primogénita de que a través del estudio y la difusión del patrimonio musical antiguo español se puede colaborar a que todos tengamos un mayor entendimiento del mundo, de la vida y del hombre, siendo la belleza de la música una expresión del elemento trasmisor que ilumina su corazón y su inteligencia, siempre compartiendo, además de sirviendo a los demás con el regalo de su amable dotación artística.



### SONIA GONZALO DELGADO, **conferenciante**

Natural de Soria, Sonia Gonzalo finalizó sus estudios profesionales de piano en el Conservatorio Profesional de Música “Oreste Camarca” de Soria (2006), es Titulada Superior en Música en la especialidad de Musicología por el Conservatorio Superior de Música de Aragón (2010) y Licenciada en Historia del Arte por la Universidad de Zaragoza (2013). En la actualidad, está finalizando su tesis doctoral centrada en el estudio de los procedimientos de programación, interpretación y edición desarrollados en el revival de la música antigua en la Península Ibérica durante la primera mitad del siglo XX, con especial hincapié en la actividad desarrollada por Wanda Landowska, Joaquín Nin y Santiago Kastner.

Dentro del ámbito académico, ha publicado artículos en revistas como *Artígrama* y *Revista de Musicología*, participado en congresos científicos y conferencias en Soria, Logroño, Barcelona, Évora y Londres y escrito notas al programa para el Auditorio Eduardo del Pueyo en Zaragoza, el Otoño Musical Soriano y SJE Arts. Paralelamente, desarrolla su actividad profesional en el ámbito de la gestión musical en SJE Arts (Oxford), ha sido coordinadora de la Orquesta Lira Numantina durante cuatro años y es colaboradora del Otoño Musical Soriano desde el año 2008.

## NOTAS AL PROGRAMA

En el mundo globalizado en que vivimos, en el que con tan solo un “clic” podemos saber que pasa en lugares tan dispares como Londres, Ámsterdam, Washington, Buenos Aires, Tokio, Sídney o Estambul y en el que cualquier avance científico, cultural o artístico está al alcance de nuestra mano, es difícil imaginar las dificultades a las que se enfrentaban nuestros antepasados para conseguir estar al corriente de las “novedades”. Pero la historia nos sorprende con personajes infinitamente cosmopolitas en todas las épocas, siendo uno de ellos Antonio de Cabezón.

Como compositor de la corte de Carlos I y Felipe II, Cabezón recorrió Europa en una época, el siglo XVI, en la que España y Portugal se alzaban como potencias comerciales debido a la colonización del continente americano, las potencias europeas se hallaban inmersas en interminables guerras de poder y la proliferación de universidades, entre otros fenómenos, hizo de dicha época el gran siglo del humanismo. Las estancias de Cabezón en Alemania, Inglaterra, Italia y, por largo tiempo en los Países Bajos, nutrieron al compositor de las novedades musicales del momento. Desde que Felipe Pedrell se empeñase a finales del siglo XIX en la tarea de dar a conocer al mundo la música española del siglo XVI, el viaje europeo del “insigne Antonio Cabeçon” ha fascinado e inspirado a numerosos tañedores de tecla. El último de ellos, el clavecinista británico Trevor Pinnock, que en su álbum *Journey* recorre cuatro siglos de música para clave de diversas procedencias con las *Diferencias sobre el Canto del Caballero* como punto de partida.

### Tres breves apuntes al programa

**A la manera de presentación del concierto.** El ofrecer un programa monográfico dedicado a la obra para tecla del insigne tañedor burgalés Antonio Cabezón encierra cierta complejidad por diversas razones. Siempre, un programa dedicado a un único autor puede arrastrar al oyente a la monotonía de un mismo estilo, de un solo lenguaje, encontrado en la variedad y alternancia con otros autores un factor diferencial, aumentado si se suman diferentes épocas y discursos. Por otro lado, el presentar el monográfico en un instrumento como la espineta, sin la variedad tímbrica de los conjuntos vocales-instrumentales, o, incluso, de los registros del órgano, puede contribuir a ella. Pero, por ahí va una buena parte de nuestra intención: buscar en el recogimiento una predisposición del oyente para elevarse hacia esferas que le alejen del cotidiano, vislumbrar estados soñados fuera de nuestra imperiosa mundanidad. La Iglesia de San Juan de Rabanera de Soria, que ya figura en el censo de parroquias que realiza Alfonso X El sabio en 1270, ofrece un marco arquitectónico incomparable a este fin, desbordando por sus cuatro costados reboso de serenidad, de paz. La nombrada espineta lo hará en el ámbito sonoro, recreando la práctica musical de la época, que incluso atañe a la propia concepción de esta música y que escapa a nuestro entendimiento habitual de

ella, de ser solfa concebida para tañerse en ciertos instrumentos indistintamente, no en uno solo, música creada para, según figura en sus ediciones de época, tañerse en Órgano, Arpa o Vihuela, uno u otro, aquel o aquella, a elección del tañedor, participando indistintamente bien del metal sonoro del órgano instrumento rey, bien del intestino animal de la cuerda de los otros instrumentos más cortesanos, arpa o vihuela, sin atender a mayor orden sino a la circunstancia y querer, siendo en nuestra elección la espineta partícipe de ambos al tañerse desde la tecla, como el órgano, pero sonar la cuerda como en el arpa o la vihuela, aún de metal. Son ya pues tres los factores, incluyendo como tercero, y con conocimiento del lugar por ser de él, nuestro selecto público, que nos conducen, como reza el pasaje evangélico, a cerrar la puerta de nuestra habitación y recogernos “en lo escondido” para escuchar una música de tiempos pretéritos desde la predisposición anímica creada inicialmente por un espacio y un instrumento, un marco arquitectónico y sonoro que desde el silencio interior nos conduzca a ello: de ahí la propuesta de nuestro programa y sus diferentes expresiones o apartados, a la manera de ciudad de nueve pisos.

**Una reflexión sobre Antonio.** La relación de Antonio de Cabezón junto al emperador Carlos I y su hijo el rey Felipe II se desarrolla desde el concepto de servicio musical a la realeza en la doble vertiente en la que se estructura el cotidiano de ella, que, amén de en lo guerrero, se vierte entre lo religioso y lo cortesano: Dios y el hombre. Pero cuál será la admiración de sus reales personas al castellano músico de Castrillo de Matajudíos, que en uno de los incendios de la residencia real, El Escorial, se quema el retrato de Antonio que Felipe II tiene en su propia habitación: ¿Quién cuelga de las paredes de su cámara real, en su cuarto, de la habitación donde dormimos en cualquiera de nuestras casas, un retrato del servicio? Los monarcas saben que, aun siendo reyes poderosos para el mundo, solo desde la fe pueden proyectar hacia un más allá su espíritu y que entre los medios que cuentan para ello el mejor hilo conductor entre lo humano y lo divino es el arte y entre las artes la música.

**Obra instrumental a escuchar.** Como señalamos al final del programa de mano, se conocen dos fuentes para la obra instrumental de Antonio (1510-1566). Son ediciones que nos muestran dos perspectivas, dos visiones, muy diferentes del quehacer del tañedor: la publicada en 1557 por “el pícaro” Venegas (como gustaba decir al maestro Kastner) nos ofrece un Antonio de herencia medieval en el que su obra para tecla, arpa o vihuela viene a participar de una tradición y evolución polifónica vocal de dos siglos (XIV y XV) que ahora él otorga independencia respecto a la voz y recrea para los instrumentos polifónicos, participando de una modalidad y unos recursos compositivos propios de ella (bicinium y tricinium, pasajes imitativos en los que no se acaba de desarrollar el contrapunto, cadencias arcaicas, etcétera, etcétera). Por otro lado, la obra publicada por Hernando veinte años después, en 1578, nos muestra un Antonio cuya música, tal vez pasada por el tamiz de su hijo, participa en

buen número de lo editado del gusto renacentista, tanto en el entendimiento del lenguaje como en los procesos compositivos. Para este programa hemos elegido mayoritariamente el Cabezón de herencia más medieval, el de Venegas, y entre el repertorio que escucharán de las obras publicadas por su hijo Hernando nos fijamos también en el más arcaico... Por último, la creación de los citados nueve espacios, los nueve pisos de esta ciudad, nos puede evocar un viaje fantástico a través de las fuentes de inspiración del creador y de los espacios sonoros de su obra: que disfruten con paz de este rato de paz.

Gonz@los

LUNES, 26 de septiembre

C. C. Palacio de la Audiencia

## **STELLA SPLENDENS**

FERNANDO EL CATÓLICO. LUCES Y SOMBRAS EN  
EL TIEMPO DEL PRIMER GRAN REY RENACENTISTA  
EN ESPAÑA.

---

Gabriel Atienza Valero, oboe, chirimía, corno inglés, flauta de  
pico y dirección musical

Alejandro Delgado Marina, flauta travesera, flautín y tin whistle

Ramón García de la Mata, guitarra acústica y guitarra española

Soledad Atienza Valero, violonchelo

Francisco Nicolás Pérez Fernández, sacabuche

Kiko García de la Mata, percusión

Ana Cristina Vicente Pimpinela, soprano

Daniel Madrid Alonso, tenor



## STELLA SPLENDENS

Stella Splendens surge en el año 2015 por iniciativa de seis jóvenes músicos sorianos, fruto de una intensa labor de investigación musicológica, así como de transcripción, arreglo y composición, que abarca un amplio repertorio de música medieval y renacentista, de entre los siglos XII y XVII, y celta, de las tradiciones irlandesa, escocesa y gallega. El nombre del grupo está tomado de *Stella splendens in monte*, pieza representativa del *Llibre Vermell de Montserrat*, códice de peregrinos del siglo XIV conservado en el monasterio del mismo nombre. El principal propósito de Stella Splendens es recuperar y dar a conocer las composiciones, géneros y autores de este extenso período histórico.

Una de las particularidades del conjunto es su característica plantilla que combina instrumentos actuales e históricos, con lo que resulta más fácil aproximar estas creaciones musicales al público de hoy además de generar unas puestas en escena originales, con vestuario acorde a las piezas elegidas. Su sello personal queda plasmado en los arreglos y transcripciones que sus propios miembros realizan, cuyo resultado es un sonido peculiar y genuino, creado a partir de la fusión de los tres principales estilos musicales antes citados con otros como la música cinematográfica. La tipología de sus actuaciones comprende conciertos monográficos sobre personajes históricos, reinos, órdenes eclesiásticas, o bien de territorios concretos; conciertos de música medieval, de música renacentista y/o de música celta; y conciertos amenos de piezas variadas que buscan la interacción con el público.

Su debut tuvo lugar el 21 de julio de 2015 en la Iglesia del Carmen de Soria con un concierto de música renacentista en conmemoración del V Centenario del nacimiento de Santa Teresa de Jesús. Destacan sus dos actuaciones encuadradas dentro del Festival de las Ánimas 2015 y es digno de mención el proyecto *Fernando el Católico: Luces y sombras en el tiempo del primer gran rey renacentista en España*, presentado en el Auditorio "Odón Alonso" del Centro Cultural Palacio de la Ausencia el 3 de junio de 2016 y con una gira de conciertos por diversos municipios de la provincia patrocinados algunos de ellos por la Diputación de Soria.

La labor principal de investigación musicológica e histórica, al igual que la dirección musical y artística, corren a cargo de Gabriel Atienza Valero.



## NOTAS AL PROGRAMA

### **Fernando el Católico: luces y sombras en el tiempo del primer gran rey renacentista en España**

En el presente año 2016 se cumple el V Centenario de la muerte de Fernando el Católico, una de las figuras más trascendentales de la proto-España de finales del siglo XV y principios del XVI y uno de los monarcas más grandes que ha dado la historia de nuestro país. Stella Splendens rinde homenaje a esta mente privilegiada que inspiró a Nicolás Maquiavelo en su obra *El Príncipe* con un concierto monográfico de música renacentista en el que se ofrece una selección de obras de este magnífico periodo y que sirve para relatar de manera cronológica los acontecimientos más importantes en la vida de Fernando.

Fernando fue Rey de Aragón y de Sicilia por herencia aragonesa, se convirtió en rey de los castellanos gracias a su matrimonio con la Reina Isabel I de Castilla e incorporó a sus dominios los Reinos de Granada, Nápoles y Navarra. Inmerso en el complejo y convulso entramado que era la Europa de aquel tiempo, se erigió como brillante animal político, realizando hazañas asombrosas que provocaron el estupor de súbditos y adversarios. Situó a Castilla en el epicentro del tablero de juego europeo en el que cada gobernante hacía sus cábala y movía sus fichas, además de continuar con la tradicional expansión aragonesa por el Mediterráneo. Por otro lado, el descubrimiento de América reportó a la Corona cuantiosos beneficios con la fundación de las primeras colonias castellanas de Ultramar. A partir de una potencia periférica, y no ajeno a los múltiples vaivenes que tuvo que afrontar a lo largo de su reinado, Fernando supo proyectar la sombra de un poder emergente que llegaría a dominar Europa bajo el reinado del heredero de tan grandioso legado, su nieto Carlos I de España y V de Alemania, el Emperador.

Durante el reinado de los Reyes Católicos, se dio el paso de una sociedad feudal y medieval a otra influida por las nuevas ideas del Renacimiento en donde quedó clara la hegemonía del soberano sobre todos los demás nobles. De esta manera, los monarcas se rodearon de artistas y humanistas a imagen de las cortes italianas, actuando como grandes patrocinadores del saber humano, lo que dio lugar a un florecimiento de las letras y las artes. La evolución y la producción sonora en aquella época fueron espectaculares, puesto que se asentaron las bases de un estilo nacional que culminó en el “expresivismo” de los grandes polifonistas del siglo XVI. La vida musical estaba concentrada en la corte, en los palacios de la nobleza y en las catedrales y casas particulares de los dignatarios eclesiásticos; unos y otros nutrían sus capillas de música con los mejores cantantes y ministriles del momento. La afición que Isabel la Católica tenía por la música fue destacada por los cronistas e historiadores de aquel glorioso reinado. De hecho, a pesar de las múltiples dificultades en el gobierno de sus Reinos, los Reyes Católicos se hacían acompañar por los mejores músicos y poetas allá donde estuviera la Corte, además siempre cuidaron con esmero la educación musical de sus hijos.

El programa de este concierto conmemorativo se ha diseñado en base a una serie de fechas seleccionadas entre las más relevantes de la vida de Fernando II de Aragón y V de Castilla. La propuesta de Stella Splendens es musicalizar este hilo cronológico-argumental de manera objetiva y sin prejuicios, refiriendo por medio de la música tanto los momentos venturosos como los más oscuros. De este modo, se trata el Matrimonio con Isabel de Castilla, la Creación del Tribunal de la Santa Inquisición, la Toma de Granada o el Descubrimiento de América; efemérides con las que se muestra una visión global de los diferentes reinos y sus circunstancias sociales, políticas, religiosas o económicas: tratados, matrimonios, guerras, relaciones internacionales o los tira y afloja de los diferentes soberanos.

Estos hechos históricos van acompañados de partituras cuidadosamente escogidas y justificadas por su temática y/o lugar de procedencia, siendo todas ellas creaciones contemporáneas a los Reyes Católicos. De entre todas las recopilaciones de la época sobresale el *Cancionero de Palacio*. Este manuscrito aporta el componente de más peso dentro del programa, además de incluirse material del *Cancionero de la Colombina* y del *Cancionero de Montecassino*, así como de otras muestras de músicas castellanas, aragonesas, sefardíes, arabo-andaluzas, italianas y francesas, la mayoría de ellas de autor anónimo.

Las obras que posee el *Cancionero de Palacio* están recopiladas durante un período de unos cuarenta años, desde el último tercio del siglo XV hasta principios del XVI, y reúne más de cuatrocientas composiciones polifónicas de diferentes formas y temáticas de diversos autores. Juan del Enzina (1468-1529), poeta, dramaturgo y músico salmantino, destaca por encima de los demás compositores con unas sesenta partituras en esta compilación. Forma parte de la primera época de la denominada escuela polifónica castellana, una de las más importantes de España.

El repertorio del concierto está conformado por obras de los géneros vocal e instrumental, en las que se respeta en la medida de lo posible las respiraciones y los fraseos propios de estos estilos. La solemnidad está presente en las composiciones sacras pero la música renacentista no es sólo eso, sino que las piezas profanas también estaban pensadas para el regocijo de señores y plebeyos y son el fiel reflejo de las fiestas y celebraciones de esta época. Además, para esta ocasión, Stella Splendens cuenta con la participación de una soprano y un tenor que harán posible acercar más aún si cabe estas maravillosas partituras, compuestas hace nada menos que quinientos años, al público actual.

El concierto del día de hoy presenta un viaje por los principales sucesos de la vida de Fernando el Católico poco después de la muerte de éste, a través de la visión de dos personajes de su corte, papeles que serán interpretados por los propios cantantes y que servirán como hilo conductor de las diferentes piezas elegidas contemporáneas al rey aragonés. No obstante, este espectáculo no es un concierto al uso, puesto que fusiona música

y teatro junto con una esmerada puesta en escena en la que no faltan instrumentos y atrezzo de la época.

El principal objetivo de la agrupación soriana en esta ocasión es acercar y dar a conocer a los escolares tanto estas composiciones como la figura del propio monarca, en cierto modo desconocido en algunos aspectos y eclipsado por la grandeza de su esposa Isabel, pero con cuyo matrimonio se unieron los dos principales reinos del territorio español y con el que se configuró la actual España hace ya más de cinco siglos. Esperamos que los asistentes disfruten de la aportación y la visión de Stella Splendens sobre estos acontecimientos y que nos acompañen en este viaje en el tiempo a la Corte de Fernando el Católico.

© Soledad Atienza Valero

---

MARTES, 27 de septiembre; 20:30 h

Aula Magna Tirso de Molina

## LA TEMPESTAD

“FELICE E DOLENTE”. MELODÍA Y VOZ EN EL UNIVERSO  
DE DOMENICO SCARLATTI

---

María Eugenia Boix, soprano  
Guillermo Peñalver, flautas  
Pablo Prieto, violín  
Guillermo Turina, violonchelo  
Silvia Márquez, clave y dirección artística

### DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Sonata en re menor, K. 90

*Grave – Allegro – (sin indicación) – Allegro*

### JUAN OLIVER Y ASTORGA (1733-1830)

De *12 Canciones italianas* para voz y clave (conservadas en la  
British Library de Londres)

*Se mai senti spirarti sul volto  
Ch'io mai vi possa lasciar  
Almen se non poss'io seguir*

### DOMENICO SCARLATTI

Sonata en mi menor, K. 81

*Grave – Allegro – Grave – Allegro*

### JUAN OLIVER Y ASTORGA

De *12 Canciones italianas* para voz y clave

*L'ameró, saró constante  
Cangia quel tuo rigore*

**JOHANN ADOLPH HASSE (1699-1783)**

*Fille dolce mio bene.* Cantata à voce sola con flauto obbligato

Recitativo – Aria (Moderato assai) – Recitativo –  
Aria (à tempo giusto)

**DOMENICO SCARLATTI**

Sonata en re menor, K. 89

*Allegro – Grave – Allegro*

**JUAN OLIVER Y ASTORGA**

De *12 Canciones italianas* para voz y clave

*Amo te solo  
Parto ma tu ben mio  
Di tante sue procelle*

**DOMENICO SCARLATTI**

*Piangete, occhi dolenti.* Canta de cámara

Recitativo – Aria (Moderato cantabile) –  
Recitativo accompagnato – Aria (Allegro)



## LA TEMPESTAD

Creado en el año 2000, La Tempestad es considerado por la crítica uno de los grupos de referencia en el ámbito de la interpretación histórica en España. En junio de 2015 se ha alzado con dos galardones en los Premios GEMA a la Creatividad e Innovación en la Música Antigua como Mejor Grupo Clasicismo y Mejor Dirección (Silvia Márquez).

La “expresividad y fascinación” con que la crítica ha calificado sus interpretaciones han llevado al grupo a presentarse en las principales salas y festivales nacionales de música antigua, como Auditorio Nacional, Festival Internacional de Santander, Festival de Música Antigua de Aranjuez, FeMÁS de Sevilla o Festival Pau Casals de El Vendrell. Destaca su participación en el VII y VIII Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca “Misiones de Chiquitos” en Bolivia, en el Encuentro Euro-boliviano de La Paz y en el Festival Haydn de Eisenstadt. Entre sus próximas citas se encuentra la invitación de dicho Festival Haydn para llevar a cabo en 2018 la integral de las Sinfonías de Londres de Joseph Haydn en versión de cámara. Paralelamente, el grupo ha sido invitado a impartir cursos y a participar en programas de impacto social.

Con especial predilección por la música de cámara, sus programas incluyen compositores como J. S. Bach, Händel, Scarlatti, Rameau o C. P. E. Bach sin olvidar autores españoles como Soler, Oliver y Astorga o M. Cavasza. En 2015 ofrecieron un programa en el Auditorio Nacional dedicado a la música de oposiciones de la Capilla Real de Madrid en el que se incluía el estreno en tiempos modernos del primer concierto español para clave y orquesta de Manuel Narro y el concierto para dos claves de Pergolesi, concierto grabado y retransmitido por RTVE. Sus últimos trabajos discográficos representan el intenso trabajo del grupo en torno a los arreglos: la primera grabación mundial de las 12 Sinfonías de Londres de J. Haydn en el arreglo de J. P. Salomon (MMA 2012), proyecto patrocinado por la Consejería de Cultura de la Región de Murcia y Címbalo Producciones, y su última publicación, *Mozart Infrecuente* (Arsis 2013), que incluye la Sinfonía Júpiter en arreglo propio.

Desde 2012, La Tempestad es Grupo Residente del Auditorio y Centro de Congresos “Víctor Villegas” de la Región de Murcia y cuenta con el Premio Promúsico 2011 de la Asociación Promúsica.



### EUGENIA BOIX, **soprano**

Natural de Monzón, obtiene el Título Profesional en su ciudad natal y Premio Extraordinario Fin de Carrera en el Conservatorio Superior de Música de Salamanca. Realiza postgrado de canto en la ESMUC y Master de Lied en el Conservatorio Superior de Bruselas. En 2007 gana el Primer Premio en las “Becas Montserrat Caballé – Bernabé Martí”. En junio de 2012 es semifinalista en el prestigioso Concurso “Operalia” organizado por Plácido Domingo, realizado ese año en Pekín. En 2009 y 2010 gana la Beca “Ángel Vegas” entregada por S. M. la Reina Doña Sofía.

Ha cantado bajo la batuta de nombres como Federico María Sardelli, Carlos Mena, Mónica Huggett, Juan Carlos Rivera, Albert Recasens, Luis Antonio González, Eduardo López Banzo, Aisslinn Nosky, Alejandro Posada, Miquel Ortega, Gennadi Rozhdestvensky, Jaime Martín, Paul Goodwin, Lionel Bringuier, Guillermo García Calvo, Lars Ulrik Mortensen, Kazushi Ono y Sir Neville Marriner.

Ha interpretado Belinda en *Dido & Aeneas* y *The Fairy Queen* de Purcell, Corinna en *Il Viaggio a Reims* en el Teatro Real de Madrid, Frasquita en *Carmen*, Pamina en *Die Zauberflöte*, Woglinde en *Das Rheingold* y numerosos oratorios y recitales con piano, cuerda pulsada, orquesta y grupos de música antigua en Francia, Italia, Suiza, Austria, Alemania, Rusia, Polonia y América. Ha realizado grabaciones para Radio Nacional de España, Radio Clásica, Radio Catalunya Música, Radio Clásica Portuguesa, Radio Austríaca Clásica, BBC y Medicitv. Su discografía artística incluye: *Responsorios de Tinieblas* de Tomás Luis de Victoria con Música Ficta y Raúl Mallavibarrena; *Labordeta Clásico* con la Orquesta del Maestrazgo, Javier Ares y Miguel Ortega; *Amor Aumenta el valor* de José de Nebra con Los Músicos de su Alteza y Luis Antonio González; *Canto del Alma* –obras de Cristóbal Galán–, *Misa Scala Aretina* de F. Valls y Juan Hidalgo y *Música para el Rey Planeta* con La Grande Chapelle y Albert Recasens y *Crudo Amor*, dúos de Agostino Steffani, junto a Carlos Mena y Forma Antiqua.

## NOTAS AL PROGRAMA

### ***Felice e dolente.* Melodía y voz en el universo de Domenico Scarlatti**

Con un programa localizado en el triángulo entre Nápoles, Londres y la Corte española de Madrid, La Tempestad presenta la faceta más desconocida de Domenico Scarlatti: el virtuosismo instrumental de las sonatas para tecla del compositor deja paso al influjo nunca abandonado de la voz y la melodía.

**Domenico Scarlatti (1685-1757)** es reconocido por su colección de 555 sonatas para teclado compuestas durante sus estancias en las cortes de Lisboa y Madrid y teniendo como destinataria su alumna y mecenas la talentosa clavecinista primero Princesa de Portugal y después Reina de España Bárbara de Braganza. Su producción para tecla data de la segunda mitad de su vida. Pero durante sus primeros años, Scarlatti desarrolló una exitosa carrera como compositor de óperas, cantatas de cámara –de las que conservamos 60- y música religiosa durante sus años como director musical de San Pedro en Roma (1715-19). Domenico forjó su estilo en sus años de formación con su padre, el compositor Alessandro Scarlatti a menudo considerado “padre de la ópera napolitana” y cuya producción de cantatas de cámara puede equipararse en magnitud a la de sonatas para tecla de su hijo.

La fama alcanzada como compositor en Roma le granjeó a Domenico Scarlatti una invitación para estrenar su ópera *Narciso* en Londres en 1720. Aunque la materialización de esta visita aún permanece en el misterio, inmediatamente después marchó a Lisboa a la corte del Rey Juan V de Portugal. Fue allí donde comenzó a componer sonatas para tecla. Las programadas en el concierto de esta noche fueron algunas de esas primeras sonatas que el propio compositor compiló en sucesiones de movimientos Lento – Rápido – Lento – Rápido como la sucesión de Recitativo – Aria – Recitativo – Aria que más adelante tendremos oportunidad de escuchar en las cantatas de cámara del propio Scarlatti y Adolph Hasse.

En concreto, las sonatas elegidas son las catalogadas por Ralph Kirkpatrick como K. 81, K. 89 y K. 90. Dichas sonatas acercan al Scarlatti compositor para tecla con el Scarlatti vocal y se encuentran compiladas en el Manuscrito Venecia XIV. Hacia el final de su vida, cuando la princesa María Bárbara accedió al trono de España junto a Fernando VI, Scarlatti copió toda su producción para tecla en manuscritos que por su distribución guardaban cierto interés por la publicación –en vida de Scarlatti únicamente sus *Essercizii per Gravicembalo* fueron publicados en Londres en 1739, unas piezas dedicadas al Rey Juan V de Portugal tras haberle nombrado Caballero de la Orden de Santiago. Finalmente no pudieron publicarse y los manuscritos llegaron a Italia –Parma y Venecia- gracias al castrato Farinelli, que a la muerte de la Reina heredó gran parte de su colección de claves y los manuscritos de sonatas de Scarlatti.



Algo más tardío, el compositor murciano **Juan Oliver y Astorga** (1733-1830) desarrolló también parte de su carrera en Londres, donde llegó tras haber pasado por Frankfurt del Meno como ejecutante de violín en un concierto el 18 de abril de 1765. En Londres publica sus tres primeros opus que contienen, respectivamente, Seis sonatas para violín y bajo, Doce canciones italianas y duetos para voz y clave y Seis sonatas para dos flautas o violines y clave. Poco después regresó a España, donde fue nombrado violinista de la Capilla Real, en 1776.

Compositor de corte galante que se embebió de los avances musicales de la Europa del momento, su actividad musical en Londres no solo se circunscribió a la boyante actividad concertística pública sino también a los salones nobiliarios como prueba la portada de la primera edición de sus canciones: *Twelve Italian Songs and Duets for Voice and Harpsichord with an Accompaniment for a Guittar with an Explanation of the Words in English composed and most humbly Dedicated to her Grace the Dutches of Grafton by Jean Oliver Astorga. Opera II* (Doce Canciones Italianas y Duetos para voz y clave con un acompañamiento para guitarra con una explicación de su texto en inglés, compuestos y muy humildemente dedicados a su Gracia la Duquesa de Grafton por Juan Oliver Astorga. Opus II). En el programa de esta noche se han incluido ocho de las doce canciones. Algunos de los textos están firmados por Pietro Metastasio: *Ch'io mai vi possa lasciar* (Nunca seré capaz de dejar [de amarte]); *L'ameró saró costante* (La amaré, seré constante) y *Di tante sue procelle* (Tantas eran sus tormentas) de *Il re pastore* y *Parto, ma tu ben mio* (Ya me voy pero tú, bien mío) –que aparece en el libreto de *La Clemenza di Tito*, basado en una obra de Metastasio. Hay otros anónimos, como *Almen se non poss'io* (Al menos si no puedo) y un arieta veneciana, *Cangia quel tuo rigore* (Cambia tu rigor).

Las obras de **Johann Adolph Hasse** (1699-1783) son algunas de las más refinadas creaciones artísticas producidas en una época en la que se asumía que la música había llegado a su perfección y a ella se le encomendaba la tarea de expresar los más altos ideales estéticos. El hecho de que el célebre poeta Pietro Metastasio considerase a su contemporáneo como el único compositor no italiano que alcanzó la hegemonía italiana de un estilo operístico superior, refleja sin duda sus grandes dotes melódicas para proyectar la expresión del texto, pero también la maestría alcanzada en la forma, armonía y textura que incorporaban los logros alcanzados por los grandes compositores de la época desde su personal y nueva perspectiva. Durante varias décadas en el siglo XVIII, Hasse fue el compositor de ópera sería más admirado en Italia y Alemania y compositores como Rameau y Haydn estudiaron y alabaron su música. Hacia mediados del siglo XVIII su nombre estaba intrínsecamente ligado a los libretos de Metastasio y sus habilidades por adaptarse a la voz de los cantantes para los que componía eran bien conocidas.

Tanto en sus óperas como en sus cantatas o motetes, el *bel canto* era *conditio sine qua non* y encaminaba todos sus

esfuerzos para que todo estuviera subordinado a la exhibición de la voz humana. Es el caso de *Fille dolce mio bene*, una de sus numerosas cantatas para voz con instrumento obligado. Compuesta sobre la habitual temática pastoral arcádica y en la forma habitual de la cantata de cámara napolitana de dos arias precedidas de recitativo (Recitativo – Aria – Recitativo – Aria), *Fille dolce mio bene* proyecta un encanto pastoril empleando en su línea melódica un meditativo poema en lugar del animado diálogo operístico. Como es habitual en el género, la primera frase del primer recitativo presenta la temática: *Fille, dolce mio bene, è tempo o'mai di palesar* (Phylis, mi dulce amor, es tiempo de revelar)

El gran consumo de la cantata de cámara a lo largo del siglo XVIII hizo que Hasse escribiese numerosos ejemplos, en muchos casos con texto de Metastasio. Si bien, la procedencia del texto de *Fille dolce mio bene* permanece desconocida hasta hoy. Lo que si podemos afirmar es que debido a su forma y lenguaje esta cantata se podría datar hacia las décadas centrales del XVIII en un momento en que Hasse comienza a alejarse de su estilo primitivo, heredero de sus años de formación en Nápoles con Alessandro Scarlatti, y se acerca a su estilo tardío, coetáneo de Haydn y Mozart. Estas cantatas de periodo más tardío reflejan frases de longitudes irregulares, resumidos da capo o incluso arias compuestas en continuidad.

Para cerrar el programa, contamos con un ejemplo del universo vocal de **Domenico Scarlatti**, su cantata de cámara *Piangete, occhi dolenti*. Al igual que la cantata de Hasse, responde al modelo formal de dos arias precedidas por recitativo: en el primer caso seco –la voz únicamente apoyada en un bajo- y en el segundo acompañado por el conjunto de cámara. *Piangete, occhi dolenti* es la sexta de una colección de ocho cantatas de cámara para soprano, dos violines y continuo compiladas hacia 1730 en un manuscrito hoy conservado en Viena en la Biblioteca Nacional de Austria. Es posible que esta cantata fuera compuesta durante su visita a Italia en la década de 1720 tras la muerte de su padre antes de regresar de nuevo a la Península Ibérica para establecerse en la corte madrileña. La alternancia de recitativo *secco* y *accompagnato* y la corrección de sus arias da capo nos presentan a un Scarlatti que nunca se desvinculó por completo del Barroco y alcanzó gran maestría en el género aristocrático de la cantata de cámara.

MIÉRCOLES, 28 de septiembre; 19:00 h  
C. C. Palacio de la Audiencia

## **BARROKINO**

ESPECTÁCULO RECOMENDADO PARA NIÑOS  
DE 2 A 6 AÑOS Y PÚBLICO FAMILIAR

(Duración del espectáculo: 35 min.)

---

Elena Martínez de Mungía, viola da gamba  
Irene Echeveste, violín  
Rafael Bonavita, guitarra barroca  
Aída Briceño, soprano  
Paula Fernández, soprano  
Rosa A. García, actriz  
Charlotte Fallon, dirección de escena

### **ARCANGELO CORELLI (1653-1713)**

*Sonata Op. 5 n° 12 en re menor "La Folia" (Roma 1700)*

### **ANÓNIMA FRANCESA**

*Une jeune fillette*

### **BERNARDO DE ZALA Y GALDEANO (1675- ?)**

Minueto del *Libro de Arpa de Bernardo de Zala y Galdeano*  
(Ca. 1700)

### **JOSÉ DE NEBRA (1702-1768)**

*Seguidilla – Fandango (Vendado es amor, no es ciego)*

### **GASPAR SANZ (1640-1710)**

Canarios

### **JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)**

Arioso en sol mayor

### **HEINRICH IGNAZ BIBER (1644-1704)**

*Sonata representativa en la mayor*

*Allegro - El ruiseñor - El cuco - La rana - El gallo y la gallina  
- La codorniz- El gato - Marcha de los mosqueteros -  
Allemande*

### **ANTONIO VIVALDI (1678-1741)**

Tormenta (de *El Invierno*)

### **JUAN ARAÑÉS (?-1649)**

Un sarao de la chacona (de *La ilustre fregona*)

## NOTAS AL PROGRAMA

### BARROK...INO

Una merienda es el pretexto para reunir en escena a una actriz, tres instrumentistas y dos cantantes que, entre bocado y bocado, nos irán introduciendo en el universo barroco. “Iremos tejiendo una pequeña historia en la que los sonidos arcaicos de la viola de gamba, el violín y la guitarra barroca se entremezclan con las voces y la acción dramática”.

Esta es la propuesta didáctica que, bajo la dirección musical de Elena Martínez de Murguía y la dirección de escena de Charlotte Fallon, ha unido a miembros de la Orquesta Sinfónica de Euskadi y de Teatro Paraíso (Premio Nacional de las Artes Escénicas para la Infancia y Juventud 2012) en su compromiso por el desarrollo de nuevas audiencias.

*Barrokino* es un singular proyecto musical y escénico que transmite emoción y placer en un espacio poético –una merienda en la que la anfitriona propone a sus invitados compartir una tarde placentera alrededor de una mesa exuberante- dispuesto para la exaltación de los sentidos del espectador a través de una estética ambiciosa, un vestuario de época y una puesta en escena brillante. De este modo, a través de la evocación de un cuadro barroco, nos introducen en su universo musical. Un universo musical que definen como “dinámico, sensorial y [que] apela directamente a los sentidos y a las emociones”. Y de ahí su idoneidad para un público de entre 2 y 6 años, porque la infancia es “la etapa de la vida del ser humano en que la percepción del mundo está esencialmente bajo la primacía de los sentidos, las emociones y la motricidad”.

Para este proyecto no se han seleccionado grandes o pequeñas obras del repertorio barroco, sino fragmentos representativos de ese contenido emocional pertinente para la acción escénica. Corelli, Zala y Galdeano, Nebra, Bach, Biber y Vivaldi son algunos de los nombres elegidos y los integrantes de *Barrokino* defienden que “al traer al presente las músicas del pasado, para una audiencia sin referencias culturales, estas se actualizan y viven una nueva existencia gracias a su escucha atenta”.



El recorrido comienza por la Sonata “La Folia” de Arcangelo Corelli. Como tantos otros compositores del periodo barroco, basó el tema principal de su sonata en la folia, una danza de orígenes portugueses y populares que, gracias su celebridad en la Castilla del siglo XVI, permeó en los ambientes cortesanos y se divulgó enormemente en la Europa del siglo XVII. Del mismo modo, la melodía de la canción anónima francesa *Une jeune fillette*, fue glosada por varios compositores a lo largo de los siglos XVI y XVII. La canción, que narra la historia de una joven noble que ha sido metida a monja contra su voluntad, fue popularizada recientemente a través del arreglo realizado por Jordi Savall para la película *Tous les matins du monde* (1991).

El barroco español inicia su presencia con un minueto del *Libro de Arpa* de Bernardo de Zala y Galdeano y continúa con la Seguidilla y Fandango de la zarzuela *Vendado es amor, no es ciego*, escrita por José de Nebra en 1744 con libreto de José de Cañizares cuando ya había establecido su reputación como autor de música escénica entre las compañías teatrales de Madrid. Como era habitual en las zarzuelas de la época, *Vendado es amor, no es ciego* tiene temática mitológica que cuenta el encuentro amoroso entre Venus y Anquises, del que nacería Eneas, entremezclado con historias secundarias para darle forma. Episodios dramáticos y cómicos se alternaban a lo largo de partes habladas y cantadas que incluían tanto números musicales tradicionales españoles como otros propios del estilo operístico italiano. La Seguidilla y Fandango entre Brújula y Títiro, “los graciosos”, se sitúan al final del último cuadro de la obra. Sin duda, eran estos números populares los más esperados por el público que acudía a los teatros y los compositores sucumbían a las exigencias de las compañías teatrales para incluirlos. Gaspar Sanz destaca por haber sido Profesor de Música en la Universidad de Salamanca y haber escrito tres libros de pedagogía para guitarra barroca bajo el título *Instrucción de música sobre la guitarra española* (1674-1697). Varias de las obras en ellos compiladas siguen siendo una parte importante del repertorio de guitarra clásica, como es el caso de sus *Canarios*, un tipo de danza cortesana y teatral española para pareja mixta muy popular entre los siglos XVI y XVIII que, como su nombre indica, tiene su origen en las Islas Canarias. Los *Canarios* más populares son los incluidos en el primer volumen de su *Instrucción*, publicados en transcripción moderna por Regino Sainz de la Maza en sus *Danzas Cervantinas*.

En un periodo fuertemente dominado por los afectos y las emociones, Athanasius Kircher escribió en 1650 un libro titulado *Musurgia universalis, sive ars magna consoni et dissoni*, cuya parte más divulgada y conocida es la correspondiente a la compilación de los sonidos de diferentes animales. Grabados de diferentes animales aparecían en la publicación junto a la transcripción en notación musical de su sonido o canto característico. Incluso hoy día dichas imágenes se emplean en libros de música destinados al público infantil. Heinrich Ignaz Biber empleó el libro de Kircher cuando escribió en 1669 su Sonata representativa en la mayor. No es una obra programática pero sus diferentes

partes representan el sonido de varios animales, todos ellos preludiados por un *Allegro* al comienzo. Para concluir, añadió la Marcha de los mosqueteros –que también incluyó en su *Battalia*-, cuyo acompañamiento característico de zanfona con su zumbido e interjecciones percusivas es un contraste con todo lo anterior, y una Alemanda final en forma ternaria desprovista de cualquier sonido imitativo. Del mismo modo que Biber trató de describir el sonido de diferentes animales en su Sonata representativa, Antonio Vivaldi trató de describir diferentes aspectos de las cuatro estaciones en sus conciertos para violín y orquesta *La primavera*, *El verano*, *El otoño* y *El invierno*, incluidos en su *Il cimento dell'armonia e dell'invenzione* Op. 8 y publicados en 1725. Parece ser que el propio compositor escribió unos sonetos que reflejaban las sensaciones que cada estación le hacía sentir y, en particular, *El invierno* abre con una tormenta.

La fiesta de *Barrokino* concluye con *Un sarao de la chacona* de Juan Arañés, una danza alegre y vivaz de origen hispanoamericano.

JUEVES, 29 de septiembre; 19:45 h  
Porches del C. C. Palacio de la Audiencia

## **PRECONCIERTO HOMENAJE A PEDRO ITURRALDE**

### **GRUPO DE SAXOFONES DE LA BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA DE SORIA**

---

Fernando Fernández Calonge, Lorena Cerdán Martín,  
Rafael Cacho Plaza, Víctor García Valero, José Ángel Ciria  
Aylagas, Sergio Álvarez Álvarez, Iván Catalina Uceda, Maialen  
Guerrero Gómez, Sonia Ruiz Gonazalo, Ana I. Borjabad Arancón,  
Carla Doyaguez Pérez

#### **PEDRO ITURRALDE (1929- )**

*El molino y el río* (canción vasco-navarra)

*Miniatura - Impromptu*

*Hungarian Dance* (Czárdás)

*Suite Hellénique*

*Kalamatianos*

*Funky*

*Valse*

*Kritis*

*Dixie for Saxes*



---

JUEVES, 29 de septiembre; 20:30 h  
C. C. Palacio de la Audiencia

## CONCIERTO HOMENAJE A PEDRO ITURRALDE

---

### BARCELONA CLARINET PLAYERS

Manuel Martínez  
Xavier Vilaplana  
Martí Guasteví  
Alejandro Castillo

*Suite de jazz*  
*Homenaje a Granados*  
*Miniatura Impromptu*  
*Recuerdo a Turina*

### NEOS DUO

Juan Manuel Jiménez Alba, saxofones  
Esteban Ocaña Molina, piano

*Iturralde Project*

*Miniatura Impromptu*  
*Memorias (Intro – Lisboa – Casablanca – Alger – Retour)*  
*Zorongo gitano*  
*Elegía*  
*Orchestral Czardas*

### PEDRO ITURRALDE QUARTET

Pedro Iturralde, saxos y clarinete  
Mariano Díaz, piano  
Richie Ferrer, contrabajo  
Daniel García, batería

*Sophisticated Lady de Duke Ellington*  
*Fragmentos del Concierto de Clarinete de Artie Shaw*  
*Old Friends de Iturralde*  
*Suite Hellenica de Iturralde*  
*Recordando a Turina de Iturralde*  
*Tribute to Trane de Iturralde*  
*To Mister Rollins de Iturralde*





## BARCELONA CLARINET PLAYERS

Innovación, fusión, interdisciplinariedad o pedagogía son algunos de los conceptos que mejor definen la línea creadora de los Barcelona Clarinet Players (BCP). La agrupación nace el año 2010 y está formada por miembros de la Banda Municipal de Barcelona. A pesar de su corta trayectoria, fueron invitados a participar en el V Congreso Nacional y II Congreso Europeo de Clarinete celebrado en Madrid en diciembre de 2011, así como en el ClarinetFest 2015 con sede en la misma ciudad.

Mantienen una estrecha colaboración con el Auditori de Barcelona, realizando el primer concierto en enero de 2013, estrenando el ciclo "Denominació d'Origen" en 2014 y la producción *Ideas del frío* en colaboración con el clown Leandre dentro del ciclo "Escenes" en 2015 y 2016. Durante 2016, han estrenado el concierto *Planeta Clarinet*, un encargo del servicio educativo de l'Auditori pensado para un público familiar y en especial para niños de 0 a 8 años.

Fruto de su voluntad por integrar otras disciplinas artísticas en sus conciertos, han recibido asesoramiento de la bailarina y coreógrafa Sol Picó, han compartido escenario con la pintora Marina Comas y el poeta Arnau Pons, y su primera colaboración con el mundo del video (*Ragtime*, del director Ibai Abad) fue premiada con un accésit en el Concurso Videoclàssics del Festival de Pasqua de Cervera 2012. Sus proyectos han despertado tal interés que los compositores Enric Palomar, José Rafael Pasqual Vilaplana, Óscar Navarro o Helmut Hödl les han dedicado obras y las compañías Selmer y Vandoren les han ofrecido ser artistas representantes de sus marcas.

Su primer trabajo discográfico, *Toma café*, es un homenaje que los BCP rinden al maestro Pedro Iturralde interpretando una gran parte de sus obras, arregladas y revisadas expresamente para la formación por el propio autor. El presente y futuro de los BCP implica conciertos, grabaciones, encargos para la composición de nuevas obras (Josep Maria Guix, Joan Magrané, Bernat Vivancos o Joan Vidal entre otros) y la realización de audiciones pedagógicas, siempre con el compromiso de ser una formación plenamente integrada en la sociedad, respondiendo a sus necesidades y a su tiempo.



## NEOS DUO

El dúo para saxofón y piano Jiménez-Ocaña nace en 2011 con la intención de desarrollar y hacerse eco de la versatilidad de ambos instrumentos para acercarse a repertorios menos explorados y de esta manera hacerlos llegar al gran público desde una vertiente académica y con un tratamiento instrumental de primer nivel.

En este sentido nace *Iturralde Project*, plataforma donde se pretende poner en valor la música para saxofón y piano del genial compositor navarro Pedro Iturralde. Durante toda su trayectoria artística, Iturralde ha compartido su original visión de la música y sus vivencias personales a través de sus numerosos viajes en un lenguaje muy particular, donde el jazz, el flamenco, lo popular y lo culto subyacen en toda su música, adquiriendo ésta una autenticidad muy inusual en otro tipo de compositores y convirtiéndola en una auténtica joya, merecedora de un reconocimiento en la dimensión de compositores como Heitor Villalobos y Astor Piazzolla, por citar algunos ejemplos.

Como colofón a esta andadura en el universo artístico de Pedro Iturralde, se ha llevado a cabo como primera grabación mundial la integral de la música de Pedro Iturralde para saxofón y piano para el sello Naxos con la colaboración especial del renombrado saxofonista francés y profesor del Conservatorio Nacional de Música de París, Claude Delangle.



## PEDRO ITURRALDE QUARTET

El jazz que emana del saxofón de Pedro Iturralde sigue creando escuela desde que allá por los años sesenta su música quedara impregnada por el alma andaluza desembocando en el jazz-flamenco, una fusión de raíces que ha resultado venerada y fructífera. Su lucha por dar al jazz un estatus de primera división ha sido constante desde las aulas y desde los escenarios. Iturralde debutó sobre los escenarios con sólo 9 años y completó en apenas un año la carrera de saxofón en el Conservatorio Superior de Música de Madrid. Durante casi una década rodó por Europa y adquirió una curtida experiencia que le sirvió para compartir cartel con Donald Byrd, Lee Konitz, Hampton Hawes, Gerry Mulligan o Tete Montoliu, entre otras figuras del jazz.

En sus composiciones, Iturralde decide marcar el “espíritu de Andalucía” y da un protagonismo inusitado a la guitarra flamenca, que toma forma en su álbum *Flamenco Jazz* (1967). Con este proyecto acude al Festival de Jazz de Berlín acompañado de Paco de Lucía. Su conocimiento exhaustivo de la música clásica le ha llevado también a interpretar gran parte del repertorio orquestal para saxofón solista. Ha formado parte de la Orquesta de Cámara de Víctor Martín, ONE y sinfónicas RTVE, Asturias y Tenerife. Asimismo, Joan Manuel Serrat, Miguel Ríos y Luis Eduardo Aute le han requerido como instrumentista. Su labor como compositor de bandas sonoras de películas es también destacable, resaltando su trabajo para *Viaje a ninguna parte* (1986), de Fernando Fernán-Gómez. Su obra *324 escalas para la improvisación de Jazz* recibió el Premio del Ministerio de Cultura a la edición más destacada en la contribución a la pedagogía (1990) y ha sido merecedor del Primer y Segundo Premio del Concurso Internacional de Composición de Temas de Jazz en Mónaco con *Like Coltrane* (1972) y *Toy* (1978).

Desde los años ochenta su cuarteto habitual ha estado integrado por Mariano Díaz (piano), Richie Ferrer (contrabajo) y actualmente Daniel García (batería) y con él recorre los festivales más prestigiosos de todo el mundo. En la actualidad está presentando su último CD *Entre amigos* (2014) y entre sus últimos reconocimientos destaca el Premio a Toda una Vida de la Academia de la Música (2007), Premio Príncipe de Viana de la Cultura (2007) y Medalla de Oro de las Bellas Artes (2009).

## NOTAS AL PROGRAMA

A sus 87 años, Pedro Iturralde sigue estando en activo. Artista de inagotable inspiración y creatividad, sus numerosas composiciones condensan años de experimentación y búsqueda de nuevos caminos artísticos que le han llevado a consolidarse como una leyenda viva del jazz internacional y uno de los pioneros en el jazz-flamenco, subgénero que inventó y consolidó de la mano del célebre guitarrista Paco de Lucía.

El talento y legado de Pedro Iturralde está intrínsecamente ligado al espíritu inquieto que le ha llevado a recorrer medio mundo. La perfecta simbiosis entre la presentación internacional su arte y la asimilación de nuevos y diferentes ritmos, melodías y recursos musicales unido a las experiencias y recuerdos que estos lugares despertaban en su memoria, le han permitido crear joyas musicales de una riqueza y variedad sin parangón y que hoy son interpretadas y disfrutadas a lo largo y ancho del mundo. Los programas del preconcierto y concierto Homenaje a Pedro Iturralde nos ofrecen una exquisita y cuidada selección de su arte. Algunas piezas como *Suite Hellenica*, *Suite de Jazz* o *Recuerdo a Turina* serán interpretadas en más de una ocasión por las diferentes agrupaciones y nos permitirán disfrutar no solo del genio de Iturralde, sino de la asombrosa versatilidad de su música. Algunas de las piezas más reseñables de estos conciertos son la *Pequeña Czárda*, la *Suite Hellenica*, sus *Memorias*, el *Homenaje a Granados* y su *Recuerdo de Turina* y el *Old Friends*.

*La Pequeña Czárda*, obra que compuso para saxofón y piano originalmente cuando apenas tenía 20 años, está dedicada a su amigo Theodore Kerkezos y posteriormente ha sido arreglada para diversas formaciones. La obra está inspirada en las danzas populares húngaras que constan de una parte lenta y de otra rápida. La *Suite Hellenica* fue inspirada en una gira por Grecia y en sus movimientos primero y cuarto alude a diferentes danzas del folklore griego: Kalamatianós alude a una región de las islas griegas cuyo baile típico del mismo nombre es uno de los más extendidos por las islas y Kritis alude a una danza típica de la isla de Creta, pero todo ello inserto en un lenguaje en clave de jazz. Su *Memorias* son un nuevo ejemplo de cómo recoge y traduce a su lenguaje personal jazzístico las pinceladas impregnadas en su memoria durante sus visitas a Lisboa y diferentes localidades del norte de África. Sus homenajes a Granados y Turina son fruto de su gran formación musical y comprensión del legado clásico unido a su empeño por situar al jazz en el mismo olimpo. *Old Friends* es uno de sus temas que se hizo memorable al ser elegido para formar parte del repertorio de la Big Band de la Cumbre Europea de Maastricht.

Éstas y las demás piezas incluidas en este concierto homenaje demostrarán porqué el talento y legado de Iturralde es inagotable haciendo de la clausura del XXIV Otoño Musical Soriano una velada inolvidable.



## XIII Maratón Musical Soriano

### **Domingo 18**

Durante todo el día.

---

El Maratón se desarrolla en diferentes escenarios. Más información sobre lugares, participantes y horarios en el programa específico del Maratón Musical.



## ABONOS

4/👤 máximo

### en Taquilla

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

DÍA

**25** 10 A 14H. 19 A 21H.

AGOSTO

Los conciertos del Maratón, y los de los días 26 y 28 de Septiembre están fuera de Abono.

### en Internet

DÍA

**25** 10 A 24H.

AGOSTO

[www.teatropalaciodelaaudiencia.com](http://www.teatropalaciodelaaudiencia.com)

## ENTRADAS

4/👤 concierto max

### en Taquilla

C.C. PALACIO DE LA AUDIENCIA

DÍAS

**1** 8 A 14H. 19 A 21H.

SEPTIEMBRE

**9** 12 A 14H. 19 A 21H.

SEPTIEMBRE

Una vez comenzado el Festival, únicamente se abrirán las taquillas los días de concierto. Dos horas antes del comienzo en el C.C. Palacio de la Audiencia y una hora antes en el Aula Magna Tirso de Molina.

En ambas taquillas se podrán adquirir localidades para todos los conciertos.

### en Internet

DESDE

**1** 8H.

HASTA

**Fin Festival**

SEPTIEMBRE

[www.teatropalaciodelaaudiencia.com](http://www.teatropalaciodelaaudiencia.com)

Servicio 24h. durante todo el Festival.



#### Localidades Numeradas. C.C. Palacio de la Audiencia.

Tanto en Abonos como en Entradas individuales.

Las entradas para el Aula Magna no son numeradas.



#### XIII Maratón Musical Soriano.

Para participar como músico entra en: [www.soria.es/festivalmusical](http://www.soria.es/festivalmusical)

# PRECIOS



24 EDICIÓN

ABONOS

ENTRADAS

**120€**

5€

10€

15€

20€

Entrada Gratuita

Entrada Concertada

**-10%**

Las personas empadronadas en el municipio de Soria podrán beneficiarse de este descuento en el precio del Abono.

**-50%**

Reducción en Entradas a Aulas de la 3ª edad, con Carnet Joven y a niños menores de 14 años. Esta reducción no tiene validez para los abonos, ni en las entradas del día 28 Septiembre.

Septiembre 2016

			1	2	3	4
5	6	7	8	<u>9</u>	<u>10</u>	<u>11</u> <small>Mañana: Gratuito Tarde: 10 €</small>
12	<u>13</u>	14	<u>15</u>	<u>16</u>	<u>17</u>	<u>18</u>
19	<u>20</u>	21	<u>22</u>	<u>23</u> /////	<u>24</u>	<u>25</u>
<u>26</u>	<u>27</u>	<u>28</u>	<u>29</u>			



**ACCESO**

Para empadronados y Aulas de la 3ª Edad se presentará la Tarjeta Ciudadana de Soria al acceder al concierto.

Para otros descuentos se exigirá el documento acreditativo.

DÍA

**26 SEPT. ENTRADA CONCERTADA** con los Centros Escolares.





EDICIONES  
**ANTERIORES**  
1993-2015



---

# OTOÑO MUSICAL SORIANO

## 1993 - 2015

### I. ORQUESTAS:

- Orquesta Sinfónica de Castilla y León (1993-2015).
- Orquesta Clásica de Madrid (1993-1996, 1999).
- Orquesta de Cámara 'Reina Sofía' (1993, 1994, 1996, 2000, 2005).
- Orquesta de la 'Sociedad Coral de Bilbao' (1994, 1995).
- Orquesta Nacional de Cámara de Andorra (1995).
- Orquesta 'Ciudad de Málaga' (1996, 1997, 1999).
- Orquesta Sinfonía de Varsovia (1997).
- Camerata del Otoño Musical Soriano (1997-1999).
- Orquesta Nacional de España, ONE (1998, 2001, 2008).
- Orquesta de la Comunidad de Madrid (1998, 2003).
- Orquesta Sinfónica de Madrid (1999).
- Orquesta Sinfónica de Bilbao (1999, 2000, 2011, 2015).
- Orquesta Sinfónica del Vallés (2001).
- Orquesta Filarmonía (2002-2006, 2009).
- Orquesta Filarmónica de Málaga (2002, 2003).
- Joven Orquesta Nacional de España, JONDE (2002, 2005).
- Orquesta Solistas de Hamburgo (2003).
- Orquesta de Córdoba (2004).
- Orquesta de Cámara Virtuosos de Moscú (2004).
- Orquesta de Extremadura (2005).
- Camerata del Prado (2005).
- Orquesta de Valencia (2006).
- Orquesta Sinfónica 'Ciudad de Oviedo' (2007).
- Orquesta Sinfónica de Navarra (2010).
- Joven Orquesta Sinfónica de Soria (2011-2015).
- Orquesta 'Lira Numantina' (2011-2014).
- Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid, JORCAM (2011, 2012).
- Orquesta Sinfónica de Euskadi (2012, 2014).
- Orquesta 'Lira Numantina' (2011-2013).
- Joven Orquesta Sinfónica de Soria (2011-2013).
- Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid, JORCAM (2011-2013).
- Danish National Symphony Orchestra (2013).
- Orquesta Sinfónica JMJ (2014).

### II. GRUPOS INSTRUMENTALES:

- Zarabanda (1993, 1994, 1997, 2003, 2009).
- Grupo del CDMC (1993, 1996).
- Niños del CEDAM (1993, 1996).

- Sociedad Coral de Bilbao (1994, 1997).
- 'The Scholars Baroque Ensemble' (1995).
- Cuarteto 'Atrium Musicae' (1995).
- Grupo SEMA (1996).
- Cuarteto 'Manuel de Falla' (1997).
- Banda Municipal de Música de Soria (1998, 2014)
- Trío 'Mompou' (1999).
- Cuarteto 'Arriaga' (2000).
- Conjunto Unísono de Jóvenes Violinistas de Sevilla (2000).
- Octeto Ibérico de Violonchelos (2001).
- Quinteto de Viento 'Ciudad de Soria' (2002).
- Banda Sinfónica Municipal de Madrid (2002).
- Neopercusión (2003, 2008).
- Spanish Brass Lur Metals (2004).
- Amores Grups de Percussió (2005).
- Suggia Ensemble (2006).
- Orquesta Tornaveu (2006).
- Banda Primitiva de LLiria. (2007).
- 'Jazz friends' (2008).
- Ara Malikian Ensemble (2008).
- Aladretes ¡Danza! (2009).
- Camerata del Prado (2009).
- Banda del Ateneo Musical de Cullera (2009).
- Stringfever (2010).
- Camerata Pro Arte (2011).
- La Capilla Real de Madrid (2012).
- Grupo Instrumental del Conservatorio 'Oreste Camarca' de Soria (2012).
- Ensemble NeoArs Sonora (2013, 2015).
- Amores Grup de Percussió (2005, 2013).
- Algarabel Ensemble (2014).
- Aula Boreal (2014).
- Quinteto de viento 'Respira' (2014).
- Mnozil Brass (2014).
- Forma Antiqua (2015).
- Sexteto Cluster (2015).
- Toom Pak (2015).

### III. AGRUPACIONES CORALES:

- Coro de la Comunidad de Madrid (1993, 2003).
- Coro de la Universidad Politécnica de Madrid (1994, 1996).
- Sociedad Coral de Bilbao (1994, 1997, 1999, 2.007).
- Coro de Cámara 'Barbieri' (1995).
- Coros de la 'Ciudad de León' (1996).
- Coros de la Universidad de León (1996).
- Coro 'Castelnuovo Tedesco' (1997).
- Coro del Teatro de la Zarzuela (1998).
- Coral 'Andra Mari' (2000).
- Orfeón Donostiarra (2001).

- Orfeón Filarmónico Magerit (2002).
- Escolanía de Segovia (2002).
- Coro de cámara Andanza (2003).
- Coro 'Ars Mundi' (2004).
- Coro de Voces Blancas 'Mater Salvatoris' (2004).
- Coral de Soria (2006).
- Capilla Clásica 'San José' (2006).
- Coral 'Extrema Daurii' (2006).
- Coral de Cámara de Pamplona (2006).
- 'The swingle singers' (2008).
- Orfeón Filarmónico (2009).
- Coro Nacional de España (2010, 2011).
- Coral Cármina (2011).
- Joven Coro de la Comunidad de Madrid (JORCAM) (2011, 2012).
- The King's Singers (2013).
- Coro JMJ (2014).
- Coro de niños de la Comunidad de Madrid (2014).
- Orfeón Pamplonés (2014).
- 'Doinuzahar' Coro de cámara de Durango (2014).
- 'Los tonos humanos' Coro de cámara de Galdakao (2014).
- Coro de la Fundación Princesa de Asturias (2015).

#### IV. DIRECTORES MUSICALES:

- Odón Alonso (1993-2002).
- Max Bragado (1993-2000, 2004).
- Nicolás Chumachenco (1993, 2000).
- Miguel Groba (1993, 1998).
- Jesús Ángel León (1994).
- Gorka Sierra (1994, 1997).
- Gerard Claret (1995).
- Krzysztof Penderecki (1997).
- Pedro Halffter Caro (1997, 1999).
- José Manuel Aceña (1998, 2014)
- José Luis Ormazábal (1999).
- Juan José Mena (2000).
- Juri Managadze (2000).
- Rafael Frühbeck de Burgos (2001, 2013).
- Salvador Más (2001).
- Sainz Alfaro (2001).
- Cristóbal Halffter (2002).
- Pascual Osa (2002-2006, 2009).
- Josep Vicent (2002).
- Enrique García Asensio (2002, 2007, 2011).
- Leonardo Balada (2002).
- Yehan Scharowsky (2003).
- Miguel Roa (2003).
- Emil Klein (2003).
- Joan Albert Amargós (2003, 2015).
- Alejandro Posada (2003-2009, 2012).

- Joan Cerveró (2004).
- Lorenzo Ramos (2004).
- Octav Calleya (2005).
- Tomás Garrido (2005, 2009).
- Gloria Isabel Ramos (2005).
- Carlos Amar (2006).
- José M<sup>a</sup> Cervera Collado (2006).
- Andrés Valero-Castells (2007).
- Marco de Prosperis (2007).
- Joseph Pons (2008).
- Pascual Balaguer (2009).
- José Luis Temes (2010, 2011).
- Eduardo Portal (2010).
- Ernest Martínez Izquierdo (2010).
- Gunter Neuhold (2011).
- Andrew Gourlay (2011).
- Inma Shara (2011).
- Salvador Blasco (2011).
- Carlos Garcés (2011-2015).
- Jaime Martín, director (2011).
- Óscar Gershensohn (2012).
- Borja Quintas (2012-2015).
- Rafael Clemente (2012).
- Lorenz Nasturica-Herschcowici (2012).
- Jordi Bernácer (2012).
- Paul Weigold (2013).
- Rubén Gimeno (2013).
- Martín Jorge (2013).
- Gustavo Gimeno (2014).
- Antoni Ros-Marbá (2014).
- Daniel Garay (2014).
- Rumon Gamba (2014).
- Miguel Romea (2015).
- Karl Sollak (2015).

#### V. DIRECTORES DE CORO:

- Miguel Groba (1993).
- José de Felipe (1994, 1996).
- Tomás Cabrera (1995).
- Samuel Rubio (1996).
- Juan Luis Ormazábal (1999).
- María Luisa Martín (2002).
- Joan Cabero (2003, 2007, 2010, 2011).
- Adrián Cobo (2004).
- David Guindano Igarreta (2006).
- Gorka Sierra (2011).
- Igor Ijorra Fernández (2014).

---

VI. DIRECTORES DE ESCENA:

- Guillermo Heras (1998).
- Alexander Herold (2006).

VII. OBRAS ENCARGO DEL FESTIVAL:

- Antón García Abril: Canciones del alto Duero (1993), sobre textos de Antonio Machado.
- Tomás Marco: Ojos verdes de luna (1994), versión orquestal.
- Carmelo Bernaola: Señor, ya me arrancaste lo que yo más quería (1994), para el 'Álbum de Leonor'.
- Claudio Prieto: Palacio buen amigo (1994), para el 'Álbum de Leonor'.
- Francisco Cano: Una noche de verano (1994), para el 'Álbum de Leonor'.
- José Luis Turina: Es ella... triste y severa (1994), para el 'Álbum de Leonor'.
- Joaquín Borges: Como en el alto llano de tu figura (1994), para el 'Álbum de Leonor'.
- Amancio Prada: Soñé que tú me llevabas (1994), para el 'Álbum de Leonor'.
- Ignacio Nieva: Romance y cantata de la Laguna Negra (1995), obra encargo del III OMS, según el poema La tierra de Alvargonzález de Antonio Machado, con guión de Francisco Nieva.
- Tomás Marco: Ojos verdes de luna, versión escenificada (1998).
- Carmelo Bernaola: Piezas caprichosas, para violín y orquesta (1998), obra encargo V OMS.
- Claudio Prieto: Concierto Soria, para flauta de pico y orquesta (1998).
- Luis de Pablo: Al son que tocan, para soprano, bajos, recitadores y orquesta, obra encargo VIII OMS (2000).
- Antón García Abril: Concierto de las tierras altas para chelo y orquesta, obra encargo VIII OMS (2000).
- Leonardo Balada: Dionisio. In memoriam, cantata para narrador, coro y orquesta sobre textos de Dionisio Ridruejo, seleccionados por Emilio Ruiz. Obra encargo IX OMS (2002).
- Llorenç Barber: La audiencia perdurable, concierto de campanas, percusión y metales para la ciudad de Soria, obra encargo XI OMS (2003).
- Manuel Castelló Rizo: La Sierra del Alba, poema en forma de suite para narrador, contralto y orquesta, basado en la obra homónima de Avelino Hernández, obra encargo XIII OMS (2005).
- David del Puerto: Sinfonía nº 3, ' En la melancolía de tu recuerdo, Soria' (2007), sobre textos de Antonio Machado, para recitador, soprano, mezzosoprano y orquesta.
- J. Vicent Egea: Poema Sanjuanero. Obra encargo del XX OMS (2012).
- J. Vicent Egea: NVMANCIA. Sinfonía nº 1. Obra encargo XXII OMS (2014).

## VIII. ESTRENOS MUNDIALES:

- Gregorio Paniagua: Contrafactum in memoriam Machado (1995).
- Santiago Lanchares: Constelación V (1997).
- Cristóbal Halftter: Odradek (1997) [estreno en España], encargo de la Orquesta Filarmónica Checa.
- Curro Díez: La banda de los amiguetes (1998).
- Gabriel Fernández Álvez: Seis preludios, de la colección Doce preludios para Leonel (2000).
- Antón García Abril: Juventus (2002) [estreno en gira].
- Manuel Castelló Rizo: Arévacos (2002).
- Roberto López: Gen (2005).
- Zulema de la Cruz: El sueño de don Quijote (2005)
- Francisco García Muñoz: Canciones líricas sobre textos de poetas españoles (2008).
- Francisco Calés: Sinfonía nº 2 (2010).

## IX. CANTANTES:

- María Orán, soprano (1993, 1994, 1999).
- Aldo Baldín, tenor (1993).
- Peter Linka, bajo (1993).
- Teresa Berganza, mezzosoprano (1993, 1996, 2005).
- María José Montiel, soprano (1994, 1998).
- Victoria de los Ángeles, soprano (1994).
- Sarah Connolly, mezzosoprano (1994).
- Manuel Cid, tenor (1994, 1999).
- Ulf Bastlein, bajo (1994).
- Soraya Chaves, mezzosoprano (1995, 1996, 2003).
- Ana María Leoz, soprano (1996).
- Enrique del Portal, tenor (1996).
- José Antonio Carril, barítono (1996, 2012).
- Cecilia Lavilla Berganza, soprano (1996, 2009).
- María José Sánchez, soprano (1996).
- Francisco Heredia, barítono (1996).
- Santos Ariño, tenor (1996).
- María José Suárez, mezzosoprano (1998, 2011, 2012).
- Carmen González, soprano (1998).
- Santiago Sánchez Jericó, tenor (1998).
- Ricardo Muñoz, tenor (1998).
- Ainhoa Arteta, soprano (1999, 2004, 2007, 2010).
- Dulce María Sánchez, soprano (1999).
- Enrique Baquerizo, barítono (1999).
- Ana María González, soprano (2000).
- Carlos Bru, bajo (2000).
- Gregorio Poblador, bajo (2000).
- José Antonio García, bajo (2000).
- Alfonso Echevarría, bajo (2000).
- Mabel Perelstein, mezzosoprano (2000).
- Francèsc Garrigosa, tenor (2000).

- Pilar Jurado, soprano (2001, 2012).
- Tatiana Davidova, soprano (2001).
- Isabel Rey, soprano (2002).
- Amancio Prada, cantautor (2002).
- María Rey-Joly, soprano (2003).
- Luis Alberto Cansino, barítono (2003).
- Ana María Sánchez, soprano (2003).
- José Menese, cantaor (2003).
- Laura Vital, cantaora (2003).
- Carmen Avivar, soprano (2004).
- Javier Galán, barítono (2004).
- Carlos A. López de Espinosa, tenor (2004).
- Ana María Ramos, contralto (2005).
- Carmen Grilo, cantaora (2005).
- Sonia de Munck, soprano (2006).
- Amanda Serna, soprano (2006).
- Rosina Montes, soprano (2006).
- Ricardo Bernal, tenor (2006).
- Antonio Torres, barítono (2006).
- Montserrat Caballé, soprano (2006).
- Montserrat Martí, soprano (2006).
- Begoña Alberdi, mezzosoprano (2006).
- Nikolai Baskov, tenor (2006).
- Oleg Romashyn, barítono (2006).
- Maria Bayo, soprano (2006, 2009, 2014).
- Carmen Gurriarán, soprano (2007).
- Elena Gragera, mezzosoprano (2007).
- Olatz Saitua, soprano (2007, 2011, 2015).
- Carlos Mena, contratenor (2007).
- Toni Marsol, barítono (2007).
- Charo Tris, soprano (2008).
- Alfredo García, barítono (2008).
- Kiri Te Kanawa, soprano (2008).
- Luis Santana, barítono (2009).
- José Mercé, cantaor (2010).
- Josep Ramón Olivé, barítono (2011).
- Bárbara Hendricks, soprano (2011).
- Diego El Cigala, cantaor (2011).
- Inma Férrez, soprano (2012).
- Laia Cortés, contralto (2012).
- Andrew King, tenor (2012).
- Eugenia Burgoyne, mezzosoprano (2012).
- Estrella Morente, cantaora (2012).
- José Manuel Zapata, tenor (2012).
- Celia Alcedo, soprano (2012).
- Emilio Sánchez, tenor (2012).
- José Julián Frontal, bajo (2012).
- José Cura, tenor (2013).
- Anna Moroz, mezzosoprano (2014).
- Raquel Lojendio, soprano (2014).
- Roman Trekel, barítono (2014).



- Belén Madariaga, soprano (2014).
- Amaia Urzainki, soprano (2014).
- Monserrat Bertral, contralto (2014).
- Amaia Basauri (2014).
- J. L. Madariaga, tenor (2014).
- Valen Atxotegi, tenor (2014).
- J. M. González, barítono (2014).
- Javier Bengoa, barítono (2014).
- Aldo Heo, barítono (2015).
- Miguel Poveda, cantaor (2015).
- Carlos Grilo, coros (2015).
- Londo, coros (2015).
- Marta Infante, mezzosoprano (2015).
- Eugenia Enguita, soprano (2015).
- Ana Cristina Marco, mezzosoprano (2015).
- Francisco Sánchez, tenor (2015).
- Axier Sánchez, barítono (2015).
- Francisco Santiago, bajo (2015).
- Maite Arruabarrena, mezzosoprano (2015).
- Luis Dámaso, tenor (2015).
- Fernando Latorre, barítono (2015).

#### X. PIANISTAS:

- Miguel Ángel Muñoz (1993, 1996, 1999, 2003, 2004, 2010).
- Rudolf Buchbinder (1995).
- Miguel Zanetti, pianista acompañante (1993, 1994, 1996).
- Albert Guinovart, pianista acompañante (1994).
- Gian Franco Ricci, pianista acompañante (1994).
- Istvan Cserjan, pianista acompañante (1996).
- Joaquín Achúcarro (1997, 2000, 2013).
- Alicia de Larrocha (1998, 2001).
- Alejandro Zabala, pianista acompañante (1999, 2001).
- Chiki Martín, pianista acompañante (2001).
- Elena Margolina (1999).
- Leonel Morales (2000).
- Elisabeth Leonskaja (2000).
- Emilio González Sanz (2001).
- Josep María Colom (2001).
- Ivo Pogorelich (2002).
- Iván Martín (2002).
- Daniel Ligorio (2002).
- Enrique Pérez Guzmán, pianista acompañante (2002).
- Dúo Alonso (2004).
- Sebastián Mariné (2004).
- Raquel Cobo (2004).
- Rubén Fernández, pianista acompañante (2004, 2007, 2010).
- Juan Antonio Álvarez Parejo, pianista acompañante (2005, 2013).
- María Joao Pires (2005).
- Eldar Nebolsin (2005).

- Manuel Burgueras, pianista acompañante (2006).
- Fabrice Boulanger, pianista acompañante (2006).
- Mariano Díaz (2006).
- Pedro Zuloaga (2007).
- Daniel del Pino (2008).
- Víctor Carbajo, pianista acompañante (2008).
- Javier Pérez de Azpeitia, pianista acompañante (2008).
- Arcadi Volodos (2008).
- Jonathan Papp, pianista acompañante (2008).
- Maciei Pikulski, pianista acompañante (2009).
- Andrea Bacchetti (2009).
- Michel Camilo (2009).
- Lucille Chung (2010).
- Sergio Espejo, pianista acompañante (2010, 2011).
- Jordi Armengol (2011).
- Josep Surinyac (2011).
- Love Derwinger, pianista acompañante (2011).
- Alex Alguacil (2011).
- Vicente David Martín, pianista acompañante (2012).
- Mario Molina (2012, 2015).
- Judith Jáuregui (2012).
- Javier Perianes (2014).
- Oxana Yablonskaya (2015).
- Husan Park, pianista acompañante (2015).
- Javier Carmena (2015).
- Josu de Solaun (2015).

#### XI. VIOLINISTAS:

- Jesús Ángel León (1993, 1998, 2002, 2004, 2011).
- Nicolás Chumachenco (1993, 2000, 2005).
- Ruggiero Ricci (1994).
- Eva León (1995), Primer premio I Concurso Nacional de Violín 'Ciudad de Soria', año 1994.
- Vicente Huerta Faubel, Primer premio II Concurso Nacional de Violín 'Ciudad de Soria', año 1996.
- Miguel Guillén (1996).
- Joaquín Torre (1998).
- Víctor Marín (1998).
- Jean J. Kantorow (2001).
- Ara Malikian (2005, 2007, 2008, 2012).
- Krzysztof Wisniewski (2006).
- David Martínez (2009).
- Erzhan Kulibaev (2009).
- Paco Montalvo (2011).
- Renaud Capuçon (2013).

XII. VIOLAS:

- Gerard Caussé (2005).
- Álvaro Gallego (2012).

XIII. VIOLONCHELISTAS:

- Carlos Prieto (1995).
- Asier Polo (2000).
- Iagoba Fanlo (2003).
- Dimitair Fournadjiev (2003).
- Emil Klein (2003).
- Aldo Mata (2006).
- Mariano García (2006).
- Dimitri Yablonsky (2013).

XIV. CONTRABAJISTAS:

- Miguel Ángel Chastang (2006).
- Guillermo Prats (2015).

XV. GUITARRISTAS:

- Narciso Yepes (1994).
- Ricardo Ramírez (2000).
- Ichiro Suzuki, guitarrista acompañante (2002).
- María José Gallardo (2002).
- Eduardo Rebolgar, al toque (2003).
- Enrique de Melchor, al toque (2003).
- Manolo Sanlúcar, al toque (2005).
- José Antonio Rodríguez, al toque (2005).
- Paco de Lucia (2007).
- Josemi Carmona (2014).
- Chicuelo, al toque (2015).
- Bertrand Piétu (2015).

XVI. ARPISTAS:

- Rosa María Calvo Manzano (2005).
- María de las Mercedes Villarino (2005).
- Ana Teresa Macías (2005).
- Angélica Vázquez (2005).
- Manuel Vilas, arpa de dos órdenes (2015).

---

XVII. FLAUTISTAS:

- Álvaro Marías, flauta de pico y traversos (1993, 1994, 1998, 2003, 2009).
- Antonio Arias (1998).
- Juana Guillém (2003).
- Michel Debost (2008).
- Jorge Pardo (2014).

XVIII. FAGOTISTAS:

- Salvador Alberola (2006).
- Carlos Tarancón (2011).

XIX. OBOÍSTAS:

- Rafael Tamarit (1998).
- Jorge Pinzón (2006).
- Diego Rodrigo Calvo (2013).

XX. CLARINETISTAS:

- Carmen Domínguez (2004).

XXI. CLAVECINISTAS:

- Pablo Cano (1995).
- Rafael Puyana (1999).

XXII: VIOLA DA GAMBA:

- Jordi Savall (2015).

XXIII. SAXOFONISTAS:

- Pedro Iturralde (2006).

XXIV. TROMBONISTAS:

- Christian Lindberg (2004).

XXV. ORGANISTAS:

- Adalberto Martínez Solaesa (1994).
- Marcos Vega (1995).
- Gerardo Rifón (2015).

XXVI. PERCUSIONISTAS, BATERISTAS:

- Juanjo Guillén (2003).
- Joan Castelló (2003).
- Paquito González (2005).
- Carlos Carli (2006).
- Israel Suárez 'Piraña' (2014).
- Jesús Guerrero (2015).
- Antonio Coronal (2015).

XXVII. BANDONEONISTAS

- Fabián Carbone (2009).

XXVIII. ARMÓNICA:

- Antonio Serrano (2014).

XXIX. BAJO ELECTRICO:

- Carles Benavent (2014).

XXX. NARRADORES, RECITADORES:

- Sergio Castro (1993, 1996).
- Fina de Calderón (1994).
- Rafael Taibo (1995).
- Teresa Rabal (1995).
- Pepe Martín (1996).
- Fernando Palacios (2000).
- Francisco Valladares (2002).
- Fernando Argenta (2002, 2003, 2005).
- Silvia de Toro (2004).
- José Bustos (2004).
- Pepe Sanz (2005, 2007).
- Marisol Rozo (2007).
- José Sacristán (2007).
- Nicasio Martínez (2011).
- Inés Andrés (2011).
- Juan Luis Cano de Gomaespuma (2014).

- 
- Joaquín de la Cuesta (2014).
  - Ana Gallego (2014).
  - María Negro (2014).

#### XXXI. CONCIERTOS HOMENAJE:

- Homenaje de la Ciudad de Soria a Narciso Yepes (1994).
- Homenaje al maestro Oreste Camarca (1995).
- Homenaje a Francisco García Muñoz (1996).
- Concierto dedicado a Julián Marías, en sus cincuenta años con Soria (1996).
- Concierto homenaje a Gerardo Diego (1996).
- Edición homenaje a Xavier Montsalvatge (1999).
- Concierto homenaje a Joaquín Rodrigo 'In memoriam' (1999).
- Confesión especial de Odón Alonso, por sus cincuenta años en escena (2000).
- Concierto homenaje a Oreste Camarca, con motivo de la publicación del disco integral de su música de cámara, y recuerdo a Javier Delgado 'In Memoriam' (2006).
- Edición homenaje a Antonio Machado en el centenario de su llegada a Soria. (2007).
- Edición dedicada a Francisco García Muñoz en el centenario de su nacimiento (2008).
- 'Odón Infinito', Edición dedicada a Odón Alonso (2011).

#### XXXII. CONCURSOS:

- I Concurso Nacional de Violín 'Ciudad de Soria' (1994).
- II Concurso Nacional de Violín 'Ciudad de Soria' (1996).
- III Concurso Nacional de Violín 'Ciudad de Soria' (1998).

#### XXXIII. EL OTOÑO DE LOS JÓVENES:

- Joven Orquesta Sinfónica de Soria (2006-2010).
- Alberto Barranco, director (2006, 2007).
- Quinteto de Viento de la Banda de Música de Soria (2006).
- Esperanza Martín López, piano (2006).
- Vocal 5 (2007).
- Vicente Alberola, director (2008-2010).
- Sexteto de Viento 'Cluster' (2008).
- Ana María Valderrama Guerra, violín (2008).
- Joven Orquesta 'Lira Numantina' (2009, 2010).
- Carlos Garcés, director (2009, 2010).
- Ara Malikian, violín (2009).
- Guillermo Pastrana, violonchelo (2009).
- Fernando Fernández Calonge, saxofón (2009).
- Joven Orquesta Sinfónica de Castilla y León (2010).

- Álvaro Albiach, director (2010).
- Xavier Casal, saxofón (2010).
- Ana María Ramos (2010).
- Eduardo Fernández Ayuso (2010).

XXXIV. NOTAS AL PROGRAMA:

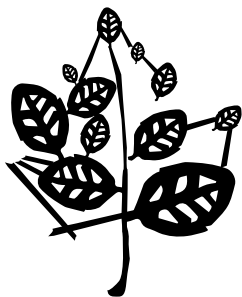
- Antonio Gallego (1993).
- José del Rincón (1994, 1995).
- Luis Ignacio Cacho (1996).
- María José Martínez (2000, 2001).
- Jorge Jiménez Lafuente (1997-1999, 2002-2004, 2006, 2007).
- Sonia Gonzalo Delgado (2008-2015).

XXXV. OTROS:

- Exposiciones diversas
- Conciertos en la calle
- Preconciertos
- Conciertos para niños
- Teatro de calle
- Cursos musicales
- Conferencias
- Confesiones de autor
- Concierto de campanas
- Presentaciones discográficas
- I – XII Maratón Musical Soriano









rtve



fest<sup>clásica</sup>

